



PORTATONE **EZ-30**

ENGLISH

DEUTSCH

FRANÇAIS

ESPAÑOL

Owner's Manual
Bedienungsanleitung
Mode d'emploi
Manual de instrucciones



SPECIAL MESSAGE SECTION

This product utilizes batteries or an external power supply (adapter). DO NOT connect this product to any power supply or adapter other than one described in the manual, on the name plate, or specifically recommended by Yamaha.

This product should be used only with the components supplied or a cart, rack, or stand that is recommended by Yamaha. If a cart, etc., is used, please observe all safety markings and instructions that accompany the accessory product.

SPECIFICATIONS SUBJECT TO CHANGE:

The information contained in this manual is believed to be correct at the time of printing. However, Yamaha reserves the right to change or modify any of the specifications without notice or obligation to update existing units.

This product, either alone or in combination with an amplifier and headphones or speaker/s, may be capable of producing sound levels that could cause permanent hearing loss. DO NOT operate for long periods of time at a high volume level or at a level that is uncomfortable. If you experience any hearing loss or ringing in the ears, you should consult an audiologist.

IMPORTANT: The louder the sound, the shorter the time period before damage occurs.

NOTICE:

Service charges incurred due to a lack of knowledge relating to how a function or effect works (when the unit is operating as designed) are not covered by the manufacturer's warranty, and are therefore the owners responsibility. Please study this manual carefully and consult your dealer before requesting service.

ENVIRONMENTAL ISSUES:

Yamaha strives to produce products that are both user safe and environmentally friendly. We sincerely believe that our products and the production methods used to produce them, meet these goals. In keeping with both the letter and the spirit of the law, we want you to be aware of the following:

Battery Notice:

This product MAY contain a small non-rechargeable battery which (if applicable) is soldered in place. The average life span of this type of battery is approximately five years. When replacement becomes

necessary, contact a qualified service representative to perform the replacement.

This product may also use "household" type batteries. Some of these may be rechargeable. Make sure that the battery being charged is a rechargeable type and that the charger is intended for the battery being charged.

When installing batteries, do not mix batteries with new, or with batteries of a different type. Batteries MUST be installed correctly. Mismatches or incorrect installation may result in overheating and battery case rupture.

Warning:

Do not attempt to disassemble, or incinerate any battery. Keep all batteries away from children. Dispose of used batteries promptly and as regulated by the laws in your area. Note: Check with any retailer of household type batteries in your area for battery disposal information.

Disposal Notice:

Should this product become damaged beyond repair, or for some reason its useful life is considered to be at an end, please observe all local, state, and federal regulations that relate to the disposal of products that contain lead, batteries, plastics, etc. If your dealer is unable to assist you, please contact Yamaha directly.

NAME PLATE LOCATION:

The name plate is located on the bottom of the product. The model number, serial number, power requirements, etc., are located on this plate. You should record the model number, serial number, and the date of purchase in the spaces provided below and retain this manual as a permanent record of your purchase.

Model _____

Serial No. _____

Purchase Date _____

PLEASE KEEP THIS MANUAL

92-BP (bottom)

OBSERVERA!

Apparaten kopplas inte ur växelströmskällan (nätet) så länge som den är ansluten till vägguttaget, även om själva apparaten har stängts av.

ADVARSEL: Netspændingen til dette apparat er IKKE afbrudt, så længe netledningen sidder i en stikkontakt, som er tændt — også selvom der er slukket på apparatets afbryder.

VAROITUS: Laitteen toisiopiiriin kytketty käyttökytkin ei irroita koko laitetta verkosta.

(standby)

Entsorgung leerer Batterien (nur innerhalb Deutschlands)

Leisten Sie einen Beitrag zum Umweltschutz. Verbrauchte Batterien oder Akkumulatoren dürfen nicht in den Hausmüll. Sie können bei einer Sammelstelle für Altbatterien bzw. Sondermüll abgegeben werden. Informieren Sie sich bei Ihrer Kommune.

(battery)

PRECAUTIONS D'USAGE

PRIERE DE LIRE ATTENTIVEMENT AVANT DE PROCEDER A TOUTE MANIPULATION

* Ranger soigneusement ce manuel pour pouvoir le consulter dans la suite.

ATTENTION

Toujours observer les précautions élémentaires énumérées ci-après pour éviter de graves blessures, voire la mort, causées par l'électrocution, les courts-circuits, dégâts, incendie et autres accidents. La liste des précautions données ci-dessous n'est pas exhaustive.

- Ne pas ouvrir l'instrument, ni tenter d'en démonter les éléments internes, ou de les modifier de quelque façon que ce soit. Aucun des éléments internes de l'instrument ne prévoit d'intervention de l'utilisateur. Si l'instrument donne des signes de mauvais fonctionnement, le mettre immédiatement hors tension et le donner à réviser au technicien Yamaha.
- Eviter de laisser l'instrument sous la pluie, de l'utiliser près de l'eau, dans l'humidité ou lorsqu'il est mouillé. Ne pas y déposer des récipients contenant des liquides qui risquent de s'épancher dans ses ouvertures.
- Si le cordon de l'adaptateur CA s'effiloche ou est endommagé ou si l'on constate une brusque perte de son en cours d'interprétation, ou encore si l'on décèle une odeur insolite, voire de la fumée, couper immédiatement l'interrupteur principal, retirer la fiche de la prise et donner l'instrument à réviser par un technicien Yamaha.
- Utiliser seulement l'adaptateur spécifié (PA-5C ou un adaptateur équivalent conseillé par Yamaha). L'emploi d'un mauvais adaptateur risque d'endommager l'instrument ou de le surchauffer.
- Toujours retirer la fiche de la prise du secteur avant de procéder au nettoyage de l'instrument. Ne jamais toucher une prise électrique avec les mains mouillées.
- Vérifier périodiquement et nettoyer la prise électrique d'alimentation.

PRECAUTION

Toujours observer les précautions élémentaires ci-dessous pour éviter à soi-même et à son entourage des blessures corporelles, de détériorer l'instrument ou le matériel avoisinant. La liste de ces précautions n'est pas exhaustive.

- Ne pas laisser l'adaptateur CA d'alimentation à proximité des sources de chaleur, telles que radiateurs et appareils chauffants. Eviter de tordre et plier excessivement le cordon, ou de l'endommager de façon générale, également de placer dessus des objets pesants, ou de le laisser traîner là où l'on marchera dessus ou se prendra le pied dedans; ne pas y déposer d'autres câbles enroulés.
- Toujours saisir la prise elle-même, et non le câble, pour retirer la fiche de l'instrument ou de la prise d'alimentation.
- Ne pas utiliser de connecteur multiple pour brancher l'instrument sur une prise électrique du secteur. Cela risque d'affecter la qualité du son, ou éventuellement de faire chauffer la prise.
- Débrancher l'adaptateur CA dès que vous n'utilisez plus l'instrument ou en cas d'orage électrique (éclairs et tonnerre).
- Prendre soin de respecter la polarité (+/-) lors de la mise en place des piles. La non observance de la polarité peut provoquer de l'échauffement, ou une fuite du liquide de pile.
- Toujours remplacer l'entière batterie de piles. Ne jamais utiliser de nouvelles piles avec les vieilles. Ne pas mélanger non plus les types de piles, comme les piles alcalines avec les piles au manganèse, ou des piles de marques différentes, ni même de types différents bien que du même fabricant. Tout ceci risque de provoquer de l'échauffement, incendie ou fuites de liquide de pile.
- Ne pas jeter les piles dans le feu.
- Ne pas chercher à charger une pile qui n'est pas rechargeable.
- Lorsque les piles sont épuisées ou en cas de non-utilisation de l'instrument pendant un certain temps, retirer les piles de l'instrument pour éviter toute fuite éventuelle du liquide qu'elles contiennent.
- Ne pas laisser les piles à la portée des enfants.
- En cas de fuite des piles, éviter tout contact avec le liquide qui s'en échappe. En cas de contact du liquide avec les yeux, la bouche ou la peau, rincer immédiatement à l'eau claire et consulter un médecin. Le liquide contenu dans les piles est corrosif et risque d'entraîner une baisse de l'acuité visuelle, voire une cécité, ou des brûlures chimiques.
- Avant de raccorder l'instrument à d'autres éléments électroniques, mettre ces derniers hors tension. Et avant de mettre sous/hors tension tous les éléments, toujours ramener le volume au minimum. En outre, veillez à régler le volume de tous les composants au minimum et à augmenter progressivement le volume sonore des instruments pour définir le niveau d'écoute désiré.
- Ne pas abandonner l'instrument dans un milieu trop poussiéreux, ou un local soumis à des vibrations. Eviter également les froids et chaleurs extrêmes (exposition directe au soleil, près d'un chauffage, ou dans une voiture à midi) qui risquent de déformer le panneau ou d'endommager les éléments internes.
- Ne pas utiliser l'instrument à proximité d'autres appareils électriques tels que télévisions, radios ou haut-parleurs, ce qui risque de provoquer des interférences qui dégraderont le bon fonctionnement des autres appareils.
- Ne pas installer l'instrument dans une position instable où il risquerait de se renverser.
- Débrancher tous les câbles connectés, y compris celui de l'adaptateur, avant de déplacer l'instrument.
- Utiliser un linge doux et sec pour le nettoyage de l'instrument. Ne jamais utiliser de diluants de peinture, dissolvants, produits de nettoyage, ou tampons nettoyeurs à imprégnations chimiques. Ne pas déposer non plus d'objets de plastique, de vinyle, ou de caoutchouc sur l'instrument, ce qui risque de décolorer le panneau ou le clavier.
- Ne pas s'appuyer sur l'instrument, ni y déposer des objets pesants. Ne pas manipuler trop brutalement les boutons, commutateurs et connecteurs.
- Utiliser le pied indiqué pour l'instrument. Pour la fixation du pied ou du bâti, utiliser seulement les vis fournies par le fabricant, faute de quoi l'on risque d'endommager les éléments internes ou de voir se renverser l'instrument.
- Ne pas jouer trop longtemps sur l'instrument à des volumes trop élevés, ce qui risque d'endommager durablement l'ouïe. Si l'on constate une baisse de l'acuité auditive ou des sifflements d'oreille, consulter un médecin sans tarder.
- Chez certaines personnes, le fait de fixer l'écran pendant une longue période peut entraîner une fatigue visuelle et une raideur de la nuque/épaules. Pour votre santé et votre confort, nous vous conseillons de faire une pause de dix minutes toutes les heures.

■ SAUVEGARDE ET ENREGISTREMENT DES DONNEES

- Yamaha vous recommande de sauvegarder fréquemment vos données sur un dispositif externe tel que le Yamaha MIDI Data Filer MDF3 et de stocker les disquettes dans un endroit sûr, sec et à l'abri de la chaleur. YAMAHA NE PEUT ETRE TENU POUR RESPONSABLE POUR LA PERTE ACCIDENTELLE DE DONNEES IMPORTANTES ! En ce qui concerne les données que vous avez créées, elles seront sauvegardées, même si l'appareil est mis hors tension, dans la mesure où des piles neuves sont mises en place (ou si un adaptateur est connecté à l'instrument). Ces données seront conservées assez longtemps pour vous permettre de remplacer les batteries usagées par des neuves. Si vous désirez conserver des données importantes se trouvant dans l'instrument, assurez-vous que les piles sont en bon état de fonctionnement (ou vérifiez que l'instrument est bien connecté à un adaptateur) et sauvegardez régulièrement vos données.

Yamaha n'est pas responsable des détériorations causées par une utilisation impropre de l'instrument, ou par des modifications apportées par l'utilisateur, pas plus qu'il ne peut couvrir les données perdues ou détruites.

Toujours laisser l'appareil hors tension lorsqu'il est inutilisé. Veiller à éliminer les piles usées selon les règlements locaux.

Toutes nos félicitations pour l'achat du PortaTone EZ-30 de Yamaha !

Vous êtes à présent l'heureux propriétaire d'un clavier portable qui combine des fonctions avancées et un son exceptionnel à une étonnante facilité d'utilisation, le tout dans un format très compact. Ses caractéristiques hors du commun en font aussi un instrument remarquablement expressif aux ressources multiples. Lisez attentivement ce mode d'emploi tandis que vous utilisez votre nouvel EZ-30 afin de profiter pleinement de ses différentes fonctions.

Principales caractéristiques

L'EZ-30 est un clavier à la fois sophistiqué et facile à utiliser, doté des caractéristiques et fonctions suivantes :



Didacticiel Yamaha

L'EZ-30 est doté du nouveau didacticiel Yamaha Education Suite, un ensemble d'outils à la pointe de la technologie qui facilite l'apprentissage de la musique et vous permet d'en jouer avec encore plus de plaisir et de satisfaction !

Le didacticiel Yamaha Education Suite comprend les fonctions suivantes :

- **Lesson (Leçon)..... page 34**
La fonction Lesson, pratique et facile à utiliser, vous guide du début à la fin d'un morceau, comme le ferait un professeur très patient ! Sélectionnez l'un des 100 morceaux de l'EZ-30. Entraînez-vous d'abord à jouer de la main droite et de la main gauche séparément, puis des deux ensemble. Cette fonction vous permet de maîtriser chaque morceau en trois étapes simples : Timing (Synchronisation), Waiting (Attente) et Minus One (Moins une).
- **Grade (Evaluation) & Talking (Parler) pages 37 et 38**
L'EZ-30 est également doté des fonctions Grade et Talking. La fonction Grade est un « professeur » virtuel qui évalue votre jeu à chacune des sessions et attribue une note à vos performances. La fonction Talking « annonce », entre autres, chaque étape de la leçon ainsi que l'« évaluation » de votre travail.
- **Dictionary (Dictionnaire) page 58**
La fonction Dictionary est une « encyclopédie d'accords » qui vous apprend à jouer des accords spécifiques en vous montrant les notes sur l'afficheur. Cet outil est idéal lorsque vous connaissez le nom d'un accord et que vous souhaitez apprendre à l'interpréter rapidement !
- **Lighting (Eclairage)..... page 32**
Lorsque vous utilisez les fonctions Lesson ou Dictionary, les témoins des touches vous indiquent quelles touches jouer. De même, lors de la reproduction du morceau, ils montrent les touches qui sont jouées.
- **ABC/DoReMi..... page 43**
L'EZ-30 joue la mélodie à l'aide de « A, B, C... » ou de « DoReMi ». De même, lorsque vous utilisez la fonction Lesson, l'EZ-30 vous guide en jouant une note devant à l'aide de « A, B, C » ou « DoReMi ».



Portable Grand (Piano à queue portable)..... page 39

L'EZ-30 dispose également d'une fonction Portable Grand qui permet un jeu de piano très réaliste. Lorsque vous appuyez sur la touche [PORTABLE GRAND], vous appelez instantanément une voix étonnamment authentique de « piano à queue échantillonnée en stéréo » et configurez l'EZ-30 pour un jeu de piano optimal. Vous disposez aussi de styles Pianist spéciaux, offrant un accompagnement au piano uniquement.

Flash Memory (Mémoire flash) page 71

Lorsqu'il est connecté à un PC, l'EZ-30 peut charger des données de morceau (achetées via Internet) dans la mémoire flash interne. Vous pouvez utiliser ces données en même temps que la fonction Lesson. Par ailleurs, ces données sont conservées, même lorsque l'adaptateur secteur et les piles sont retirés de l'EZ-30.

Autres fonctions très puissantes :

- ◆ 61 touches avec un mécanisme **Touch Response** (Réponse au toucher) qui vous permet d'exprimer des nuances subtiles au travers de différentes techniques de jeu.
- ◆ Un total de **610 voix différentes de grande qualité** (dont 480 voix étendues), avec une polyphonie maximale de 32 voix.
- ◆ Des **effets Reverb (Réverbération), DSP et Harmony (Harmonie)** de grande qualité pour améliorer le son des voix et, bien sûr, votre performance au clavier.
- ◆ **106 styles d'accompagnement automatique** dotés chacun des sections suivantes : introduction, parties principales A et B et fin. Une fonction de variation automatique ajoute des variations dynamiques lorsque vous passez d'une section à l'autre.
- ◆ Des fonctions d'**enregistrement de morceau** efficaces et faciles à utiliser, pour enregistrer et reproduire jusqu'à cinq morceaux originaux.
- ◆ Des présélections de **mémoire de registration** pour enregistrer tous les réglages du panneau de l'EZ-30 sur un seul bouton pour un rappel automatique et instantané.
- ◆ Fonction de **présélections immédiates** pour appeler automatiquement une voix correspondant au style ou au morceau sélectionné.
- ◆ Une **compatibilité MIDI et General MIDI (GM)** totale, qui vous permet d'intégrer facilement l'EZ-30 dans un système de musique MIDI et d'utiliser les voix étendues intégrées avec tous les logiciels GM.

* Les illustrations et écrans LCD de ce mode d'emploi sont fournis à titre d'information uniquement et peuvent être différents de ceux apparaissant sur votre instrument.

Table des matières

Configuration8

| | |
|--|---|
| Alimentation..... | 8 |
| Utilisation d'un casque | 9 |
| Raccordement d'un amplificateur de clavier ou d'un système stéréo ... | 9 |
| Utilisation d'une commande au pied | 9 |
| Utilisation des bornes MIDI | 9 |

Terminaux et commandes du panneau10

Guide rapide..... 12

Morceaux 12

| | |
|---|----|
| Reproduction des morceaux de démonstration | 12 |
| Reproduction d'un morceau unique | 13 |

Lesson 14

| | |
|--------------------------------------|----|
| Utilisation de la fonction Lesson... | 14 |
|--------------------------------------|----|

Voix 16

| | |
|---|----|
| Pour jouer du piano | 16 |
| Pour jouer avec le métronome ... | 16 |
| Reproduction des voix ABC/DoReMi | 17 |
| Pour sélectionner et jouer d'autres voix | 17 |

Accompagnement automatique...18

| | |
|--|----|
| Utilisation de l'accompagnement automatique..... | 18 |
| Apprentissage des accords à l'aide de la fonction Dictionary... | 20 |

Indications sur l'afficheur du panneau22

Sélection et reproduction de morceaux.....28

| | |
|---|----|
| Ecoute d'un morceau de démonstration | 28 |
| Sélection et reproduction d'un morceau | 28 |
| Ecoute d'un morceau flash..... | 29 |

Activation et désactivation des pistes 29

| | |
|---|----|
| Melody Voice Change (Change- ment de voix de la mélodie) | 30 |
|---|----|

Réglage du tempo 31

| | |
|-------------------|----|
| Fonction Tap..... | 31 |
|-------------------|----|

Niveau du volume du morceau .. 32

Activation et désactivation du guide lumineux 32

Song Lesson (Leçon de morceau)34

| | |
|--------------------------------------|----|
| Utilisation de la fonction Lesson... | 34 |
| Guide ABC/DoReMi..... | 36 |
| Grade | 37 |
| Talking | 38 |

Portable Grand.....39

Utilisation de la fonction

Metronome..... 39

| | |
|---|----|
| Réglage du tempo..... | 39 |
| Réglage du type de mesure du métronome | 40 |
| Réglage du volume du métronome | 40 |

Reproduction de voix.....42

| | |
|---|----|
| Sélection d'une voix | 42 |
| Reproduction d'une voix | 42 |
| One Touch Setting (Présélections immédiates) | 43 |
| Modification du point de partage | 44 |
| Transpose | 45 |
| Tuning (Accordage) | 46 |
| Touch | 47 |
| Touch Sensitivity (Sensibilité au toucher) | 47 |

Effets.....48

| | |
|---------------|----|
| Reverb..... | 48 |
| DSP | 49 |
| Harmony | 50 |

| | | | |
|---|-----------|---|------------|
| Accompagnement automatique..... | 51 | Octave | 73 |
| Sélection d'un style..... | 51 | Quantité de mémoire flash disponible..... | 74 |
| Lancement de l'accompagnement | 52 | Flash Clear (Effacer mémoire flash) | 74 |
| Sync start | 52 | Fonctions MIDI..... | 75 |
| Start (début) | 53 | Qu'est-ce que la norme MIDI ? ... | 75 |
| Tap start (Synchronisation tempo/début d'accompagnement) | 53 | Fonctions MIDI disponibles | 77 |
| Arrêt de l'accompagnement..... | 54 | Connexion à un ordinateur personnel | 78 |
| Modification du tempo | 54 | Local Control (Commande locale) | 79 |
| Utilisation de la fonction Auto Accompaniment — Multi Fingering (Doigté multiple) | 55 | Utilisation de la fonction de transmission en bloc pour sauvegarder les données | 80 |
| Accords à un seul doigt..... | 55 | Transmission des réglages du panneau de l'EZ-30 (Initial Send) .. | 81 |
| Accords à plusieurs doigts..... | 56 | Transmission de données au format SMF | 82 |
| Apprentissage des accords à l'aide de la fonction Dictionary .. | 58 | Dépistage des pannes | 83 |
| Reproduction d'une mélodie sur l'accompagnement | 61 | Initialisation et sauvegarde des données..... | 84 |
| Réglage de la fonction Accompaniment Volume (Volume de l'accompagnement)..... | 61 | Sauvegarde des données..... | 84 |
| Modification de la partie d'accompagnement..... | 62 | Initialisation des données | 84 |
| Intro..... | 62 | Index | 85 |
| Main..... | 62 | Liste des voix | 86 |
| Ending | 63 | Liste des styles..... | 92 |
| Mémoire de registration..... | 64 | Liste des kits de percussion ... | 93 |
| Enregistrement d'un préréglage de la mémoire de registration ... | 64 | Liste des types d'effets..... | 98 |
| Rappel d'un préréglage de la mémoire de registration | 65 | Feuille d'implémentation MIDI | 100 |
| Enregistrement d'un morceau.. | 66 | Spécifications | 106 |
| Enregistrement d'un morceau utilisateur..... | 66 | | |
| Effacement d'un morceau | 69 | | |
| Song Clear (Effacer morceau) | 69 | | |
| Track Clear..... | 70 | | |
| Chargement d'un morceau dans la mémoire flash..... | 71 | | |
| Installation du Song Filer | 71 | | |
| Fonctions du Song Filer..... | 72 | | |

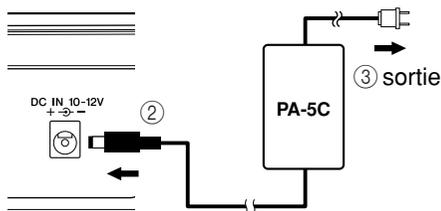
Configuration

Alimentation

Bien que l'EZ-30 puisse fonctionner avec un adaptateur secteur - en option - ou avec des piles, Yamaha vous conseille d'utiliser un adaptateur secteur chaque fois que possible. En effet, celui-ci est, par définition, moins nocif pour l'environnement que les piles et ne présente pas de risque d'appauvrissement des ressources.

■ **Utilisation d'un adaptateur secteur**
Il est recommandé d'utiliser un adaptateur secteur, surtout lorsque vous utilisez le EZ-30 pendant longtemps.

- ① Vérifiez que l'interrupteur [STANDBY/ON] (Marche/Arrêt) de l'EZ-30 est en position STANDBY.
- ② Branchez l'une des extrémités de l'adaptateur dans la prise **DC IN 10-12V** située sur le panneau arrière de votre EZ-30.
- ③ Branchez l'autre extrémité dans une prise de courant appropriée.



⚠ ATTENTION

Utilisez **UNIQUEMENT** un adaptateur secteur Yamaha PA-5C (ou tout autre adaptateur spécifiquement recommandé par Yamaha) pour alimenter votre instrument à partir du secteur. L'utilisation d'un adaptateur différent de ceux préconisés peut endommager l'adaptateur secteur et l'EZ-30 de manière irréversible.

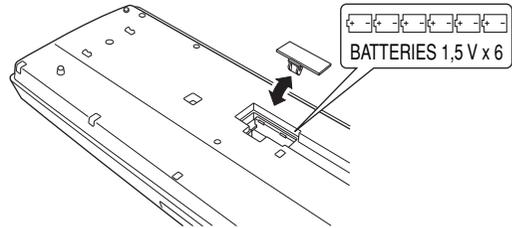
⚠ PRECAUTION

Débranchez l'adaptateur secteur lorsque vous n'utilisez pas l'EZ-30 et par temps d'orage.

■ Utilisation des piles

- ① Retournez l'instrument et retirez le couvercle du logement de piles.

- ② Insérez six piles de type « D », R20P (LR20) de 1,5 volt ou des piles équivalentes comme indiqué dans l'illustration, en veillant à aligner correctement les bornes positives et négatives.
- ③ Remplacez le couvercle.

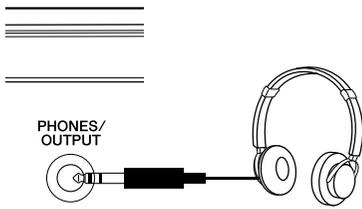


Remplacez les piles avant qu'elles ne soient totalement déchargées. La baisse du voltage des piles peut entraîner une réduction du niveau de volume, une détérioration de l'intégrité du son, la disparition des indicateurs affichés et la suppression de données enregistrées. Si l'un de ces événements intervient, remplacez les piles en suivant les précautions décrites ci-dessous.

⚠ PRECAUTION

- Insérez les piles dans la bonne position, en vous assurant que les bornes positives et négatives des piles correspondent à l'étiquette. Si ce n'est pas le cas, les piles peuvent provoquer une surchauffe, un incendie ou une perte de puissance.
- Ne mélangez jamais piles neuves et piles usées ni différentes sortes de piles (par exemple, piles alcalines et piles au manganèse).
- Pour éviter toute fuite éventuelle du liquide contenu dans les piles, prenez l'habitude de retirer les piles de l'instrument si vous prévoyez de ne pas l'utiliser pendant un certain temps.
- Notez que même lorsque l'interrupteur est en position « STANDBY », une très faible quantité de courant électrique circule toujours dans l'instrument. Lorsque vous prévoyez de ne pas utiliser l'EZ-30 pendant un certain temps, veillez à débrancher l'adaptateur secteur de la prise et/ou à retirer les piles de l'instrument.

Utilisation d'un casque



Pour répéter ou jouer des morceaux sans importuner votre entourage, branchez un casque stéréo à la prise [PHONES/OUTPUT] située sur le panneau arrière de l'instrument. Le son produit par le système intégré de haut-parleurs est automatiquement coupé dès que vous branchez le casque.

! PRECAUTION

N'utilisez pas le casque pendant une période prolongée et à un haut volume, car cela pourrait provoquer une perte de l'audition.

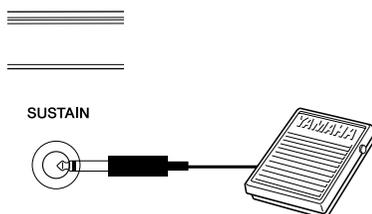
Raccordement d'un amplificateur de clavier ou d'un système stéréo

Bien que l'EZ-30 soit équipé d'un système de haut-parleurs intégrés, vous pouvez également l'utiliser avec un système d'amplificateur/haut-parleur externe. Vérifiez tout d'abord que l'EZ-30 et les appareils externes sont éteints, puis connectez l'une des extrémités d'un câble audio stéréo dans les prises LINE IN (Entrée de ligne) ou AUX IN (Entrée auxiliaire) de l'autre appareil et l'autre extrémité dans la prise PHONES/OUTPUT (Casque/sortie) située sur le panneau arrière de l'EZ-30.

! PRECAUTION

Pour éviter d'endommager les haut-parleurs, réglez le volume des périphériques externes au minimum avant de les raccorder. Le fait d'ignorer ces précautions peut provoquer une décharge électrique ou endommager l'équipement. Vérifiez aussi que tous les appareils sont réglés sur le volume de son minimal et augmentez progressivement les commandes de volume tout en jouant de l'instrument pour régler le niveau sonore souhaité.

Utilisation d'une commande au pied



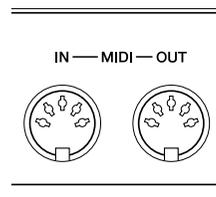
Cette prise vous permet d'utiliser une commande au pied (FC4 ou FC5 Yamaha) - en option - pour contrôler le sustain de la sonorité des voix. La commande au pied fonctionne de la même manière que la pédale de sustain d'un piano acoustique : maintenez la pédale enfoncée tandis que vous jouez au clavier pour obtenir un son prolongé.



Note

- Vérifiez que la fiche de la commande au pied est correctement connectée à la prise SUSTAIN avant de mettre l'appareil sous tension.
- N'appuyez pas sur la commande au pied tandis que vous allumez l'appareil. En effet, cela modifie la reconnaissance de polarité de la commande au pied, ce qui inverse son fonctionnement.

Utilisation des bornes MIDI



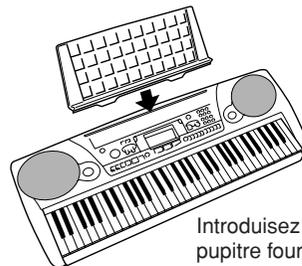
L'EZ-30 propose également des bornes MIDI, ce qui vous permet de connecter l'EZ-30 à d'autres instruments et appareils MIDI. (Pour plus d'informations, voir page 78.)



Note

- Vous devez utiliser des câbles MIDI spéciaux (vendus à part) pour connecter des appareils MIDI. Vous pouvez les acheter dans les magasins spécialisés en matériel de musique, etc.
- N'utilisez jamais des câbles MIDI de plus de 15 mètres. En effet, de plus longs câbles risquent de capter des bruits capables de provoquer des erreurs dans la transmission des données.

Pupitre à musique

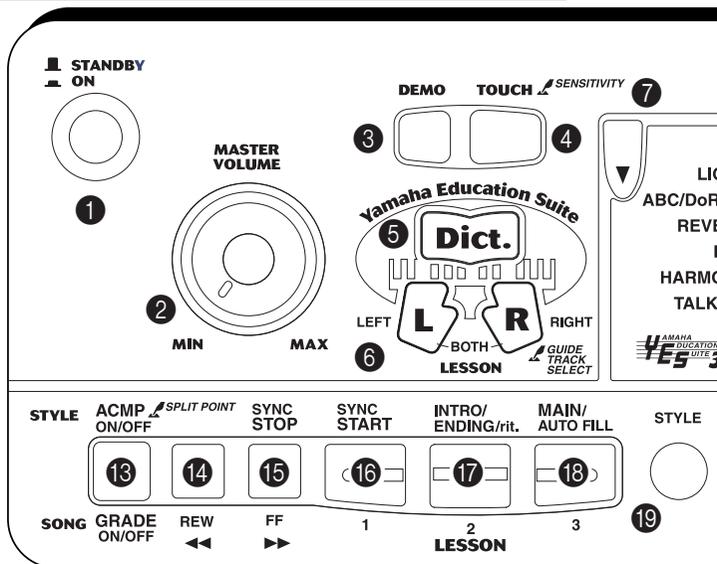


Introduisez le bord inférieur du pupitre fourni dans la rainure située dans la partie supérieure arrière du panneau de commande de l'EZ-30.

Terminaux et commandes du panneau

Panneau avant

- ❶ Interrupteur d'alimentation ([STANDBY/ON]) 22
- ❷ Molette [MASTER VOLUME] (Volume principal) 22
- ❸ Touche [DEMO] (Démonstration)..... 28
- ❹ Touche [TOUCH] (Toucher) 47
- ❺ Touche [Dict.] (DICTIONARY) 58
- ❻ Touches LESSON [L] (gauche) et [R] (droite) 34
- ❼ Touches Overall (Multifonctions) (gauche, droite) 23
- ❽ Touche [TEMPO/TAP] (Tempo/tapotement) 31
- ❾ Touche [PORTABLE GRAND] 39
- ❿ Touche [METRONOME] 39
- ⓫ Touche [ABC/DoReMi] 43
- ⓬ Pavé numérique, touches [+ / YES] (+/Oui) et [- / NO] (-/Non) 25
- ⓭ Touche [ACMP ON/OFF] (Activation/désactivation accompagnement) / [GRADE ON/OFF] (Activation/désactivation évaluation) 52, 37
- ⓮ Touche [REW] (Rembobinage)..... 29
- ⓯ Touche [SYNC STOP] (Arrêt synchronisé) / [FF] (Avance) 52, 29
- ⓰ Touche [SYNC START] (Début synchronisé) / [LESSON 1] 52, 35
- ⓱ [Touche [INTRO/ENDING] (Introduction/fin) / [LESSON 2] 62, 35
- ⓲ Touche [MAIN/AUTO FILL] (Principal/variation automatique) / [LESSON 3] ... 62, 35
- ⓳ Touche [STYLE] 51
- ⓴ Touche [SONG] (Morceau)..... 28
- ⓵ [Touche [START/STOP 29
- ⓶ Touche [VOICE] (Voix) 42
- ⓷ [Touche [RECORD] (Enregistrer) 67



- ⓸ Touches [SONG MEMORY] (Mémoire de morceaux) 67
- ⓹ Touches REGISTRATION MEMORY (Mémoire de registration) 64

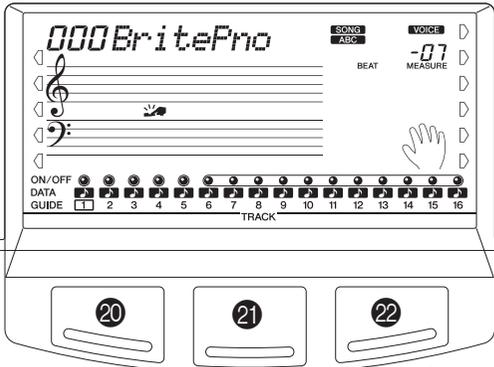
Panneau arrière

- ⓺ Bornes MIDI IN,OUT (Entrée/Sortie MIDI) 9
- ⓻ Prise SUSTAIN (Maintien) 9
- ⓼ Prise PHONES/OUTPUT 9
- ⓽ Prise DC IN 10-12V 8

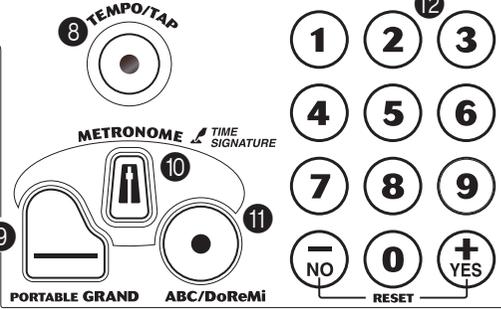


▲ PRESS AND HOLD FOR A WHILE.

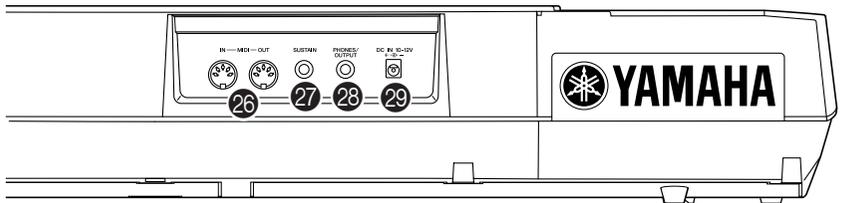
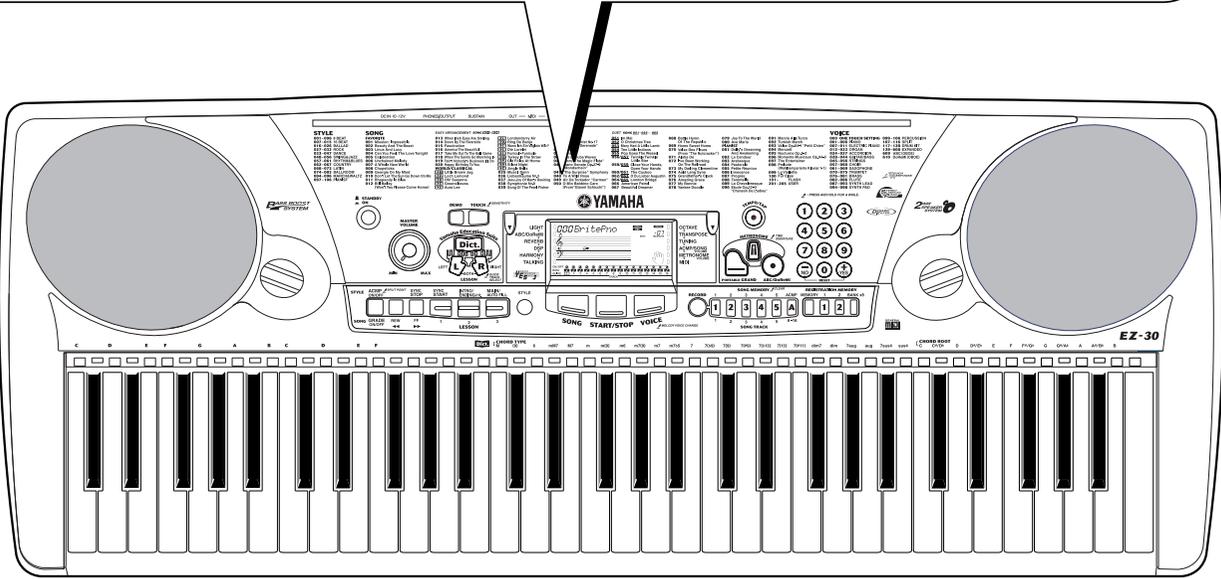
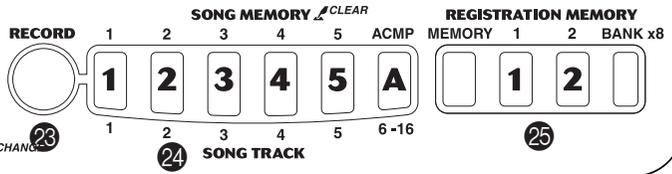
LIGHT
oReMi
EYEB
DSP
MONY
L KING

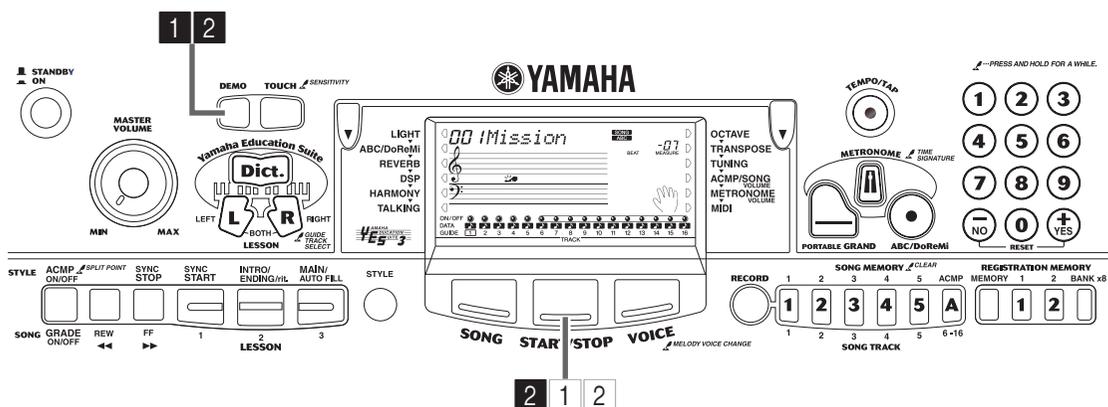


7
OCTAVE
TRANSPOSE
TUNING
ACMP/SONG
VOLUME
METRONOME
VOLUME
MIDI



20 SONG START/STOP VOICE
21
22
23 MELODY VOICE CHANGE





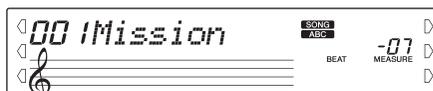
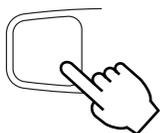
Reproduction des morceaux de démonstration

Les morceaux de démonstration (001–100) présente les fonctions sophistiquées et le son étonnant de l'EZ-30. Reproduisons maintenant les morceaux de démonstration, en commençant par le 001...

1 Appuyez sur la touche [DEMO].

La reproduction du morceau de démonstration 001 commence. Lorsque le morceau est terminé, les morceaux suivants (002, 003...) sont reproduits en séquence.

DEMO

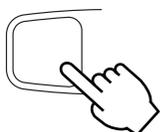


Note

Si vous avez chargé des morceaux dans la mémoire flash, ceux-ci sont reproduits en premier.

2 Arrêtez le morceau de démonstration.

DEMO



ou



* Pour en savoir plus, voir page 28.



Note

Si vous ne souhaitez pas reproduire les morceaux de démonstration lorsque vous appuyez sur la touche [DEMO], mettez l'EZ-30 sous tension tout en maintenant la touche [DEMO] enfoncée. Pour activer la fonction de reproduction des morceaux de reproduction, mettez l'EZ-30 sous tension normalement.

Reproduction d'un morceau unique

Vous pouvez bien sûr sélectionner et reproduire individuellement n'importe quel morceau de l'EZ-30 (morceaux 001–100 et morceaux dans la mémoire flash). De même, en appuyant simplement sur la touche [START/STOP], vous pouvez lancer la reproduction.

1 Lancez le morceau.

Une fois l'EZ-30 allumé, le morceau « 003: Linus And Lucy » est sélectionné. Pour obtenir les instructions sur la sélection de morceaux, voir page 28.



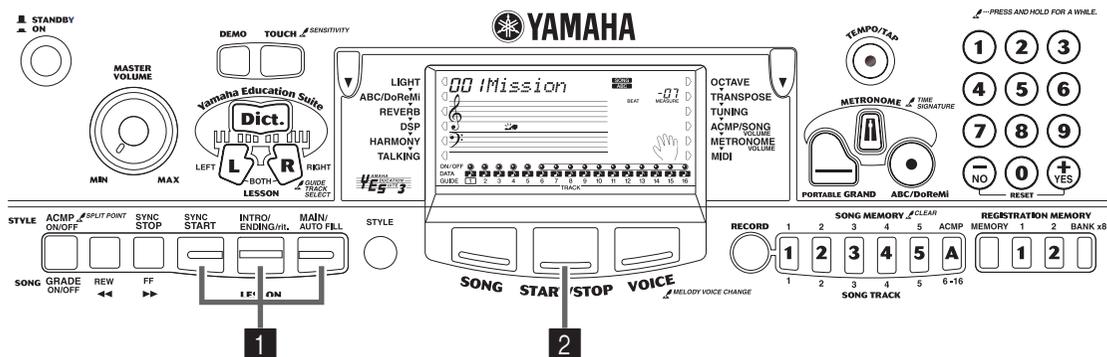
2 Arrêtez le morceau.



* Pour en savoir plus, voir page 28.

[Liste de morceaux]

| N° | Nom de morceau | N° | Nom de morceau | N° | Nom de morceau | N° | Nom de morceau |
|----------------------|--|----|---|----|--|----------------|---------------------------------------|
| Favorite | | | | | | | |
| 1 | Mission:Impossible | 25 | Aura Lee | 52 | O Christmas Tree (DUET) | 77 | My Bonnie |
| 2 | Beauty And The Beast | 26 | Londonderry Air | 53 | Mary Had A Little Lamb (DUET) | 78 | Yankee Doodle |
| 3 | Linus And Lucy | 27 | Ring De Banjo | 54 | Ten Little Indians (DUET) | 79 | Joy To The World |
| 4 | Can You Feel The Love Tonight | 28 | Wenn Ich Ein Vöglein Wär ? | 55 | Pop Goes The Weasel (DUET) | 80 | Ave Maria |
| 5 | Celebration | 29 | Die Lorelei | 56 | Twinkle Twinkle Little Star | Pianist | |
| 6 | Unchained Melody | 30 | Funiculi-Funicula | 57 | Twinkle Twinkle Little Star (DUET) | 81 | Dolly's Dreaming And Awakening |
| 7 | A Whole New World | 31 | Turkey In The Straw | 58 | Close Your Hands, Open Your Hands | 82 | La Candeur |
| 8 | Chopsticks | 32 | Old Folks At Home | 59 | Close Your Hands, Open Your Hands (DUET) | 83 | Arabesque |
| 9 | Georgia On My Mind | 33 | Silent Night | 60 | The Cuckoo | 84 | Pastorale |
| 10 | Don't Let The Sun Go Down On Me | 34 | Jingle Bells | 61 | The Cuckoo (DUET) | 85 | Petite Réunion |
| 11 | Rhapsody In Blue | 35 | Muss I Denn | 62 | O Du Lieber Augustin | 86 | Innocence |
| 12 | Bill Bailey (Won't You Please Come Home) | 36 | Liebesträume Nr.3 | 63 | O Du Lieber Augustin (DUET) | 87 | Progrès |
| 13 | When Irish Eyes Are Smiling | 37 | Jesu, Joy Of Man's Desiring | 64 | London Bridge | 88 | Tarentelle |
| 14 | Down By The Riverside | 38 | Symphonie Nr.9 | 65 | London Bridge (DUET) | 89 | La Chevaleresque |
| 15 | Fascination | 39 | Song Of The Pearl Fisher | 66 | American Patrol | 90 | Etude Op.10-3 "Chanson De L'adieu" |
| 16 | America The Beautiful | 40 | Gavotte | 67 | Beautiful Dreamer | 91 | Marcia Alla Turca |
| 17 | Take Me Out To The Ball Game | 41 | String Quartet No.17 2nd Mov. "Serenade" | 68 | Battle Hymn Of The Republic | 92 | Turkish March |
| 18 | When The Saints Go Marchin' In | 42 | Menuett | 69 | Home Sweet Home | 93 | Valse Op.64-1 "Peiti Chien" |
| 19 | Tain't Nobody's Business If I Do | 43 | Canon | 70 | Valse Des Fleurs (From "The Nutcracker") | 94 | Menuett |
| 20 | Happy Birthday To You | 44 | The Danube Waves | 71 | Aloha Oe | 95 | Nocturne Op.9-2 |
| World/Classic | | | | 72 | I've Been Working On The Railroad | 96 | Moments Musicaux Op.94-3 |
| 21 | Little Brown Jug | 45 | From "The Magic Flute" | 73 | My Darling Clementine | 97 | The Entertainer |
| 22 | Loch Lomond | 46 | Piano Sonate Op.27-2 "Mondschein" | 74 | Auld Lang Syne | 98 | Prelude (Wohltemperierte Klavier 1-1) |
| 23 | Oh! Susanna | 47 | "The Surprise"Symphony | 75 | Grandfather's Clock | 99 | La Violette |
| 24 | Greensleeves | 48 | To A Wild Rose | 76 | Amazing Grace | 100 | Für Elise |
| | | 49 | Air de Toréador"Carmen" | | | | |
| | | 50 | O Mio Babbino Caro (From "Gianni Schicchi") | | | | |
| | | 51 | Im Mai (DUET) | | | | |

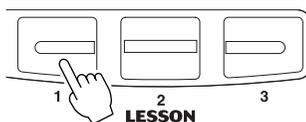


Utilisation de la fonction Lesson

Les morceaux 001 à 100 sont spécialement conçus pour être joués à l'aide de cette fonction. Exercez-vous en suivant les témoins lumineux.

1 Sélectionnez Timing, Waiting ou Minus One et commencez la leçon.

Une fois l'EZ-30 allumé, le morceau « 003: Linus And Lucy » et la partie à la main droite sont sélectionnés.



Lesson 1 : Timing

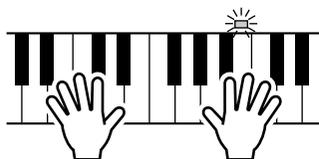
Cette étape vous permet de travailler sur la synchronisation des notes. Dans la leçon 1, l'important n'est pas dans les notes jouées individuellement. L'EZ-30 vérifie votre synchronisation et la précision rythmique de votre jeu.



```
> /Timing
>
```

Lesson 2 : Waiting

Dans la leçon 2, il s'agit de jouer les notes correctement telles qu'elles apparaissent sur l'afficheur. L'accompagnement s'arrête et l'instrument attend que vous jouiez les notes correctement avant de continuer.



```
◁ r2Waiting
```

Lesson 3 : Minus One

Dans Lesson 3, vous vous exercez à jouer les notes correctes sur l'accompagnement. La reproduction de l'accompagnement continue en rythme.



```
◁ r3MinusOne
```

2 Lorsque vous avez terminé, arrêtez la leçon.



* Pour en savoir plus, voir page 34.

Grade

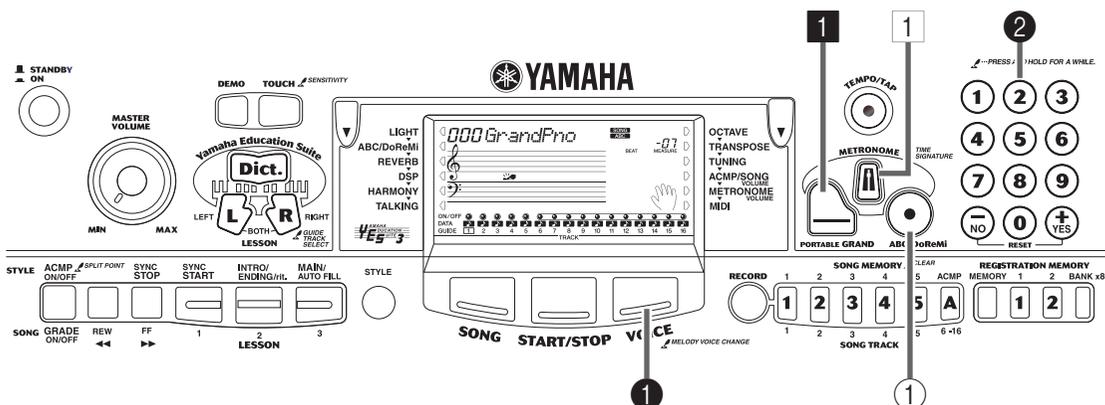
L'EZ-30 possède une fonction d'évaluation intégrée qui contrôle votre performance et, tout comme un véritable professeur, vous dit comment vous avez joué. Il existe quatre évaluations : « Try Again » (Réessayez), « Good » (Bien), « Very Good » (Très bien) et « Excellent ».

* Pour en savoir plus, voir page 37.

Talking

Cette fonction vous « parle » via les haut-parleurs et « annonce » les commentaires d'évaluation ainsi que les titres des étapes de leçon.

* Pour en savoir plus, voir page 38.

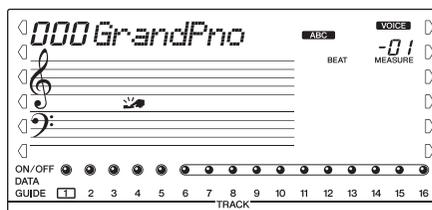


Pour jouer du piano

En appuyant simplement sur la touche [PORTABLE GRAND], vous pouvez reparamétrer automatiquement l'ensemble de l'EZ-300 pour la reproduction au piano.

1 Appuyez sur la touche [PORTABLE GRAND].

Le morceau et le style sont également paramétré pour une performance au piano.



2 Jouez du clavier.

* Pour en savoir plus, voir page 39.

Pour jouer avec le métronome

1 Appuyez sur la touche [METRONOME].

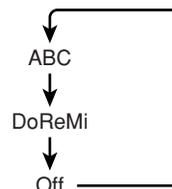
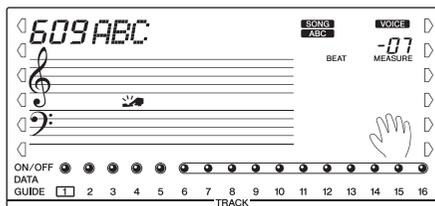


* Pour en savoir plus, voir page 39.

Reproduction des voix ABC/DoReMi

① Appuyez sur la touche [ABC/DoReMi].

La voix ABC est sélectionnée. Pour sélectionner la voix DoReMi, appuyez de nouveau sur la touche [ABC/DoReMi].



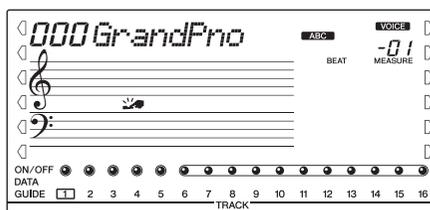
② Jouez du clavier.

* Pour en savoir plus, voir page 43.

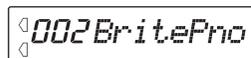
Pour sélectionner et jouer d'autres voix

L'EZ-30 possède au total 610 sons d'instruments dynamiques et réalistes. Essayons-en quelques-unes maintenant...

① Appuyez sur la touche [VOICE].

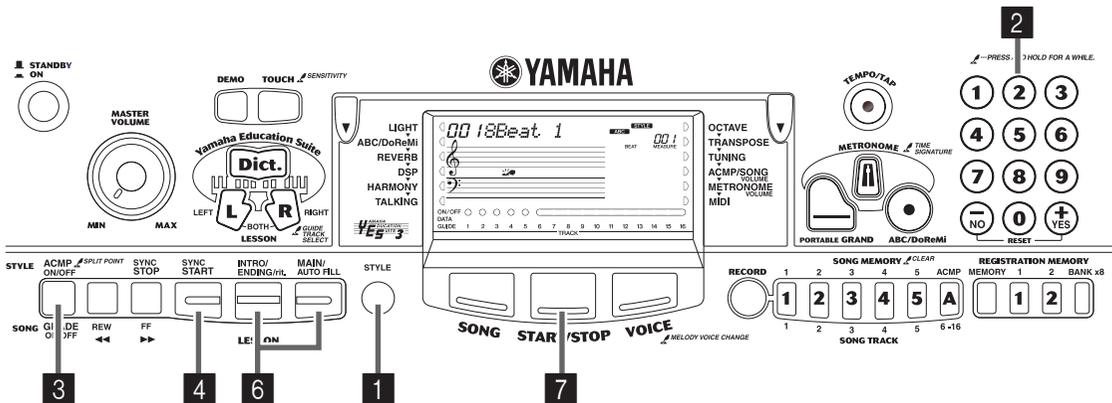


② Sélectionnez une voix.



③ Jouez du clavier.

* Pour en savoir plus, voir page 42.



Utilisation de l'accompagnement automatique

Jouez simplement les accords de la main gauche ; l'EZ-30 produit automatiquement l'accompagnement de rythme, d'accord et de basse approprié. Utilisez la main droite pour jouer des mélodies. C'est comme si vous étiez tout un orchestre à vous tout seul !



Pour plus d'informations sur la reproduction des accords appropriés pour l'accompagnement automatique, voir « Utilisation de l'accompagnement automatique - Accompagnement à plusieurs doigts » à la page 55 et « Recherche d'accords dans le dictionnaire » à la page 58.

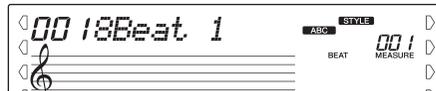
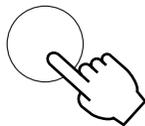
Plage de touches de l'accompagnement



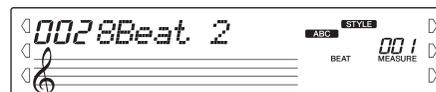
Main gauche + Main droite
Accompagnement automatique + Mélodie
(par exemple, basse + guitare + batterie)

1 Appuyez sur la touche [STYLE].

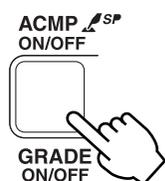
STYLE



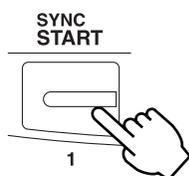
2 Choisissez un style. Reportez-vous à la liste de styles à la page 93.



3 Activez l'accompagnement automatique.



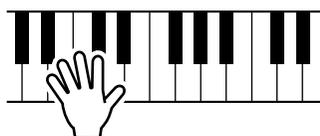
4 Activez la fonction Sync Start.



5 Jouez un accord de la main gauche.

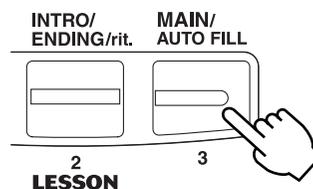
L'accompagnement automatique démarre dès que vous jouez au clavier.

* Pour en savoir plus, voir page 55.



6 Choisissez une section.

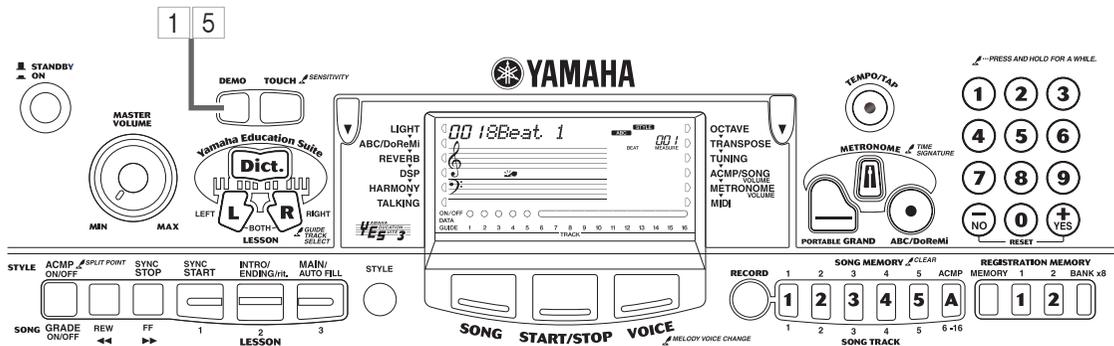
L'accompagnement automatique comprend quatre sections : Intro, Main A et B et Ending.



7 Interrompez l'accompagnement automatique.



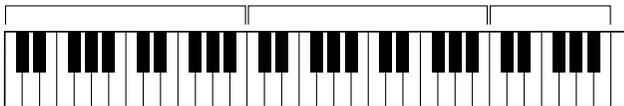
* Pour en savoir plus, voir page 51.



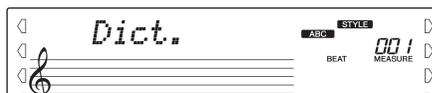
Apprentissage des accords à l'aide de la fonction Dictionary

La fonction Dictionary a pour objectif de vous apprendre à jouer des accords en vous montrant les notes une à une. Dans l'exemple ci-dessous, vous allez apprendre à jouer un accord GM7...

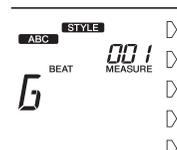
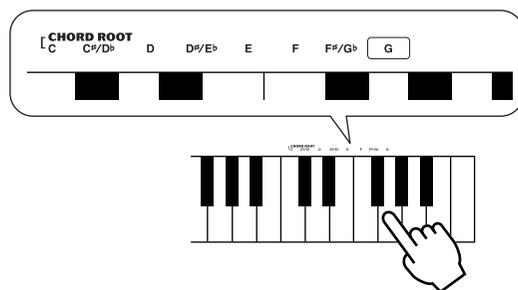
Plage de touches pour la détection d'accords (C1-B2) Touches pour la saisie du type d'accord (C3-B4) Touches pour la saisie de la note fondamentale de l'accord (C5-B5)



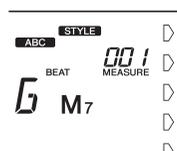
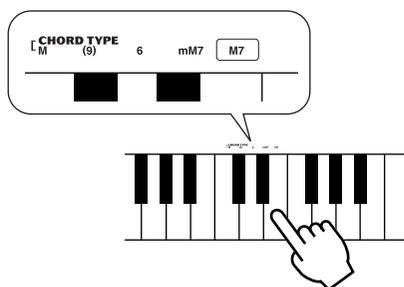
1 Appuyez sur la touche [Dict.].



- 2 Spécifiez la note fondamentale de l'accord (dans ce cas, G).

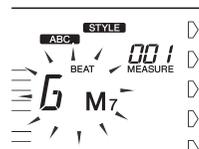
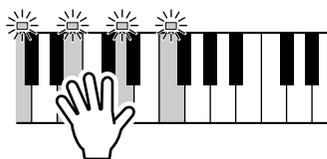


- 3 Spécifiez le type de l'accord (dans ce cas, M7).



- 4 Jouez l'accord en appuyant sur les touches allumées.

Le nom de l'accord clignote et vous entendez une mélodie de félicitations lorsque vous jouez l'accord correctement.



- 5 Pour quitter la fonction Dictionary, appuyez de nouveau sur la touche [Dict.].



* Pour en savoir plus, voir page 58.

Indications sur l'afficheur du panneau

Mise sous tension

Appuyez sur l'interrupteur [STANDBY/ON] pour mettre l'EZ-30 sous tension. Appuyez de nouveau sur [STANDBY/ON] pour éteindre l'appareil.

STANDBY
ON

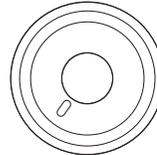


Même lorsque l'interrupteur [STANDBY/ON] est en position « STANDBY », une très faible quantité de courant électrique circule toujours dans l'instrument. Lorsque vous prévoyez de ne pas utiliser l'EZ-30 pendant un certain temps, veillez à débrancher l'adaptateur secteur de la prise et/ou à retirer les piles de l'instrument.

Réglage du niveau de volume

Tournez la molette [MASTER VOLUME].

MASTER
VOLUME



MIN

MAX

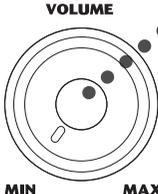
Tournez la molette dans le sens contraire des aiguilles d'une montre pour diminuer le volume.

Tournez la molette dans le sens des aiguilles d'une montre pour augmenter le volume.

STANDBY
ON



MASTER
VOLUME



MIN

MAX

DEMO TOUCH SENSITIVITY



Yamaha Education Suite
Dict.



LEFT

RIGHT

BOTH

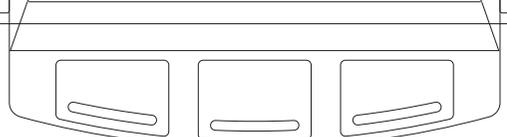
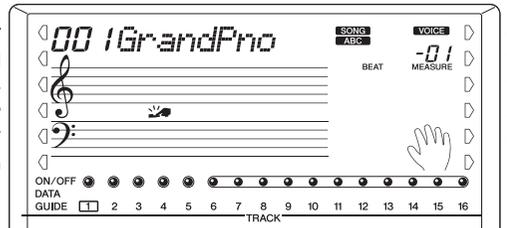
LESSON

GUIDE
TRACK
SELECT

YAMAHA

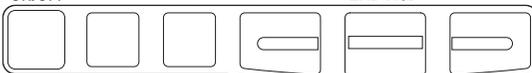
LIGHT
ABC/DoReMi
REVERB
DSP
HARMONY
TALKING

YAMAHA EDUCATION SUITE
EZ-30



SONG START/STOP VOICE MELODY VOICE C

STYLE ACMP SPLIT POINT SYNC STOP SYNC START INTRO/ENDING/rit. MAIN/AUTO FILL STYLE



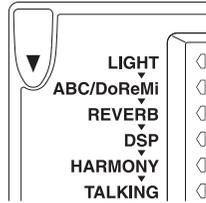
SONG GRADE ON/OFF REW FF 1 2 3 LESSON

Indicateur Overall (L, R)

Les touches Overall droite et gauche vous permettent d'effectuer les réglages généraux de l'EZ-30.

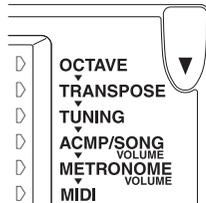
Overall (gauche)

| | |
|------------|----|
| LIGHT | 32 |
| ABC/DoReMi | 36 |
| REVERB | 48 |
| DSP | 49 |
| HARMONY | 50 |
| TALKING | 38 |



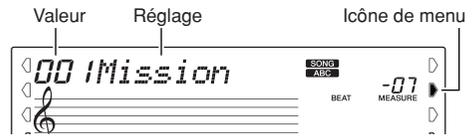
Overall (droite)

| | |
|------------------|--------|
| OCTAVE | 73 |
| TRANPOSE | 45 |
| TUNING | 46 |
| ACMP/SONG VOLUME | 61, 32 |
| METRONOME VOLUME | 40 |
| MIDI | 74, 79 |



Si vous appuyez sur la touche Overall gauche ou droite située dans les coins supérieurs gauche et droit de l'afficheur, une icône de menu apparaît et la rangée supérieure indique le « réglage » et la « valeur » actuellement sélectionnés. Lorsque vous appuyez de nouveau sur la touche Overall gauche ou droite, l'icône de menu passe au réglage suivant.

Par exemple, réglage Transpose (Transposition)

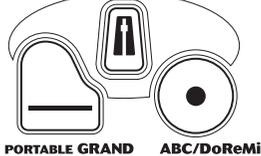


Réglage du tempo

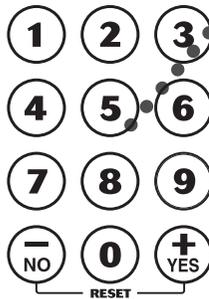
Vous pouvez régler le tempo du morceau et de l'accompagnement (page 31).

TEMPO/TAP

METRONOME TIME SIGNATURE



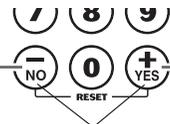
...PRESS AND HOLD FOR A WHILE.



Modification de la valeur

Utilisez le pavé numérique [0]–[9] ou les touches [+] et [-] pour modifier la valeur.

En appuyant une fois sur la touche, vous diminuez la valeur d'une unité.



En appuyant une fois sur la touche, vous augmentez la valeur d'une unité.

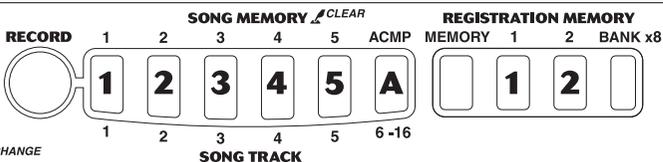
Si vous maintenez la touche enfoncée, la valeur augmente/diminue de façon continue. Pour certaines fonctions, le fait d'appuyer simultanément sur ces touches restaure le réglage par défaut.

Symbole pour appuyer sur la touche et la maintenir enfoncée

Si vous maintenez une touche enfoncée avec ce symbole pendant plus d'une seconde, une fonction différente est activée.



Enfoncer la touche et la maintenir enfoncée



...VOICE CHANGE

Indications sur l'afficheur du panneau

Sélection d'une fonction

- Si vous appuyez sur la touche [STYLE], [VOICE] ou [SONG], vous pouvez sélectionner l'une des fonctions de base de l'EZ-30. (L'icône de la fonction sélectionnée apparaît.)

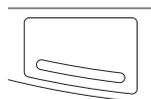
STYLE



Style

Sélectionne un style pour l'accompagnement.

STYLE

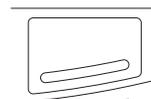


SONG

Song

Sélectionne un morceau pour la reproduction ou la pratique.

SONG



VOICE

Voice

Sélectionne la voix à reproduire sur le clavier.

VOICE

- Si vous sélectionnez un morceau ou un accompagnement, puis une voix, l'EZ-30 indique ce qui suit :

[Song→Voice]

Sélectionnez une voix à l'aide du pavé numérique.

SONG

VOICE

Appuyez sur la touche [START/STOP] pour lancer le morceau.

[Style→Voice]

Sélectionnez une voix à l'aide du pavé numérique.

STYLE

VOICE

Appuyez sur la touche [START/STOP] pour lancer l'accompagnement.

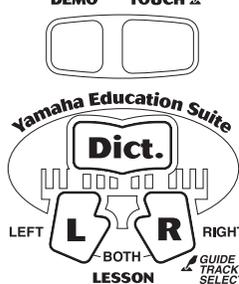
STANDBY ON



MASTER VOLUME

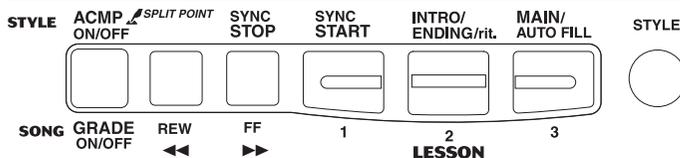
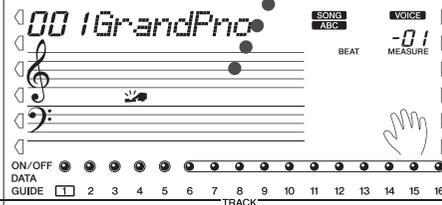


DEMO TOUCH SENSITIVITY



YAMAHA

LIGHT
ABC/DoReMi
REVERB
DSP
HARMONY
TALKING

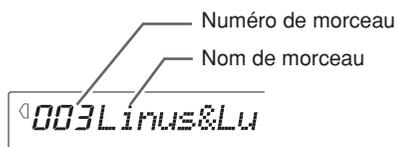


SONG START/STOP VOICE MELODY VOICE C

Indication du nom et du numéro (Song/Style/Voice)

La rangée supérieure de l'afficheur indique le nom et le numéro de la fonction actuellement sélectionnée.

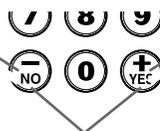
Par exemple, sélection d'un morceau



Sélection d'un numéro

- Pour augmenter ou diminuer le numéro, utilisez le pavé numérique ou la touche [+]/[-].

En appuyant une fois sur la touche, vous augmentez le numéro d'une unité.



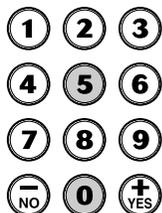
En appuyant une fois sur la touche, vous diminuez le numéro d'une unité.

Si vous maintenez la touche enfoncée, le numéro augmente/diminue de façon continue.

Appuyez sur les deux boutons simultanément pour réinitialiser le numéro.

- Pour sélectionner directement le numéro, utilisez le pavé numérique [0]–[9].

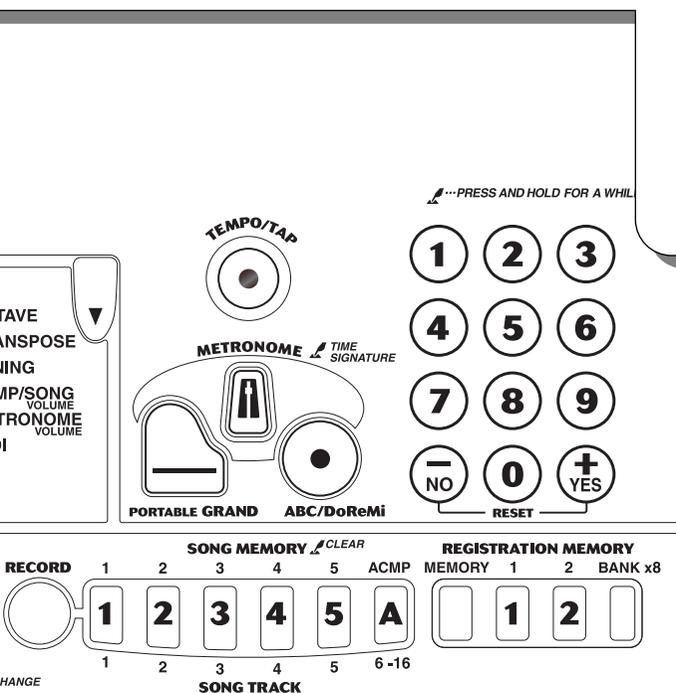
Par exemple, pour sélectionner la voix n°005 : HnkyTonk, appuyez sur [0], [0] et [5] sur le pavé numérique.



005 HnkyTonk



Si le premier chiffre est « 0 », vous n'êtes pas obligé d'appuyer sur [0]. Si les premier et deuxième chiffres sont des « 0 », vous n'êtes pas obligé d'appuyer deux fois sur [0].



Indications sur l'afficheur du panneau

Indicateur Touch

Ceci apparaît dans l'afficheur lorsque la fonction Touch est activée.



Indicateur Sync Stop

Ceci apparaît dans l'afficheur lorsque la fonction Sync Stop est activée.



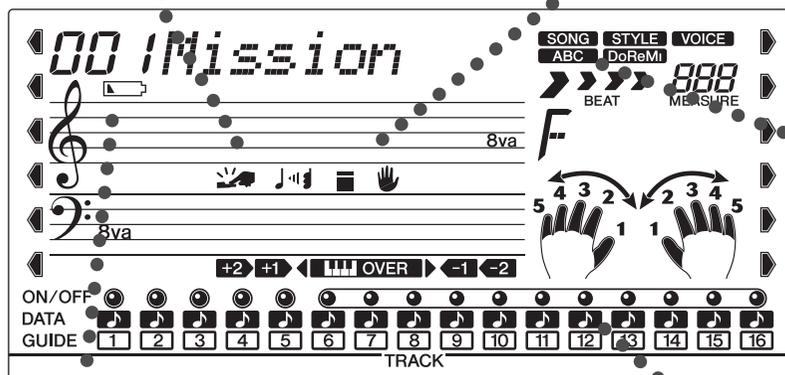
Indicateur Harmony

Ceci apparaît dans l'afficheur lorsque l'effet Harmony est activé.



Indicateur Accompagnement On

Ceci apparaît dans l'afficheur lorsque l'accompagnement automatique est mis en fonction.



Indicateurs ABC/DoReMi

Ces indicateurs montrent le réglage de la voix du guide (« ABC » ou « DoReMi ») pour la fonction Lesson.

ABC

Indicateur de batterie faible

Ce symbole apparaît lorsque le voltage des piles diminue.



Indicateurs Song track ON/OFF (Activation/désactivation de piste de morceau)

Ils s'allument lorsque les pistes correspondantes sont activées.



Indicateurs Song track DATA (Données de piste du morceau)

Ils indiquent les pistes actuellement reproduites.



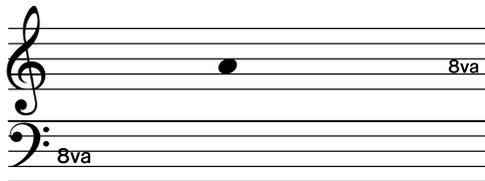
Indicateurs Song track GUIDE (Guide de piste du morceau)

Un encadrement apparaît autour du numéro d'une piste qui utilise la fonction de guide main droite/gauche.



Affichage de la notation

Lorsque vous utilisez la fonction Lesson, l'affichage de la notation indique la notation de l'accord ou de la mélodie du morceau. Lorsque vous utilisez la fonction Dictionary, elle indique les notes qui constituent l'accord. Dans les autres cas, elle indique généralement les notes que vous jouez.



- Si une note est trop haute ou trop basse pour apparaître dans la partition, une note d'une octave inférieure ou supérieure est indiquée sur la partition, avec « 8va » en haut ou en bas de la partition.
- En raison des limitations de l'écran, certaines notes d'un accord peuvent ne pas être affichées.

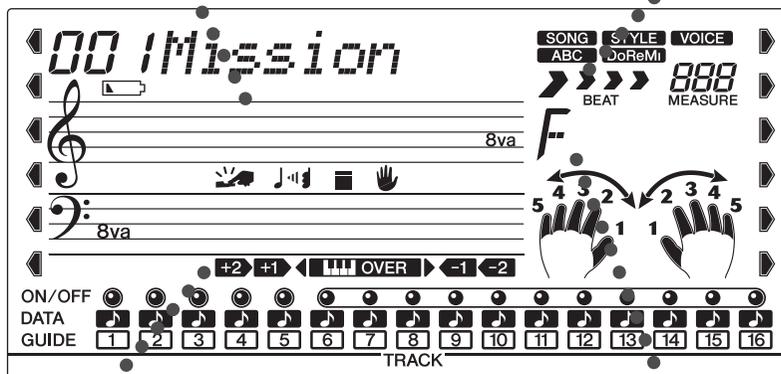
Indicateur de mesure

Les nombres de mesures d'un morceau ou d'un accompagnement sont affichés. Si vous sélectionnez un morceau à tempo libre, « F t » apparaît.



Indicateurs de temps

Quatre flèches clignotent pour indiquer le temps d'un morceau ou d'un accompagnement.



Indicateur d'octave

Tandis qu'un morceau flash est reproduit, cet indicateur apparaît si la plage de touches des notes jouées est plus haute (ou plus basse) que la plage du clavier de l'EZ-30.



Ces indicateurs sont affichés lorsque la hauteur de ton de la reproduction est augmentée (ou diminuée) d'une octave ou deux (page 73).



Indicateur d'accord

Cet indicateur indique le nom de l'accord actuellement joué ou d'un accord que vous jouez sur le clavier.



Guide de doigté

Au cours de la leçon, ce guide suggère un doigté pour la reproduction du morceau.



Sélection et reproduction de morceaux

L'EZ-30 possède 100 morceaux préprogrammés. Essayez de jouer ces morceaux ou des morceaux chargés dans la mémoire flash. Utilisez la fonction Song Memory pour enregistrer votre propre performance. (voir page 66.)

Ecoute d'un morceau de démonstration

Appuyez sur la touche [DEMO].

Les morceaux n°1 à 100 sont joués en séquence.



Si vous sélectionnez un morceau après que la reproduction d'un autre a commencé, l'EZ-30 reproduit en séquence les morceaux de la catégorie (e.g., Pianist, etc. voir page 13) contenant le morceau sélectionné.



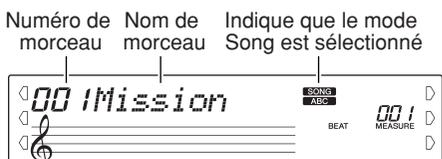
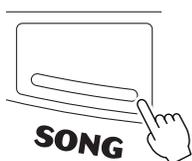
- Lorsque vous mettez l'appareil sous tension tout en maintenant la touche [DEMO] enfoncée, vous désactivez la fonction de reproduction des morceaux de démonstration. Pour activer cette fonction, mettez l'appareil sous tension normalement.
- Si un ou plusieurs morceaux ont été chargés dans la mémoire flash, la reproduction commence par ces morceaux.

Appuyez sur la touche [START/STOP] ou [DEMO] pour arrêter la reproduction des morceaux de démonstration.

Sélection et reproduction d'un morceau



Appuyez sur la touche [SONG].

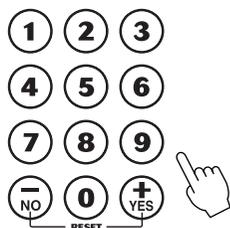


Choisissez maintenant le numéro du morceau à écouter.

Utilisez le pavé numérique ou les touches [+]/[-] (page 25).

| | |
|------------------|------------------------|
| 001-100 | Morceaux préprogrammés |
| 101-(199)* | Morceaux flash |
| 201-205 | Morceaux utilisateurs |

* Le nombre maximum de morceaux diffèrent en fonction de l'espace disponible dans la mémoire flash.



3

Lancez et arrêtez la reproduction d'un morceau.

Appuyez sur la touche **[START/STOP]** pour lancer la reproduction d'un morceau. Vous pouvez jouer du clavier pendant la reproduction.

Appuyez sur la touche **[START/STOP]** pour arrêter la reproduction d'un morceau.



La reproduction se répète jusqu'à ce que vous appuyiez sur la touche **[START/STOP]**.

Autres commandes

Touche [FF] Appuyez sur ce bouton pendant la reproduction pour faire avancer rapidement le morceau. Si vous appuyez dessus tandis que la reproduction est arrêtée, vous augmentez le nombre de mesures.

Touche [REW] Appuyez sur ce bouton pendant la reproduction pour rembobiner le morceau. (Aucun son n'est entendu pendant ce temps.) Si vous appuyez dessus tandis que la reproduction est arrêtée, vous diminuez le nombre de mesures.

Ecoute d'un morceau flash

L'EZ-30 peut reproduire un morceau chargé dans sa mémoire flash interne. Pour cela, vous devez connecter l'EZ-30 à un PC et utiliser le programme « Song Filer » (Archiveur de morceaux) sur l'ordinateur pour transférer un morceau.

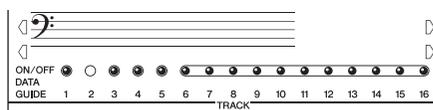
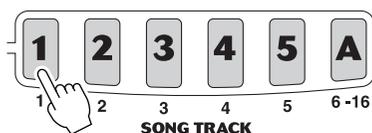
Pour plus d'informations sur les morceaux flash et le Song Filer, reportez-vous à la page 71.

Activation et désactivation des pistes

Chaque morceau contient 16 pistes (1–16).

Vous pouvez activer et désactiver les pistes 1–5 à l'aide des touches **SONG MEMORY [1]–[5]** respectivement et les pistes 6–16 à l'aide de la touche **[A]**.

C'est utile lorsque vous vous exercez à jouer une certaine piste en la désactivant (le son de la piste est assourdi).



L'indicateur ON/OFF est allumé.

...La piste correspondante est reproduite. (La piste contient des données.)

L'indicateur ON/OFF est éteint.

...La piste correspondante est assourdie (aucun son n'est entendu) ou la piste ne contient aucune donnée.

Chaque morceau contient les pistes suivantes :

- **Pistes [1]–[5]** Chaque piste peut être activée et désactivée individuellement.
- **Pistes [6]–[16]** Les pistes 6-16 peuvent être activées et désactivées en même temps.

Melody Voice Change (Changement de voix de la mélodie)

Vous pouvez modifier la voix de la mélodie d'un morceau au cours de la reproduction du morceau.

1 Sélectionnez la voix de votre choix.

Appuyez sur la touche [VOICE], puis utilisez le pavé numérique ou les touches [+]/[-] pour sélectionner la voix souhaitée.



◀ 003PianoStr

2 Appuyez sur la touche [VOICE] et maintenez-la enfoncée pendant au moins une seconde.

« MELODY VOICE CHANGE » (Modification de la voix de la mélodie) apparaît sur l'afficheur indiquant que la voix sélectionnée a remplacé la voix d'origine de la mélodie du morceau.



Réglage du tempo

Le tempo du morceau et de l'accompagnement peut être réglé dans la plage ♩ = 32–280 (nombre de noires par minute).



Appuyez sur la touche [TEMPO/TAP].



Appuyez sur le pavé numérique ou sur les touches [+] / [-] pour changer la valeur du tempo.



Vous pouvez instantanément restaurer le réglage par défaut en appuyant simultanément sur les touches [+] / [-] (lorsque Tempo est sélectionné).

Fonction Tap

Vous pouvez régler votre propre tempo de manière intuitive.

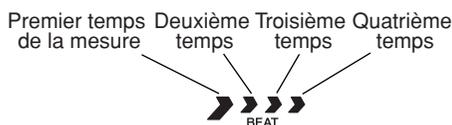
Appuyez sur la touche [TEMPO/TAP] quatre fois pour un morceau en quatre temps et trois fois pour un morceau en trois temps au tempo auquel vous souhaitez jouer.



La fonction Tap est également disponible pendant la reproduction du morceau.

A propos des indicateurs de temps

Durant la performance, les flèches clignotent en séquence au tempo.



A propos du tempo libre

Certains morceaux utilisent un tempo qui n'est synchronisé avec les mesures et les temps de manière à enrichir l'expression musicale.

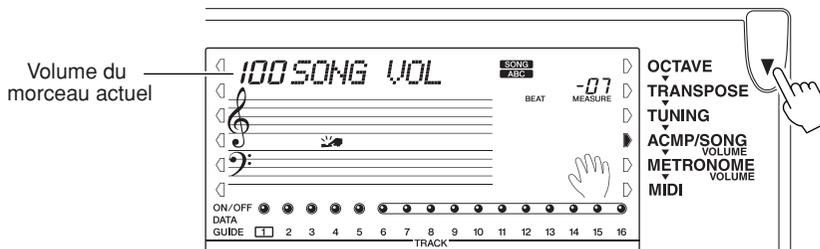
Pendant la reproduction de ces morceaux, l'indicateur de mesure indique « Ft ».

De même, en fonction du morceau, les indicateurs de temps peuvent ne pas clignoter.

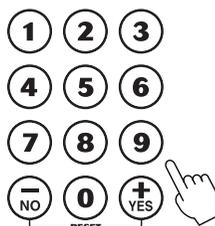
Niveau du volume du morceau

Réglez le volume du morceau pour l'équilibrer avec le niveau de la performance au clavier.

- 1 Appuyez plusieurs fois sur la touche Overall de droite jusqu'à ce que « SONG VOL » apparaisse sur l'afficheur.



- 2 Appuyez sur le pavé numérique ou sur les touches [+] / [-] pour modifier le volume du morceau (000-127).



Note

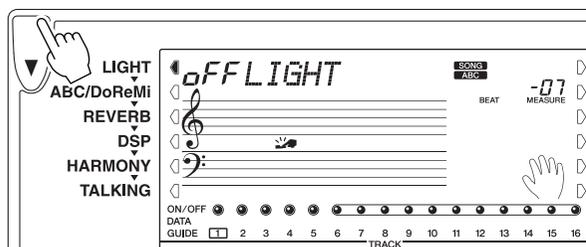
- Vous pouvez instantanément restaurer le réglage par défaut de « 100 » en appuyant simultanément sur les touches [+] / [-] (lorsque Song Volume est sélectionné).
- Vous pouvez régler le niveau de volume du morceau sélectionné.

Activation et désactivation du guide lumineux

Vous pouvez activer ou désactiver le guide lumineux sur le clavier.

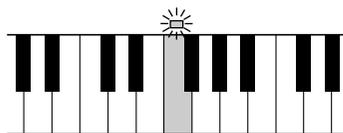
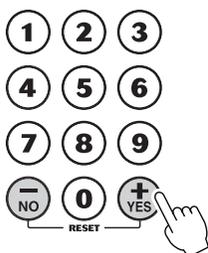
Le guide lumineux peut être utilisé comme guide clavier lors de la reproduction de morceau ou tandis que vous utilisez la fonction Lesson ou Dictionary.

- 1 Appuyez sur la touche Overall de gauche pour sélectionner « LIGHT ».





Appuyez sur la touche [+] ou [-] pour activer ou désactiver le guide lumineux.



! PRECAUTION

Jouer tout en regardant les témoins lumineux pendant un long moment peut provoquer une certaine fatigue de la vue et une raideur de la nuque ou des épaules. Pour votre santé et votre confort, nous vous conseillons de vous accorder des pauses de dix minutes toutes les heures.

Song Lesson (Leçon de morceau)

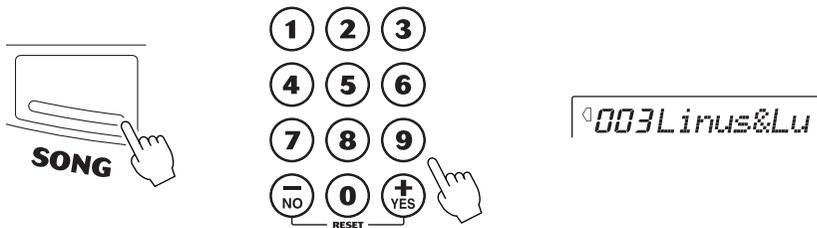
Vous pouvez vous exercer à jouer un morceau sélectionné dans les morceaux de leçon 001–100 et dans les morceaux de la mémoire flash.

Utilisation de la fonction Lesson

1

Sélectionnez un des morceaux de leçon.

Appuyez sur la touche [SONG], puis utilisez le pavé numérique ou les touches [+] / [-] pour sélectionner le morceau souhaité.



2

Sélectionnez la partie que vous voulez travailler (gauche, droite ou les deux).

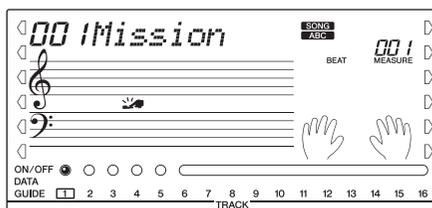
Si vous voulez jouer sur la partie main droite, appuyez sur la touche [R] et sur la partie main gauche, appuyez sur [L]. Appuyez simultanément sur les touches [L] et [R] pour jouer des deux mains.



L'icône de la(des) main(s) sélectionnée(s) apparaît.

Indicateurs de piste

Une piste de leçon est signalée par un cadre autour du numéro de piste GUIDE.



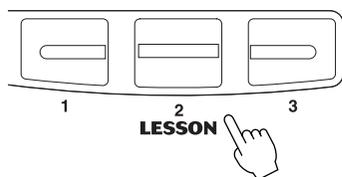
Si un morceau flash est sélectionné, vous pouvez modifier la piste qui guide la partie main droite et main gauche (voir page 73).

3

Lancez la leçon.

Lorsque vous appuyez sur l'une des touches **LESSON [1]–[3]**, le morceau de leçon est lancé.

L'afficheur indique les notes à jouer et le guide lumineux vous montre quelle touche jouer.



0 r Timing

Types de leçon

Appuyez sur l'un des boutons suivants pour sélectionner et démarrer un type de leçon.

Lesson 1 : Timing Cette étape vous permet de pratiquer la synchronisation des notes - n'importe quelle note peut être utilisée. La mélodie n'est entendue que lorsque vous jouez en rythme.

Lesson 2 : Waiting Dans cette étape, l'EZ-30 attend que vous jouiez correctement les notes avant de continuer la reproduction du morceau. Une fois que vous jouez la note correcte, la suivante est indiquée. En outre, l'EZ-30 peut faire entendre la prochaine note à jouer à l'aide de « A, B, C... » ou « Do, Re, Mi... ». (page 36).

Lesson 3 : Minus One ... Dans cette étape, vous vous exercez à jouer les notes correctes sur l'accompagnement. Toutes les parties, à l'exception de la partie sur laquelle vous vous exercez, sont jouées en tempo comme dans un « karaoke ».



Note

- Dans Lesson 2, la partie rythmique est assourdie.
- Si la fonction Talking est activée, l'EZ-30 annonce le numéro de la leçon.
- Pour quitter la leçon, appuyez sur la touche **LESSON** correspondante.

4

Appuyez sur la touche **[START/STOP]** pour arrêter la leçon.

L'EZ-30 quitte automatiquement la fonction Lesson lorsque la touche **[START/STOP]** est enfoncée.

Guide ABC/DoReMi

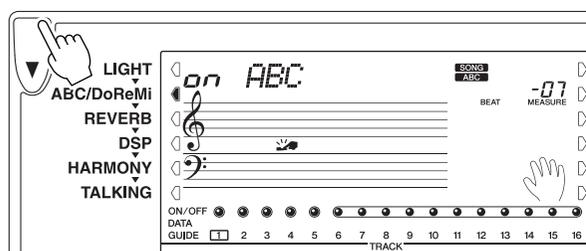
Lorsque le guide ABC/DoReMi est activé, l'EZ-30 fait entendre la note suivante à jouer à l'aide de « A, B, C... » ou « Do, Re, Mi... » dans la leçon 2.



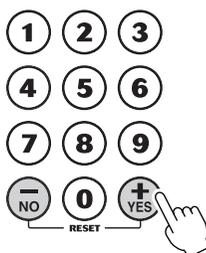
Pour obtenir des instructions sur la modification de la voix du guide (ABC ou DoReMi), voir page 43.



Appuyez plusieurs fois sur la touche Overall de gauche pour sélectionner « ABC/DoReMi ».



Appuyez sur la touche [+] ou [-] pour activer ou désactiver le guide ABC/DoReMi.



Grade

L'EZ-30 possède une fonction d'évaluation intégrée qui contrôle votre reproduction des morceaux de leçon et, tout comme un véritable professeur, vous dit comment vous avez joué. Il existe quatre évaluations : « Try Again », « Good », « Very Good » et « Excellent ». Lorsque la fonction Talking (page 38) est activée, l'EZ-30 « annonce » également l'évaluation.



Appuyez sur la touche [GRADE ON/OFF] pour activer/désactiver la fonction Grade.



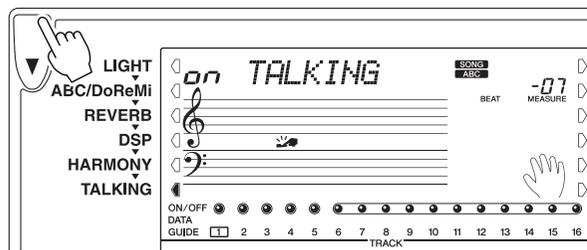
L'EZ-30 vous annonce votre évaluation via l'afficheur à cristaux liquides, le guide lumineux et la fonction Talking.

Après avoir affiché votre évaluation, l'EZ-30 reprend la leçon.

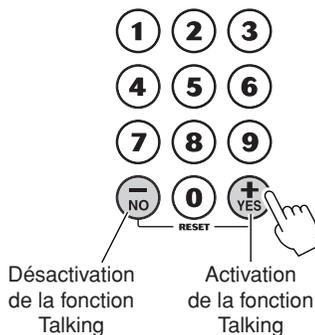
Talking

Cette fonction vous « parle » via les haut-parleurs et « annonce » les commentaires d'évaluation ainsi que les titres des étapes de leçon et le nom de certaines fonctions.

- 1 Appuyez plusieurs fois sur la touche Overall de gauche pour sélectionner « TALKING ».



- 2 Appuyez sur les touches [+] / [-] pour activer ou désactiver la fonction Talking.



La fonction Talking inclut les « annonces » suivantes :

- [Dictionary]
- [LESSON 1–3]
- [Try Again]
- [Good]
- [Very Good]
- [Excellent]

Portable Grand

Vous pouvez vous exercer à jouer comme sur un « piano réel » en appuyant sur la touche [PORTABLE GRAND].

Lorsque vous appuyez sur la touche [PORTABLE GRAND], l'EZ-30 configure tous les réglages pour une performance au piano.



L'EZ-30 configure les réglages suivants lorsque vous appuyez sur la touche [PORTABLE GRAND] :

| | |
|------------------------------|---------------------------------------|
| Voix..... | 001 Grand Piano |
| Style | 097 Stride |
| Morceau | 081 Dolly's Dreaming And Awakening |
| Toucher | On |
| Présélection immédiate | On |
| Harmonie | Off |
| Point de partage..... | 054 |

La catégorie de morceau et de style « PIANIST » (automatiquement sélectionnée avec les réglages décrits ci-dessus) inclut les morceaux et les styles adaptés à une performance au piano.



Les styles « PIANIST » sont joués sans aucun son rythmique.

Utilisation de la fonction Metronome

Appuyez sur la touche [METRONOME] pour utiliser le métronome au même tempo que l'accompagnement. Vous pouvez utiliser cette fonction lorsque vous vous exercez au piano.

Un carillon est entendu sur chaque premier temps des mesures.



Pour désactiver le métronome, appuyez de nouveau sur la touche [METRONOME].

Réglage du tempo

Pour modifier le tempo, appuyez sur la touche [TEMPO/TAP] et utilisez le pavé numérique ou les touches [+] / [-] pour modifier la valeur. (voir page 31.)

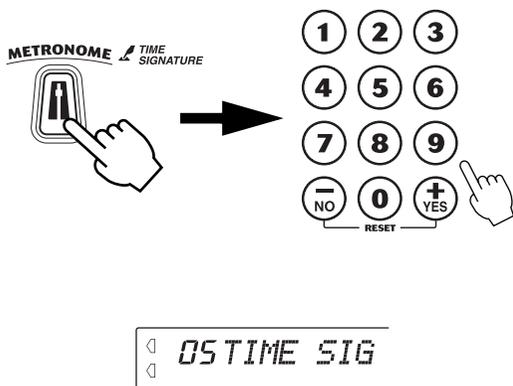


Pour restaurer la valeur par défaut du tempo du métronome, appuyez simultanément sur les touches [+] / [-] (tandis que Metronome Tempo est sélectionné dans le menu Overall).

Réglage du type de mesure du métronome

Vous pouvez régler le type de mesure du métronome lorsque la partie rythmique est arrêtée.

Appuyez sur la touche [METRONOME] et maintenez-la enfoncée pendant plus d'une seconde pour afficher le réglage du type de mesure du métronome, puis utilisez le pavé numérique ou les touches [+] / [-] pour modifier la valeur du type de mesure.



| Pavé numérique | Type de mesure |
|----------------|---|
| 0 | – (Aucun carillon n'est entendu.) |
| 1 | 1/4 (Un carillon est entendu sur chaque temps.) |
| 2 | 2/4 |
| 3 | 3/4 |
| 4 | 4/4 |
| 5 | 5/4 |
| 6 | 6/4 |
| 7 | 7/4 |
| 8 | 8/4 |
| 9 | 9/4 |
| 10 | 10/4 |
| 11 | 11/4 |
| 12 | 12/4 |
| 13 | 13/4 |
| 14 | 14/4 |
| 15 | 15/4 |



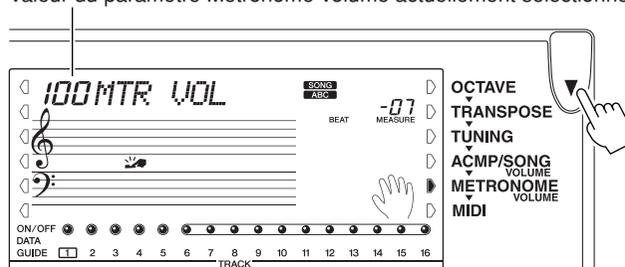
Note Lorsque vous sélectionnez un autre style ou morceau, le type de mesure du métronome change également pour adopter celui du style ou morceau sélectionné.

Réglage du volume du métronome

Vous pouvez régler le volume du son du métronome indépendamment des autres sons de l'EZ-30. La plage de volume se situe entre 000 et 127.

- 1 Appuyez plusieurs fois sur la touche Overall de gauche pour sélectionner « METRONOME VOLUME » (Volume du métronome).

Valeur du paramètre Metronome Volume actuellement sélectionnée



2 Appuyez sur le pavé numérique ou sur les touches [+] / [-] pour régler la valeur du volume du métronome souhaitée.



Note Pour restaurer la valeur par défaut du volume du métronome (100), appuyez simultanément sur les touches [+] / [-] (tandis que Metronome Volume est sélectionné dans le menu Overall).

Reproduction de voix

Sélection d'une voix

L'EZ-30 propose des voix de grande qualité qui utilisent un générateur de sons AWM (Advanced Wave Memory) de technologie avancée. (voir page 86.)

- **Voix**..... 1–116 (116 voix), 117–128 (kit de percussions), 609 (voix ABC (hautbois)), 610 (voix DoReMi (hautbois))
- **Voix étendues**..... 129–608 (480 voix)

Certaines voix comprennent les effets suivants.

Voix partagée (107–116)

Une voix est affectée à la partie située à droite du point de partage du clavier et une autre à la partie de gauche.

Kit de percussions (117–128)

Lorsque vous jouez des notes différentes sur le clavier, vous obtenez des sons de batterie différents.

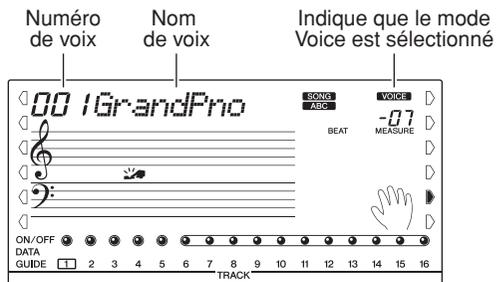
Voix ABC (hautbois) (609), voix DoReMi (hautbois) (610)

Lorsque vous jouez du clavier, l'EZ-30 « chante » les notes correspondantes à l'aide d'ABC ou DoReMi. Si la valeur de transposition est réglée (sur une valeur autre que « 00 »), elles sont entendues avec une voix de hautbois.

Reproduction d'une voix



Appuyez sur la touche [VOICE].



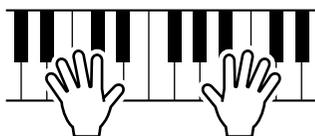
Sélectionnez le numéro de voix de votre choix.

Utilisez le pavé numérique pour saisir directement le numéro de voix ou les touches [+]/[-] pour passer d'une voix à l'autre (page 25).

3

Reproduisez la voix sélectionnée.

Essayez de reproduire différentes voix.



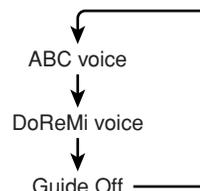
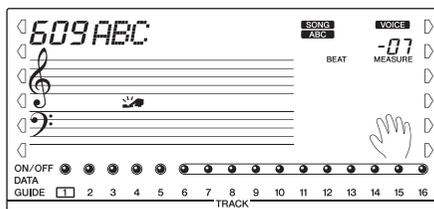
Lorsque vous sélectionnez une voix, le type de DSP le plus approprié pour la voix est automatiquement sélectionné.

Sélection de la voix ABC ou DoReMi

Vous pouvez sélectionner la voix ABC (hautbois) (n°609) ou DoReMi (hautbois) (n°610) simplement en appuyant sur la touche [ABC/DoReMi]. Ce réglage est également valable pour la voix de guide de la fonction Lesson (page 36).

1. Appuyez plusieurs fois sur la touche [ABC/DoReMi] pour sélectionner la voix ABC ou DoReMi.

En appuyant sur la touche [ABC/DoReMi], vous basculez entre la voix ABC, la voix DoReMi et Guide Off (Guide désactivé).



One Touch Setting (Présélections immédiates)

Cette « voix » spéciale est en fait une fonction utile qui sélectionne automatiquement pour vous une voix appropriée lorsque vous sélectionnez un style. La voix sélectionnée est celle qui correspond le mieux au style ou au morceau que vous avez appelé.

1

Appuyez sur la touche [VOICE].

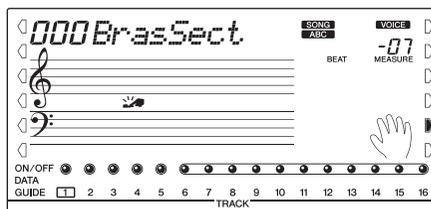
Le nom de la voix actuellement sélectionnée apparaît.





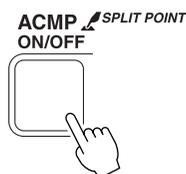
Appuyez sur la touche [0] du pavé numérique ou sur les touches [+] / [-] pour sélectionner le numéro de voix « 000 ».

Cela permet d'activer la fonction One Touch Setting.

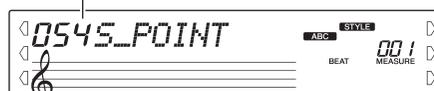


Modification du point de partage

Appuyez sur la touche [ACMP ON/OFF] et maintenez-la enfoncée pendant plus d'une seconde pour changer le point de partage. Si vous avez déjà sélectionné une voix partagée, vous pouvez jouer une voix différente sur les parties du clavier situées à droite et à gauche du point de partage.

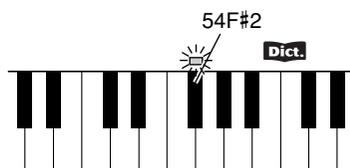


Réglage actuel du point de partage



Pour restaurer le réglage par défaut (« 54F#2 »), appuyez simultanément sur les touches [+] / [-].

Appuyez sur le pavé numérique ou sur les touches [+] / [-] pour changer le point de partage.



Point de partage actuel



« 54F#2 » signifie que la partie gauche du clavier va jusqu'à F#2.

Point de partage pour l'accompagnement automatique

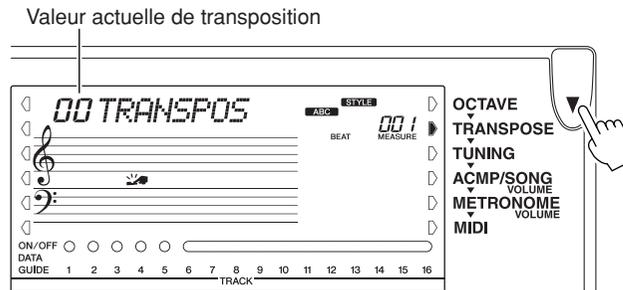
Le point de partage pour l'accompagnement automatique (la frontière entre la plage de touches de la mélodie et celle de l'accompagnement) est le même que pour les voix partagées.

Transpose

La fonction Transpose détermine le ton de la voix principale et de l'accompagnement de basse et d'accord du style sélectionné. Les réglages Transpose peuvent être ajustés dans une plage de ± 12 demi-tons (± 1 octave).



Appuyez plusieurs fois sur la touche Overall de droite pour sélectionner « TRANSPOSE ».



Appuyez sur le pavé numérique ou sur les touches [+] / [-] pour régler la valeur de transposition souhaitée (-12 – +12).

Pour transposer la hauteur de ton vers le bas, maintenez la touche [-] enfoncée tout en utilisant le pavé numérique pour taper la valeur (négative).



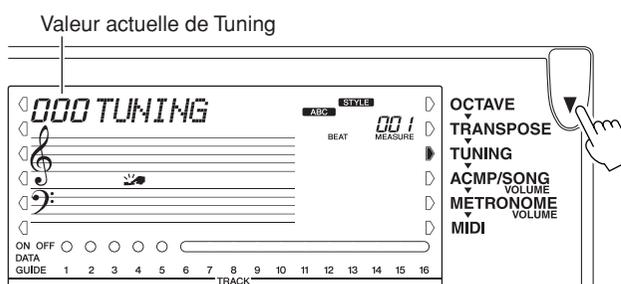
- Vous pouvez instantanément restaurer le réglage par défaut de « 00 » en appuyant simultanément sur les touches [+] / [-] (lorsque Transpose est sélectionné).
- La fonction Transpose n'a aucun effet sur les voix des kits de percussions (119–128).
- Si la valeur de transposition est réglée (sur une valeur autre que « 00 »), les voix ABC et DoReMi sont entendues avec une voix de hautbois.

Tuning (Accordage)

La fonction Tuning détermine le réglage précis de la hauteur de ton de la voix principale et de l'accompagnement de basse ou d'accord du style sélectionné. Les paramètres de la fonction Tuning ont une plage de réglage de ± 100 (environ ± 1 demi-ton).



Appuyez plusieurs fois sur la touche Overall de droite pour sélectionner « TUNING ».



Appuyez sur le pavé numérique ou sur les touches [+] / [-] pour régler la valeur d'accordage souhaitée (-100 – +100).

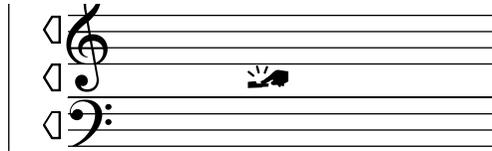
Pour accorder la hauteur de ton vers le bas, maintenez la touche [-] enfoncée tout en utilisant le pavé numérique pour taper la valeur (négative).



- Vous pouvez instantanément restaurer le réglage par défaut de « 000 » en appuyant simultanément sur les touches [+] / [-] (lorsque Tuning est sélectionné).
- Les réglages Tuning n'ont aucun effet sur les voix des kits de percussions (119–128).

Touch

La fonction Touch vous permet d'avoir un contrôle dynamique et expressif sur les voix, en vous laissant la possibilité de choisir un son fort ou atténué selon votre puissance de jeu. Activez ou désactivez la fonction Touch selon vos besoins en appuyant sur la touche [TOUCH].



Indique que la fonction Touch est activée.

Touch Sensitivity (Sensibilité au toucher)

La sensibilité au toucher vous permet de régler la réponse de l'EZ-30 à la force de votre jeu, ce qui vous permet de personnaliser cette fonction expressive pour l'adapter à votre style de jeu.

Plus le réglage Touch Sensitivity est élevé, plus le volume du son change proportionnellement à la force avec laquelle vous appuyez sur les touches.

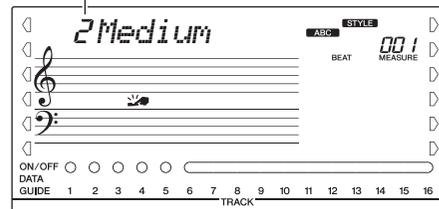


Sélectionnez la commande Touch Sensitivity.

Appuyez sur la touche [TOUCH] et maintenez-la enfoncée pendant plus d'une seconde pour afficher le réglage Touch Sensitivity.



Valeur de la fonction Touch Sensitivity actuellement sélectionnée



Modifiez la valeur.

Utilisez le pavé numérique ou les touches [+]/[-] pour définir le réglage souhaité : 1, 2 ou 3.



Réglages :

| | |
|------------------|---|
| 1 Soft (Atténué) | Un réglage sur la valeur « 1 » se traduit par une sensibilité de réponse limitée et a pour effet de produire une gamme dynamique relativement étroite quelle que soit la force avec laquelle vous jouez au clavier. |
| 2 Medium (Moyen) | Cette touche vous permet d'interpréter des sonorités situées dans les limites de la plage dynamique normale (atténuées à fortes). |
| 3 Hard (Fort) | Ce réglage permet d'interpréter des mélodies douces car il autorise une commande plus détaillée de la plage du volume atténué. |

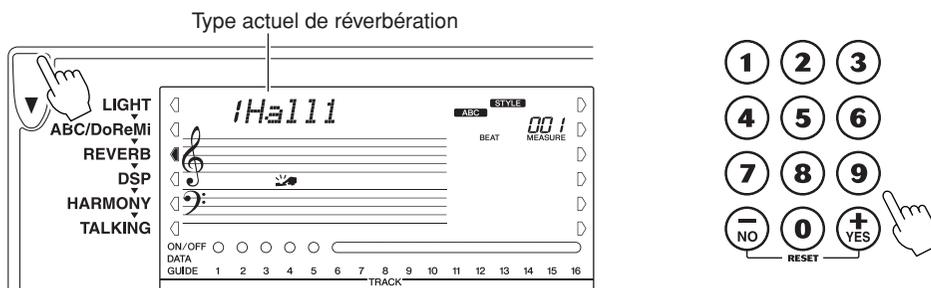


La valeur par défaut de Touch Sensitivity est 2.

Effets

Reverb

Appuyez plusieurs fois sur la touche Overall de gauche pour sélectionner « Reverb » et utilisez le pavé numérique ou les touches [+] / [-] pour sélectionner un type de réverbération.



Si vous sélectionnez « 9 », la réverbération est désactivée.

[Liste des types de réverbération]

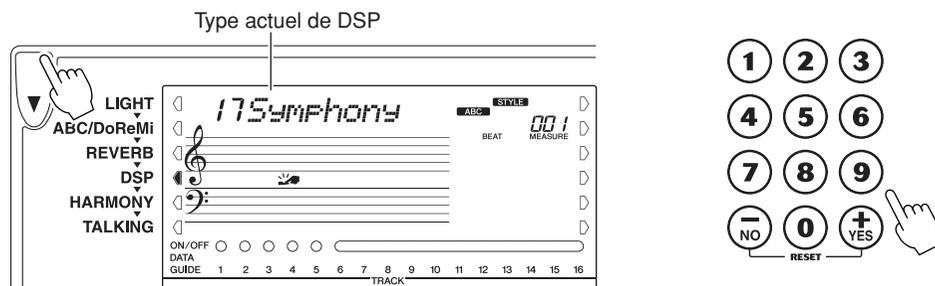
| Numéro | Type de réverbération |
|--------|-----------------------|
| 1 | Hall 1 |
| 2 | Hall 2 |
| 3 | Room 1 |
| 4 | Room 2 |
| 5 | Stage 1 |
| 6 | Stage 2 |
| 7 | Plate 1 |
| 8 | Plate 2 |
| 9 | Off (Désactivation) |



- Chaque style de l'EZ-30 possède son propre réglage Reverb indépendant.
- Vous pouvez instantanément restaurer le réglage par défaut en appuyant simultanément sur les touches [+] / [-] (lorsque Reverb est sélectionné).

DSP

Appuyez plusieurs fois sur la touche Overall de gauche pour sélectionner « DSP » et utilisez le pavé numérique ou les touches [+]/[-] pour sélectionner un type de DSP (Digital Signal Processor).



Si vous sélectionnez « 39 », le DSP est désactivé.

[Liste des types de DSP]

| Numéro | Type de DSP |
|--------|--|
| 1 | Hall 1 |
| 2 | Hall 2 |
| 3 | Room 1 |
| 4 | Room 2 |
| 5 | Stage 1 |
| 6 | Stage 2 |
| 7 | Plate 1 |
| 8 | Plate 2 |
| 9 | Early Reflection 1 |
| 10 | Early Reflection 2 |
| 11 | Gate Reverb (Réverbération contrôlée) |
| 12 | Reverse Gate (Réverbération à porte inverse) |
| 13 | Chorus 1 |
| 14 | Chorus 2 |
| 15 | Flanger 1 |
| 16 | Flanger 2 |
| 17 | Symphonic (Symphonique) |
| 18 | Phaser (Synchroniseur de phases) |
| 19 | Rotary Speaker 1 |
| 20 | Rotary Speaker 2 |

| Numéro | Type de DSP |
|--------|------------------------------------|
| 21 | Tremolo 1 |
| 22 | Tremolo 2 |
| 23 | Guitar Tremolo |
| 24 | Auto Pan (Panoramique automatique) |
| 25 | Auto Wah |
| 26 | Delay Left - Center - Right |
| 27 | Delay Left - Right |
| 28 | Echo |
| 29 | Cross Delay |
| 30 | Karaoke |
| 31 | Distortion Hard |
| 32 | Distortion Soft |
| 33 | Overdrive |
| 34 | Amp Simulation |
| 35 | EQ Disco |
| 36 | EQ Telephone |
| 37 | 3Band EQ |
| 38 | 2Band EQ |
| 39 | Pas d'effet |



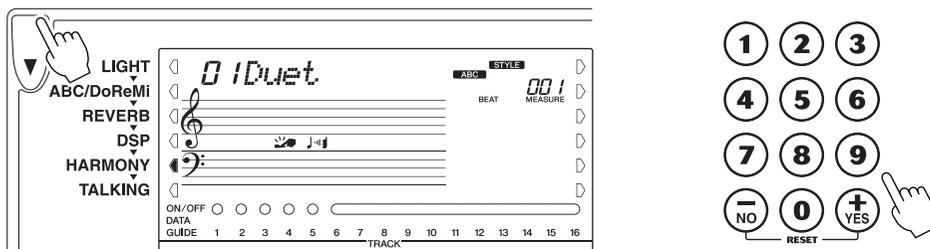
- Chaque voix de l'EZ-30 possède son propre réglage DSP indépendant.
- Vous pouvez instantanément restaurer le réglage par défaut en appuyant simultanément sur les touches [+]/[-] (lorsque DSP est sélectionné).

Harmony

La section Harmony propose une série d'effets qui embellissent les mélodies que vous jouez lorsque vous utilisez les styles d'accompagnement de l'EZ-30.

Certains types d'harmonie ajoute de l'harmonie à un accord situé sur la plage de touches de la main gauche (plage de touches de l'accompagnement).

Appuyez plusieurs fois sur la touche Overall de gauche pour sélectionner « Harmony » et utilisez le pavé numérique ou les touches [+]/[-] pour sélectionner un type d'harmonie.



Si vous sélectionnez « 27 », la section Harmony est désactivée.

[Liste des types d'harmonie]

| Numéro | Type d'effet Harmony |
|--------|----------------------|
| 1 | Duet |
| 2 | Trio |
| 3 | Block |
| 4 | Country |
| 5 | Octave |
| 6 | Trill 1/4 note |
| 7 | Trill 1/6 note |
| 8 | Trill 1/8 note |
| 9 | Trill 1/12 note |
| 10 | Trill 1/16 note |
| 11 | Trill 1/24 note |
| 12 | Trill 1/32 note |
| 13 | Tremolo 1/4 note |
| 14 | Tremolo 1/6 note |

| Numéro | Type d'effet Harmony |
|--------|----------------------|
| 15 | Tremolo 1/8 note |
| 16 | Tremolo 1/12 note |
| 17 | Tremolo 1/16 note |
| 18 | Tremolo 1/24 note |
| 19 | Tremolo 1/32 note |
| 20 | Echo 1/4 note |
| 21 | Echo 1/6 note |
| 22 | Echo 1/8 note |
| 23 | Echo 1/12 note |
| 24 | Echo 1/16 note |
| 25 | Echo 1/24 note |
| 26 | Echo 1/32 note |
| 27 | Off (Désactivation) |



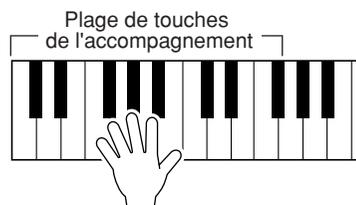
- Les types d'harmonie 1–5 ajoutent l'harmonie qui correspond aux accords de l'accompagnement.
- La vitesse des effets de trille, de trémolo et d'écho dépend du réglage Tempo.
- Pour plus d'informations sur les types d'harmonie, voir page 102.
- L'harmonie n'est ajoutée qu'à une seule note. Si vous jouez plusieurs notes, les notes d'harmonie sont ajoutées en fonction de la note la plus élevée ou de la dernière note jouée.
- La fonction Harmony est désactivée lorsque vous utilisez les fonctions Dictionary ou Lesson.
- Vous pouvez instantanément restaurer le réglage par défaut en appuyant simultanément sur les touches [+]/[-] (lorsque Harmony est sélectionné).

Accompagnement automatique

L'EZ-30 propose des motifs d'accompagnement/de rythme dynamiques, de même que des réglages de voix adaptés à chaque motif, pour différents styles de musique pop. Au total, 106 styles différents, répartis en plusieurs catégories, sont disponibles.

Avec la fonction d'accompagnement automatique, l'EZ-30 joue automatiquement les parties d'accompagnement (son de basse et accords) qui correspondent au style sélectionné et aux accords joués dans la plage de touches de l'accompagnement.

Sélectionnez le style d'accompagnement souhaité et jouez sur le clavier à l'aide de la fonction d'accompagnement automatique.



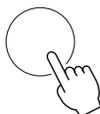
| | |
|--|--|
| Sélectionnez un style d'accompagnement. | Sélection d'un style..... page 51 |
| Lancez un accompagnement. | Lancement de l'accompagnement .. page 52 |
| Jouez les accords (main gauche). | Utilisation de l'accompagnement automatique..... page 55 |
| Jouez la mélodie (main droite). | Reproduction d'une mélodie sur l'accompagnement..... page 61 |
| Modifiez la section d'accompagnement. | Modification de la partie d'accompagnement page 62 |
| Arrêtez l'accompagnement. | Arrêt de l'accompagnement page 54 |

Sélection d'un style



Appuyez sur la touche [STYLE].

STYLE

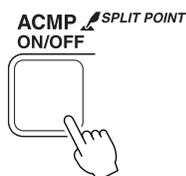


Sélectionnez le numéro de style de votre choix.

Utilisez le pavé numérique pour saisir directement le numéro de style ou les touches [+]/[-] pour passer d'un style à l'autre (page 25).

Lancement de l'accompagnement

Appuyez sur la touche [ACMP ON/OFF] pour activer/désactiver la fonction d'accompagnement automatique.



Indicateur d'activation de l'accompagnement

Vous pouvez lancer la reproduction de l'accompagnement à l'aide de l'une des quatre méthodes suivantes.

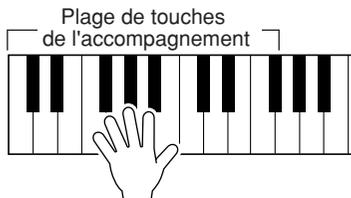
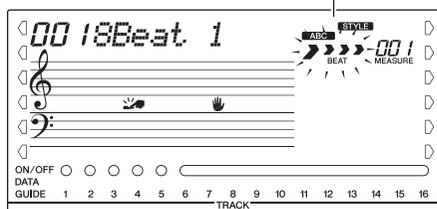
Sync start

Appuyez sur la touche [SYNC START]. L'EZ-30 passe en mode d'attente Sync start et les indicateurs de temps clignotent.

Lorsque vous commencez à jouer des accords dans la plage de touches de l'accompagnement, la reproduction de l'accompagnement démarre.



Indicateurs de temps



Pour annuler le mode d'attente Sync start, appuyez de nouveau sur la touche [SYNC START]. A ce moment-là, lorsque vous jouez un accord dans la plage de touches de l'accompagnement, vous obtenez des sons et des accords de basse sans partie rythmique.

Sync stop

Lorsque vous appuyez sur la touche [SYNC STOP], l'EZ-30 passe en mode Sync start. Lorsque vous relâchez des touches dans la plage de touches de l'accompagnement, l'accompagnement s'interrompt et l'EZ-30 passe en mode d'attente Sync start.

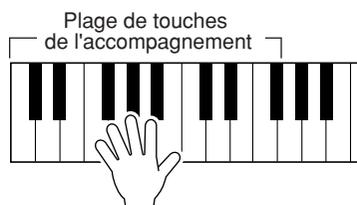
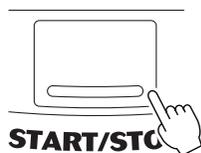


Indicateur d'arrêt synchronisé

Start (début)

Dès que vous appuyez sur la touche [START/STOP], la reproduction de la partie rythmique commence.

Lorsque vous jouez un accord dans la plage de touches de l'accompagnement, l'EZ-30 produit les basses et les accords.



Lorsque vous appuyez sur la touche [START/STOP], seule la reproduction de la partie rythmique de l'accompagnement sélectionné démarre. Si l'un des styles d'accompagnement 97–106 (catégorie d'accompagnement : PIANIST) est sélectionné, aucune partie rythmique n'est entendue.

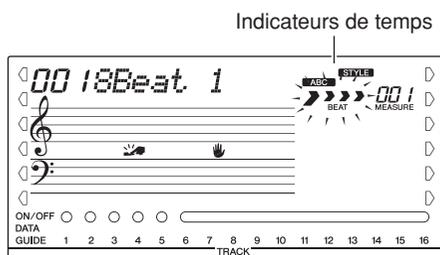
Tap start (Synchronisation tempo/début d'accompagnement)

Appuyez sur la touche [TEMPO/TAP] quatre fois pour un morceau en quatre temps et trois fois pour un morceau en trois temps au tempo auquel vous souhaitez jouer. La reproduction de la partie rythmique commence.



Intro Sync start (Début synchronisé de l'introduction)

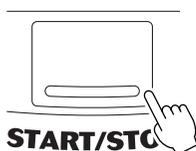
Appuyez sur la touche [SYNC START]. L'EZ-30 passe en mode d'attente Sync start et les indicateurs de temps clignotent. Appuyez ensuite sur la touche [INTRO/ENDING]. L'EZ-30 attend le début synchronisé qui commence par une partie Intro. Lorsque vous jouez un accord dans la plage de touches d'accompagnement, l'accompagnement commence par une partie Intro, suivie par la partie d'accompagnement Main A (ou B).



Arrêt de l'accompagnement

Vous pouvez arrêter la reproduction de l'accompagnement à l'aide de l'une des trois méthodes suivantes.

- Appuyez sur la touche [START/STOP].



L'accompagnement s'interrompt immédiatement.

- Appuyez sur la touche [SYNC START].



L'accompagnement s'interrompt immédiatement. Tous les indicateurs de temps clignotent et l'EZ-30 passe en mode d'attente du début synchronisé.

- Appuyez sur la touche [INTRO/ENDING].



L'accompagnement s'interrompt après le coda.

Modification du tempo

Le tempo de la reproduction du style peut être réglé dans une plage de 32–280 bpm (temps par minute).



Appuyez sur la touche [TEMPO/TAP].



Valeur actuelle de Tempo

120 TEMPO



Appuyez sur le pavé numérique ou sur les touches [+]/[-] pour régler la valeur souhaitée.



Vous pouvez également utiliser la très utile fonction Tap Tempo pour modifier le tempo en « tapotant » un nouveau tempo en temps réel (page 31).



- Lorsque la partie rythmique est arrêtée ou que la voix n°000 est sélectionnée, le fait de sélectionner un style d'accompagnement définit automatiquement un tempo approprié pour l'accompagnement. Si une voix autre que la n°000 est sélectionnée, la modification de l'accompagnement au cours de la reproduction ne change pas automatiquement le tempo.
- Vous pouvez instantanément restaurer le réglage par défaut en appuyant simultanément sur les touches [+]/[-] (lorsque Tempo est sélectionné).

Utilisation de la fonction Auto Accompagnement — Multi Fingering (Doigté multiple)

Lorsqu'elle est activée (page 52), la fonction d'accompagnement automatique génère un accompagnement de basses et d'accords sur lequel vous pouvez jouer en utilisant la fonction Multi Fingering. Vous pouvez modifier les accords de l'accompagnement en appuyant sur des touches situées dans la plage de touches de l'accompagnement en utilisant la méthode « à un doigt » ou « à plusieurs doigts ». Avec la méthode à un seul doigt, vous pouvez simplement reproduire des accords à un, deux ou trois doigts (voir « Accords à un seul doigt », ci-dessous). La technique Fingered est la méthode couramment utilisée pour jouer toutes les notes de l'accord.

Quelle que soit la méthode utilisée, l'EZ-30 « comprend » l'accord que vous indiquez et génère automatiquement l'accompagnement.

Accords à un seul doigt

L'opération Single Finger permet de produire des accords majeurs, mineurs, de septième et de septième mineure. Les illustrations indiquent la façon dont on peut produire ces quatre types d'accords. (La clé de C a été choisie dans cet exemple ; les mêmes règles s'appliquent aux autres clés. Par exemple, B \flat 7 est obtenu en jouant B \flat et A.)



C

Pour jouer un accord majeur : appuyez sur la note fondamentale de l'accord.



Cm

Pour jouer un accord mineur : appuyez sur la touche de la note fondamentale de l'accord en même temps que sur la touche noire la plus proche placée à gauche de celle-ci.



C7

Pour jouer un accord de septième : appuyez sur la note fondamentale de l'accord en même temps que sur la touche blanche la plus proche placée à gauche de celle-ci.



Cm7

Pour jouer un accord mineur de septième : appuyez sur la note fondamentale de l'accord en même temps que sur les touches blanche et noire les plus proches placées à gauche de celle-ci (trois touches en même temps).



Une note fondamentale et les notes que vous jouez.

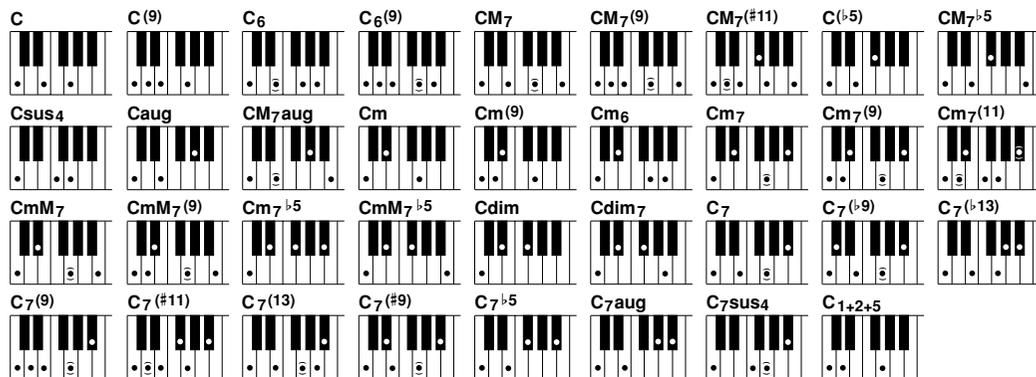
Plage de touches de l'accompagnement
(partie à gauche de 54[F#2])



Accords à plusieurs doigts.

En prenant comme exemple la clé de C, le tableau ci-dessous montre les types d'accords qui sont reconnus en mode d'accompagnement à plusieurs doigts.

• Exemple d'accords en « C »



* Les notes entre parenthèses sont facultatives ; les accords sont reconnus sans elles.

| Accord/[Abréviation] | Voix normale | Accord C (do) | Affichage |
|--|---|---------------|-----------|
| Majeur [M] | 1 - 3 - 5 | C | C |
| Neuvième ajoutée [(9)] | 1 - 2 - 3 - 5 | C(9) | C(9) |
| Sixte [6] | 1 - (3) - 5 - 6 | C6 | C6 |
| Neuvième sur sixte majeure [6(9)] | 1 - 2 - 3 - (5) - 6 | C6(9) | C6(9) |
| Septième majeure [M7] | 1 - 3 - (5) - 7 or 1 - (3) - 5 - 7 | CM7 | CM7 |
| Septième majeure neuvième [M7(9)] | 1 - 2 - 3 - (5) - 7 | CM7(9) | CM7(9) |
| Onzième dièse ajoutée sur majeure septième [M7(#11)] | 1 - (2) - 3 - #4 - 5 - 7 ou 1 - 2 - 3 - #4 - (5) - 7 | CM7#11 | CM7#11 |
| Quinte diminuée [(b5)] | 1 - 3 - b5 | C(b5) | Cb5 |
| Quinte diminuée sur majeure septième [M7b5] | 1 - 3 - b5 - 7 | CM7b5 | CM7b5 |
| Quarte sensible [sus4] | 1 - 4 - 5 | Csus4 | Csus4 |
| Augmenté [aug] | 1 - 3 - #5 | Caug | Caug |
| Septième augmentée sur majeure [M7aug] | 1 - (3) - #5 - 7 | CM7aug | CM7aug |
| Mineur [m] | 1 - b3 - 5 | Cm | Cm |
| Neuvième ajoutée sur mineure [m(9)] | 1 - 2 - b3 - 5 | Cm(9) | Cm(9) |
| Mineure sixte [m6] | 1 - b3 - 5 - 6 | Cm6 | Cm6 |
| Mineure septième [m7] | 1 - b3 - (5) - b7 | Cm7 | Cm7 |
| Neuvième sur mineure septième [m7(9)] | 1 - 2 - b3 - (5) - b7 | Cm7(9) | Cm7(9) |
| Onzième ajoutée sur mineure septième [m7(11)] | 1 - (2) - b3 - 4 - 5 - (b7) | Cm7(11) | Cm7(11) |
| Septième majeure sur mineure [mM7] | 1 - b3 - (5) - 7 | CmM7 | CmM7 |

| Accord/[Abréviation] | Voix normale | Accord C (do) | Affichage |
|---|---|---------------|-----------|
| Neuvième majeure septième sur mineur [mM7(9)] | 1 - 2 - ♭3 - (5) - 7 | CmM7(9) | CmM7(9) |
| Quinte diminuée sur mineure septième [m7♭5] | 1 - ♭3 - ♭5 - ♭7 | Cm7♭5 | Cm7♭5 |
| Quinte diminuée majeure septième sur mineur [mM7♭5] | 1 - ♭3 - ♭5 - 7 | CmM7♭5 | CmM7♭5 |
| Diminué [dim] | 1 - ♭3 - ♭5 | Cdim | Cdim |
| Septième diminuée [dim7] | 1 - ♭3 - ♭5 - 6 | Cdim7 | Cdim7 |
| Septième [7] | 1 - 3 - (5) - ♭7 ou 1 - (3) - 5 - ♭7 | C7 | C7 |
| Neuvième diminuée sur septième [7(♭9)] | 1 - ♭2 - 3 - (5) - ♭7 | C7(♭9) | C7(♭9) |
| Treizième diminuée ajoutée sur septième [7(♭13)] | 1 - 3 - 5 - ♭6 - ♭7 | C7(♭13) | C7(♭13) |
| Neuvième ajoutée sur septième [7(9)] | 1 - 2 - 3 - (5) - ♭7 | C7(9) | C7(9) |
| Onzième dièse ajoutée sur septième [7(#11)] | 1 - (2) - 3 - #4 - 5 - ♭7 ou 1 - 2 - 3 - #4 - (5) - ♭7 | C7(#11) | C7(#11) |
| Treizième ajoutée sur septième [7(13)] | 1 - 3 - (5) - 6 - ♭7 | C7(13) | C7(13) |
| Neuvième dièse sur septième [7(#9)] | 1 - #2 - 3 - (5) - ♭7 | C7(#9) | C7(#9) |
| Quinte diminuée sur septième [7♭5] | 1 - 3 - ♭5 - ♭7 | C7♭5 | C7♭5 |
| Septième augmentée [7aug] | 1 - 3 - #5 - ♭7 | C7aug | C7aug |
| Quarte sur septième sensible [7sus4] | 1 - 4 - (5) - ♭7 | C7sus4 | C7sus4 |
| Un plus deux plus cinq [1+2+5] | 1 - 2 - 5 | C1+2+5 | C |

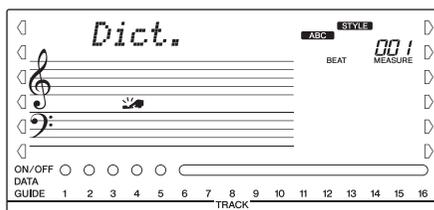
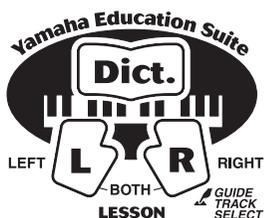


- Les notes entre parenthèses peuvent être omises.
- Une quinte parfaite (1 + 5) génère un accompagnement reposant uniquement sur la note fondamentale et la quinte qui peut être utilisée avec des accords majeurs et mineurs.
- Lorsque vous jouez les deux mêmes notes fondamentales dans des octaves adjacentes, vous obtenez un accompagnement reposant uniquement sur la note fondamentale.
- Les doigtés d'accord répertoriés sont tous en position « note fondamentale », mais d'autres inversions peuvent être utilisées, sauf dans les cas suivants : m7, m7♭5, 6, m6, sus4, aug, dim7, 7♭5, 6(9), 1+2+5.
- L'inversion des accords 7sus4 et m7(11) n'est pas reconnue si les notes entre parenthèses sont omises.
- Parfois, l'accompagnement automatique n'est pas modifié lorsque les accords correspondants sont joués en séquence (par exemple, certains accords mineurs suivis par la septième mineure).
- Les doigtés à deux notes produisent un accord reposant sur le précédent accord joué.
- Le point de partage pour la fonction d'accompagnement automatique est le même que pour les voix partagées. (voir page 44.)

Apprentissage des accords à l'aide de la fonction Dictionary

La fonction Dictionary consiste essentiellement en un « livre d'accords » intégré qui vous montre les notes individuelles des accords. C'est un outil de travail idéal lorsque vous connaissez le nom d'un certain accord et que vous voulez apprendre rapidement à le jouer.

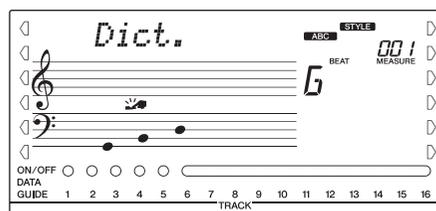
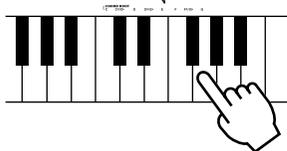
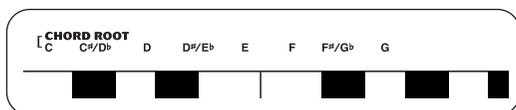
1 Appuyez sur la touche [Dict.].



2 Spécifiez la note fondamentale de l'accord.

Appuyez sur la touche du clavier qui correspond à la note fondamentale de l'accord que vous voulez obtenir (telle qu'imprimée sur le panneau).

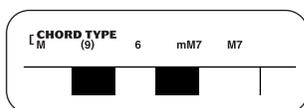
Lorsque vous appuyez sur cette touche, la note fondamentale G est sélectionnée.



3 Spécifiez le type de l'accord (majeur, mineur, septième, etc.).

Appuyez sur la touche du clavier qui correspond au type d'accord que vous voulez obtenir (tel qu'imprimé sur le panneau).

Dans cet exemple, jouez les touches M7.



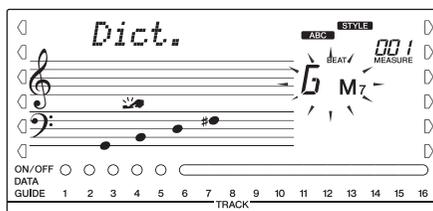
- En général, le nom d'un accord majeur est représenté par le nom d'une note fondamentale. Ainsi, « C » représente un C majeur.
- Si vous appuyez sur les touches [+]/[-], une autre inversion est indiquée.



Jouez un accord en suivant le guide lumineux.

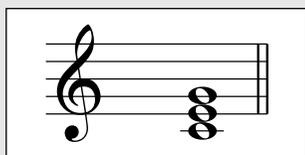
L'afficheur indique les notes de l'accord GM7 et le guide lumineux indique quels touches jouer sur le clavier.

Le nom de l'accord clignote sur l'afficheur (et vous entendez une mélodie de félicitations) lorsque les notes correctes sont enfoncées.



•••••••••••••••• Qu'est qu'un accord ? ••••••••••••••••

La réponse est simple : un accord est un ensemble de trois ou plusieurs notes jouées simultanément. (Deux notes jouées ensemble correspondent à un « intervalle », celui-ci représentant la distance entre deux notes différentes. Il est également appelé « harmonie ».) En fonction des intervalles placés entre trois ou plusieurs notes, le son de l'accord peut être magnifique, brouillé ou dissonant.

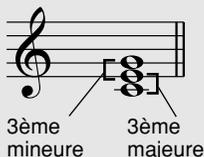


L'organisation des notes représentées dans l'exemple ci-contre (un accord parfait) produit une sonorité plaisante et harmonieuse. Les accords parfaits sont composés de trois notes et constituent les accords élémentaires les plus courants en musique.

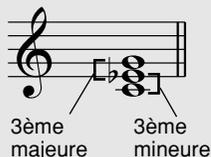
Dans cet accord parfait, la note la plus basse est la « note fondamentale ». La note fondamentale est la note la plus importante de l'accord, car elle fixe le son au niveau harmonique en déterminant sa « touche » et détermine la manière dont nous entendons les autres notes de l'accord.

La deuxième note de cet accord est située quatre demi-tons plus haut que la première et la troisième note est trois demi-tons plus haut que la deuxième. En conservant la note fondamentale en position fixe et en faisant varier ces notes d'un demi-ton vers le haut ou vers le bas (dièse ou bémol), vous pouvez créer quatre accords différents.

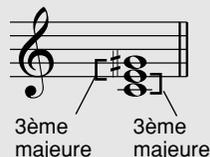
Accord majeur
(par ex. C (do))



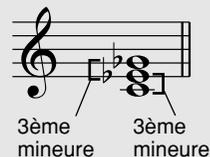
Accord mineur
(par ex. Cm)



Accord augmenté
(par ex. Caug)



Accord diminué
(par ex. Cdim)



N'oubliez pas que nous pouvons également modifier la « voix » d'un accord, par exemple, en modifiant l'ordre des notes (ce que l'on appelle l'« inversion ») ou en jouant les mêmes notes dans des octaves différentes), sans changer la nature fondamentale de l'accord lui-même.

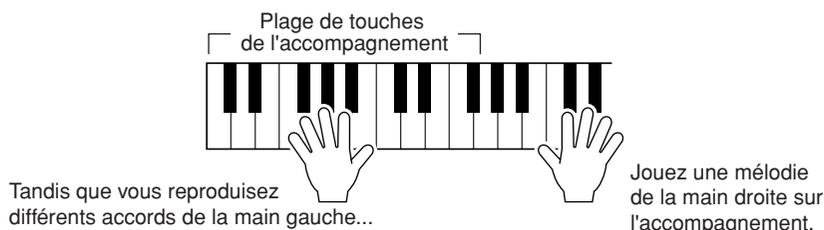
Exemples d'inversion pour la note C



De merveilleuses harmonies peuvent être obtenues de cette manière. L'utilisation des intervalles et des accords est essentielle en musique. Une grande variété d'émotions et de sensations peuvent être engendrées en fonction des types d'accords utilisés et de l'ordre dans lequel ils sont disposés.

Reproduction d'une mélodie sur l'accompagnement

Vous pouvez jouer une mélodie sur l'accompagnement.



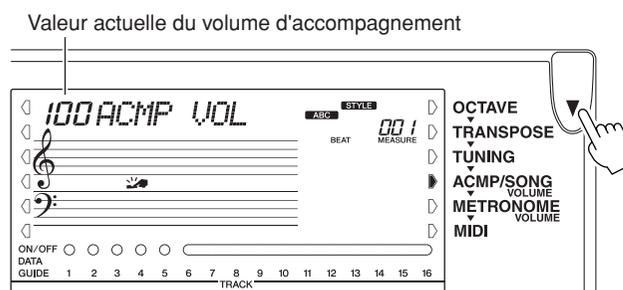
Réglez un tempo sur lequel vous êtes à l'aise. (voir page 54.)

Réglage de la fonction Accompagnement Volume (Volume de l'accompagnement)

Le niveau de sortie de reproduction de l'accompagnement peut être réglé. Ce réglage de volume n'affecte que le volume de l'accompagnement.



Appuyez plusieurs fois sur la touche Overall de droite jusqu'à ce que « ACMP VOL » apparaisse sur l'afficheur.



Appuyez sur le pavé numérique ou sur les touches [+] / [-] pour régler la valeur du volume d'accompagnement (000-127) souhaitée.



La valeur diminue et le volume est baissé.

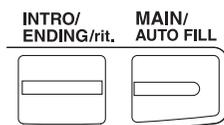
La valeur augmente et le volume est augmenté.



- Vous pouvez instantanément restaurer le réglage par défaut de « 100 » en appuyant simultanément sur les touches [+] / [-] (lorsque Accompagnement Volume est sélectionné).
- La valeur du réglage de volume de Accompagnement Volume ne peut pas être modifiée si le mode Style n'est pas activé.

Modification de la partie d'accompagnement

L'accompagnement est constitué des parties Intro, Main A/B (Fill-in) et Ending.
L'utilisation des différentes parties sur la base de la structure des morceaux vous permet d'embellir l'expression musicale.



Intro

Appuyez sur la touche [INTRO/ENDING] avant de commencer la reproduction pour sélectionner une partie Intro. La partie Intro est suivie de la partie Main.



Appuyez sur la touche avant le début de la partie rythmique.

Appuyez sur la touche [MAIN/AUTO FILL] avant d'appuyer sur [START/STOP] pour spécifier la partie Main qui suit la partie Intro.

Pour annuler la partie Intro, appuyez de nouveau sur la touche [INTRO/ENDING].
L'afficheur indique la partie Main (A ou B) qui est jouée lorsque le morceau démarre.

Main

Il y a deux parties Main, A et B. Lorsque vous appuyez sur la touche [MAIN/AUTO FILL], l'EZ-30 joue le motif de variation rythmique, puis passe à une autre variation.



Note

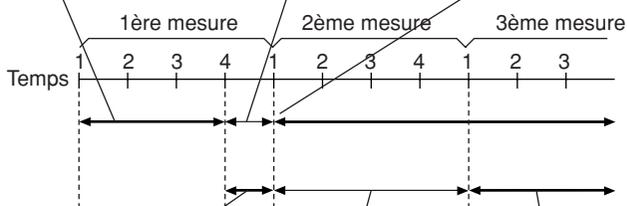
Vous pouvez également affecter les parties d'accompagnement en appuyant sur la touche [MAIN/AUTO FILL] avant le début du morceau (tandis que la partie rythmique est arrêtée).

A propos des motifs de variation rythmique

Si vous appuyez sur la touche [MAIN/AUTO FILL] avant le temps 4...

...un motif de transition est immédiatement reproduit jusqu'à la fin de la mesure...

...et la section Main A ou B commence ici.



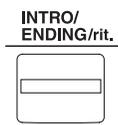
Si vous appuyez sur la touche [MAIN/AUTO FILL] ici, après le temps 4...

...un motif de transition est reproduit à partir d'ici...

...et la section Main A ou B commence ici.

Ending

Lorsque vous appuyez sur la touche [INTRO/ENDING] à la fin du morceau, l'EZ-30 joue la partie Ending correspondant au morceau, puis interrompt la performance.



Ritardando (rit.)

Si vous appuyez sur la touche [INTRO/ENDING] au cours de la partie Ending, le morceau ralentit petit à petit, puis s'interrompt.

Mémoire de registration

Registration Memory est une fonction souple et utile qui vous permet de reconfigurer instantanément pratiquement tous les réglages de l'EZ-30 en enfonçant simplement une seule et unique touche. Sauvegardez tout simplement les réglages de panneau personnalisés que vous utilisez le plus dans l'un des pré-réglages de la mémoire de registration (qui sont au nombre de seize) pour les rappeler ultérieurement.

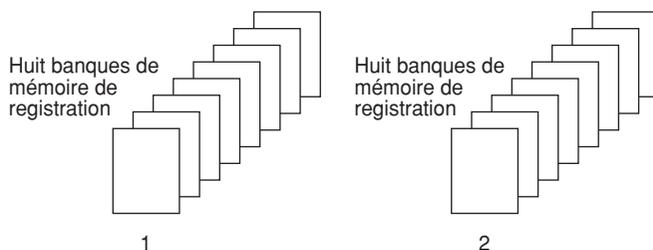
Enregistrement d'un pré-réglage de la mémoire de registration

Chacune des seize mémoires de registration dispose de différents réglages pour les paramètres suivants :

- Voice number
- Split Point
- Split On/Off
- Reverb Type
- DSP Type
- Harmony On/Off setting and Type
- Style number *
- Accompaniment On/Off *
- MAIN A/B *
- Accompaniment Split Point *
- Accompaniment volume *
- Tempo *
- Transpose

* Ces réglages sont désactivés avec les morceaux.

L'EZ-30 possède huit banques de mémoire de registration, avec chacune deux pré-réglages différents (soit seize au total).



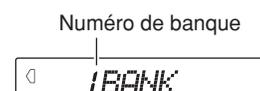
1 Effectuez tous les réglages souhaités pour l'EZ-30.

Pratiquement tous les réglages de l'EZ-30 peuvent être sauvegardés sur une touche Registration Memory.



2 Sélectionnez la banque de votre choix.

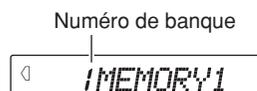
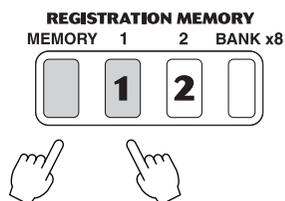
Appuyez sur la touche [BANK], puis enfoncez le numéro de la banque souhaitée (1–8).



3

Enregistrez les réglages dans le préréglage souhaité, 1 ou 2.

Tandis que vous maintenez la touche [MEMORY] enfoncée, appuyez sur la touche de préréglage REGISTRATION MEMORY appropriée, [1] ou [2].



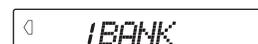
! Si vous sélectionnez une touche de préréglage REGISTRATION MEMORY sur laquelle des données ont déjà été enregistrées, les données existantes sont écrasées et supprimées.

Rappel d'un préréglage de la mémoire de registration

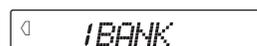
1

Sélectionnez la banque de mémoire de registration appropriée.

! Si vous rappelez les réglages d'un préréglage de la mémoire de registration, les réglages actuels du panneau seront perdus. Sauvegardez tous les réglages de panneau importants dans un autre préréglage de la mémoire de registration.

**2**

Appuyez sur la touche de préréglage Registration Memory souhaitée ([1] ou [2]).



Enregistrement d'un morceau

La fonction Song Memory de l'EZ-30 vous permet d'enregistrer jusqu'à cinq morceaux en tant que morceaux utilisateur (morceau n°201–205 : utilisateur 1–5).

Vous pouvez reproduire les morceaux enregistrés de la même manière que les morceaux préprogrammés.

Enregistrement d'un morceau utilisateur

L'EZ-30 vous permet de reproduire et d'enregistrer des parties individuelles de votre propre morceau en temps réel.

Vous pouvez enregistrer votre performance sur six pistes par morceau utilisateur (1–5).

- **Pistes de mélodie [1]–[5]**Enregistrez une mélodie sur ces pistes.
- **Piste d'accompagnement [A]**Enregistrez des accords sur cette piste.

Données qui peuvent être enregistrées sur les pistes normales (mélodie) :

- Activation/désactivation de note
- Vitesse
- Numéro de voix
- Type de Reverb *
- Type de DSP *
- Sustain (Maintien)
- Tempo *, Type de mesure * (si aucune donnée n'est enregistrée sur la piste d'accompagnement)

Données pouvant être enregistrées sur la piste d'accompagnement :

- Changements et synchronisation d'accords
- Parties de changement (Intro, Main A/B, etc.)
- Numéro de style *
- Volume d'accompagnement *
- Type de Reverb *
- Type de DSP *
- Tempo, type de mesure *

* Ces réglages ne peuvent être enregistrés qu'une seule fois au début d'un morceau ; les autres réglages peuvent être modifiés au milieu d'un morceau.



- Veuillez noter que les données de morceau sont perdues si vous mettez l'EZ-30 hors tension, si vous débranchez l'adaptateur secteur de la prise ou si les piles se déchargent complètement tandis que vous enregistrez.
- Capacité de la mémoire de morceau :
Nombre maximum de notes : environ 10 000 (quand seules des pistes de « mélodie » sont enregistrées)
Nombre maximum d'accords : environ 5 500 (quand seule la piste d'accompagnement est enregistrée)



Sélectionnez un morceau utilisateur pour l'enregistrement.

Utilisez le pavé numérique ou les touches [+] / [-] pour sélectionner le morceau souhaité. 201–205.



REC User 2



Si aucun morceau n'est sélectionné manuellement, l'EZ-30 sélectionne automatiquement le premier numéro de morceau vide disponible.

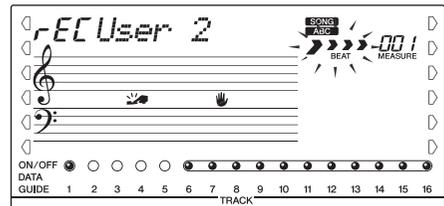
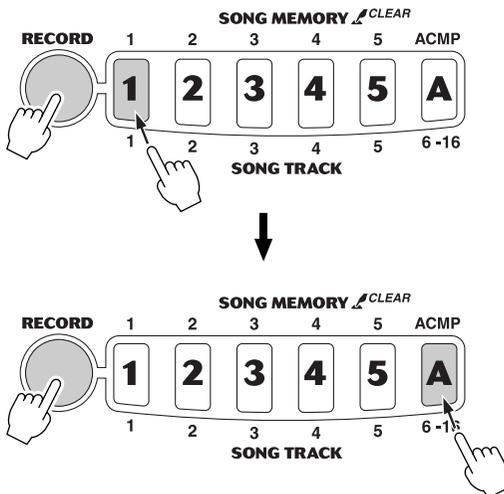


Sélectionnez un numéro de piste pour l'enregistrement.

Vérifiez sur l'afficheur les indicateurs de données de piste et sélectionnez une piste non-enregistrée.

● Enregistrement d'une piste de mélodie et d'une piste d'accompagnement en même temps :

Tandis que vous maintenez la touche [RECORD] enfoncée, appuyez sur la touche SONG MEMORY appropriée, [1]-[5] et sur la touche [A].



Ne perdez pas de vue que toutes les opérations d'enregistrement « remplacent » les données.

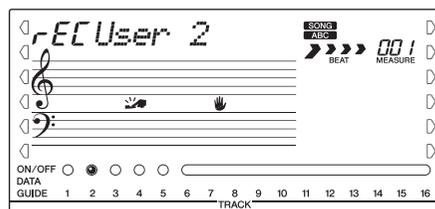
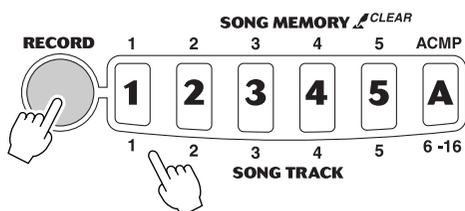
Autrement dit, si vous enregistrez sur une piste qui contient déjà des données, toutes les données présentes sont effacées et remplacées par les nouvelles.



- Si vous sélectionnez la piste d'accompagnement pour l'enregistrement, la fonction d'accompagnement automatique est automatiquement activée.
- Vous ne pouvez pas activer ou désactiver la fonction d'accompagnement automatique une fois que l'enregistrement est commencé.
- Si vous enregistrez à l'aide d'une voix partagée, la voix en-dessous du point de partage n'est pas enregistrée.

● Enregistrement d'une piste de mélodie :

Tout en maintenant la touche [RECORD] enfoncée, sélectionnez la touche de piste de mélodie souhaitée (1–5). Le numéro de la piste sélectionnée clignote sur l'afficheur.



- Si l'accompagnement automatique est activé et que la piste d'accompagnement n'est pas enregistrée, une piste de mélodie et la piste d'accompagnement sont automatiquement sélectionnées comme pistes d'enregistrement. Si vous souhaitez enregistrer uniquement la piste d'accompagnement, appuyez sur la touche pour que l'indicateur de la piste de mélodie qui clignote désélectionne la piste de mélodie. L'indicateur de la piste de mélodie est désactivé.
- Pour annuler l'enregistrement, appuyez sur la touche de l'indicateur de piste qui clignote. L'indicateur de la piste est désactivé.

3

Lancez l'enregistrement.

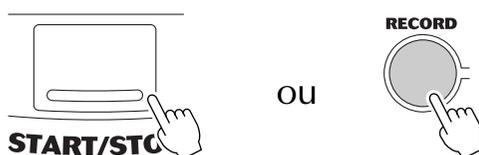
Vous pouvez lancer l'enregistrement simplement en jouant du clavier (ou en appuyant sur la touche [START/STOP]).

Le numéro de la mesure en cours apparaît sur l'afficheur pendant l'enregistrement.

4

Arrêtez l'enregistrement.

Après avoir fini la reproduction de la partie, appuyez sur la touche [START/STOP] ou [RECORD].



Lorsque vous appuyez sur la touche [INTRO/ENDING] pendant l'enregistrement de la piste d'accompagnement, l'EZ-30 reproduit la partie Ending et interrompt l'enregistrement.

Lorsque l'enregistrement est terminé, le numéro de mesure sur l'afficheur est remis sur « 001 » et les indicateurs DATA des pistes enregistrées s'allument.

5

Enregistrez sur d'autres pistes comme vous le souhaitez.

Pour ce faire, répétez simplement les étapes 2–4 ci-dessus. Vérifiez que lorsque vous appuyez sur la touche [SONG MEMORY] correspondant à la piste souhaitée, le numéro de piste clignote sur l'afficheur.

● Réenregistrement...

Sélectionnez les pistes enregistrées comme pistes d'enregistrement.

Lorsque vous commencez à enregistrer, la nouvelle performance efface les données existantes. (Les données existantes sont supprimées et remplacées par les nouvelles.)

Effacement d'un morceau

Song Clear (Effacer morceau)

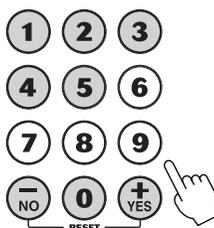
L'opération Song Clear a pour effet d'effacer la totalité des données enregistrées sur l'ensemble des pistes du morceau utilisateur choisi.



Pour effacer une piste individuelle d'un morceau en laissant les autres pistes intactes, utilisez la fonction Track Clear (Effacer piste) (page 70).

1 Sélectionnez le morceau de votre choix.

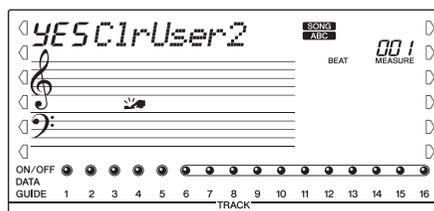
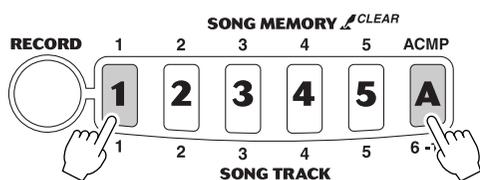
Appuyez sur la touche [SONG], puis utilisez le pavé numérique ou les touches [+] / [-] pour sélectionner le morceau souhaité (201-205).



◁ 202 User 2 ▷

2 Tandis que vous maintenez la touche [A] enfoncée, appuyez sur la touche SONG MEMORY [1].

Toutes les indications de piste de l'afficheur clignotent pour signaler que toutes les pistes vont être effacées.



3 Appuyez sur la touche [+ / YES].

◁ YES Sure? ▷

4 Lorsque le message « Sure? » (Certain) apparaît, appuyez sur la touche [+ / YES] ou sur [- / NO] pour annuler l'opération.

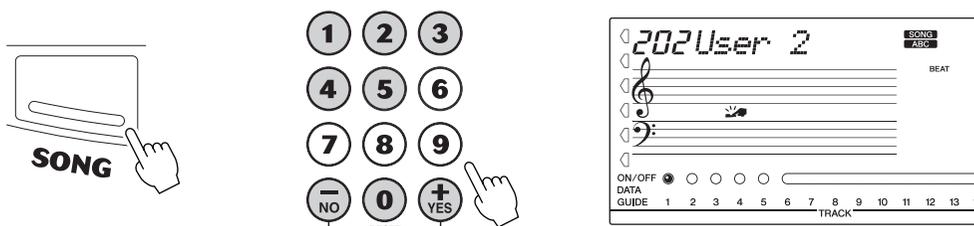
Lorsque vous appuyez sur la touche [+ / YES], l'opération Song Clear est exécutée. Si vous appuyez sur la touche [- / NO], elle est annulée.

Track Clear

L'opération Track Clear efface totalement toutes les données de la piste d'un morceau utilisateur, sans toucher aux autres pistes du morceau.

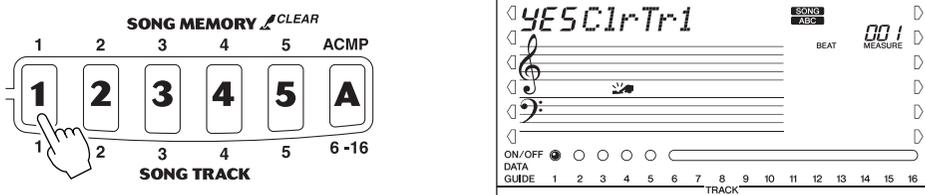
1 Sélectionnez le morceau de votre choix.

Appuyez sur la touche **[SONG]**, puis utilisez le pavé numérique ou les touches **[+]/[-]** pour sélectionner le morceau souhaité (201-205).



2 Maintenez la touche correspondant à la piste à effacer enfoncée.

Maintenez la touche **SONG MEMORY** appropriée enfoncée (**[1]–[5]**, **[A]**) pendant au moins une seconde.



3 Appuyez sur la touche **[+]/YES**.

4 Lorsque le message « Sure? » (Certain) apparaît, appuyez sur la touche **[+]/YES** ou sur **[-]/NO** pour annuler l'opération.

Lorsque vous appuyez sur la touche **[+]/YES**, l'opération Track Clear est exécutée. Si vous appuyez sur la touche **[-]/NO**, elle est annulée.

Chargement d'un morceau dans la mémoire flash

La mémoire flash interne de l'EZ-30 vous permet de sauvegarder des données de morceau transmises depuis un ordinateur connecté. Vous pouvez reproduire ou vous exercer sur des morceaux flash (sauvegardés dans la mémoire flash) de la même manière que pour les morceaux préprogrammés.

Pour transférer des données de morceau depuis un PC vers l'EZ-30, vous devez d'abord installer l'application « Song Filer » sur l'ordinateur.

Données de morceau pouvant être enregistrées dans la mémoire flash :

Nombre de morceaux : max. 99 morceaux (morceau n°101–)

Mémoire disponible : 488 Ko

Format des données : SMF

Installation du Song Filer

Vous pouvez télécharger l'application « Song Filer » depuis le site web Yamaha PK CLUB suivant. Vérifiez que l'ordinateur dispose d'une connexion à Internet.

Yamaha PK CLUB (Page d'accueil des claviers portables)

<http://www.yamahaPKclub.com/>

Configuration du système pour le Song Filer :

[Windows]

Système d'exploitation : Windows 95/98/Me/2000

Unité centrale : Pentium/100MHz ou plus

Mémoire disponible : 8Mo ou plus

Espace libre sur disque dur : 2Mo ou plus

Affichage : 800 x 600, 256 couleurs ou plus

[Macintosh]

Système d'exploitation : Mac OS 7.5 ou version ultérieure

Unité centrale : Power PC ou plus

Mémoire disponible : 8Mo ou plus

Espace libre sur disque dur : 2Mo ou plus

Affichage : 800 x 600, 256 couleurs ou plus



Visitez le site web Yamaha PK CLUB pour obtenir de plus amples informations sur la dernière version du Song Filer et sur la procédure d'installation.

Fonctions du Song Filer

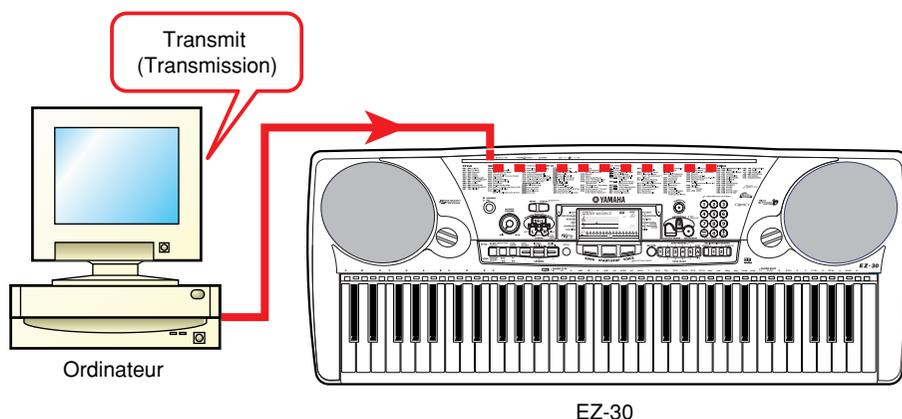
Après avoir installé le Song Filer sur l'ordinateur et connecté l'EZ-30 à l'ordinateur, vous pouvez utiliser les deux fonctions décrites ci-après.



- Reportez-vous à la page 78 pour plus d'informations sur la connexion de l'EZ-30 à un ordinateur.
- Vous ne pouvez pas utiliser la fonction « Receive Files » (Recevoir fichiers) du Song Filer avec l'EZ-30.
- Pour plus d'informations sur l'utilisation du Song Filer, reportez-vous au manuel PDF fourni avec l'application Song Filer.

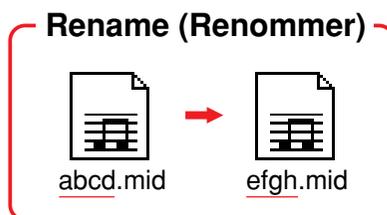
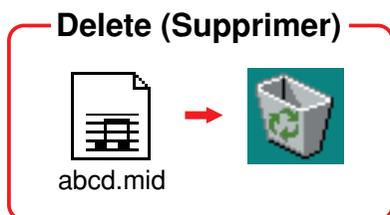
● Transmettre des fichiers

Vous pouvez transférer des fichiers de morceaux depuis l'ordinateur vers la mémoire flash de l'EZ-30.



● Gérer les fichiers dans la mémoire flash

Vous pouvez supprimer et renommer des fichiers dans la mémoire flash de l'EZ-30 à l'aide de votre ordinateur.

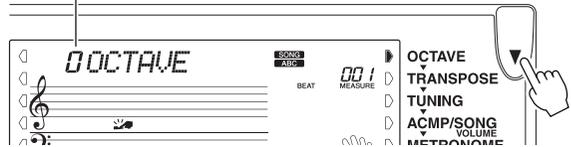


Octave

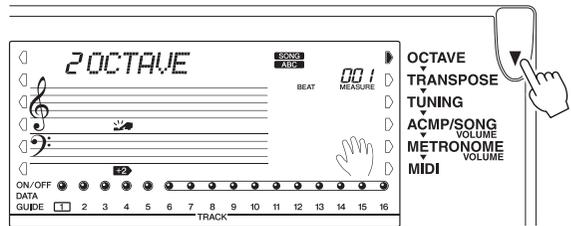
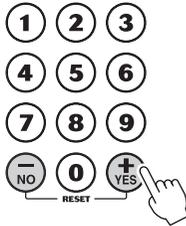
Si les notes d'un morceau flash ne sont pas comprises dans la plage de notes de l'EZ-30 (C1–C6), vous pouvez modifier leur hauteur de tons en étapes d'octave de manière à pouvoir utiliser la fonction Lesson. Si l'indicateur **OVER** apparaît dans le coin inférieur gauche de l'afficheur au cours de la reproduction de morceaux flash, suivez la procédure suivante :

- 1 Arrêtez le morceau et appuyez sur la touche Overall de droite pour sélectionner « OCTAVE ».

Valeur actuelle de l'octave



- 2 Appuyez sur les touches [+] / [-] pour régler la valeur Octave souhaitée (-2 – +2) jusqu'à ce que l'indicateur **OVER** disparaisse.

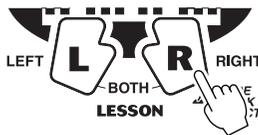


- Vous pouvez instantanément restaurer le réglage par défaut de « 0 » en appuyant simultanément sur les touches [+] / [-] (lorsque Octave est sélectionné).
- Vous ne pouvez régler la fonction Octave que pour les morceaux flash.

Sélection d'une piste de guide main droite/gauche

Vous pouvez sélectionner une piste qui guide votre jeu à la main droite et à la main gauche au cours de la leçon (voir page 34). Cette fonction n'est disponible que lorsque vous sélectionnez un morceau de la mémoire flash (SMF de format 0).

1. Tandis que le morceau est à l'arrêt, maintenez la touche **LESSON [R]** ou **[L]** enfoncée pour sélectionner la partie désirée.



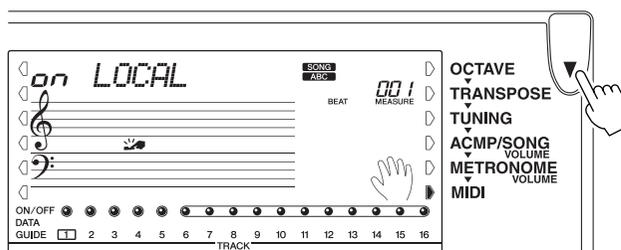
Un encadrement apparaît autour du numéro de la piste GUIDE.

2. Appuyez sur le pavé numérique ou sur les touches [+] / [-] pour sélectionner un numéro de piste de leçon.



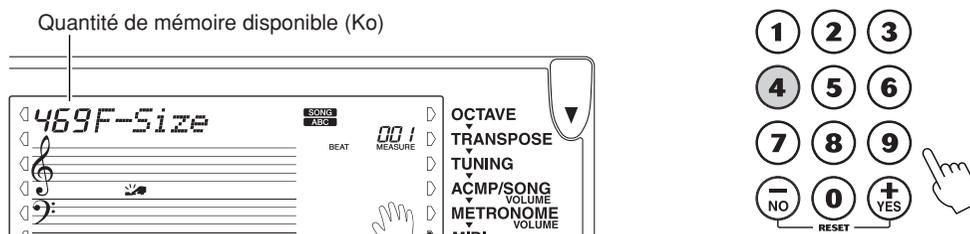
Quantité de mémoire flash disponible

- 1 Appuyez plusieurs fois sur la touche Overall de droite pour sélectionner « MIDI ».



- 2 Appuyez sur la touche [4] pour afficher « F-SIZE » (Taille mémoire flash).

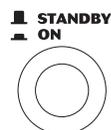
La quantité de mémoire disponible est exprimée en KB.



Flash Clear (Effacer mémoire flash)

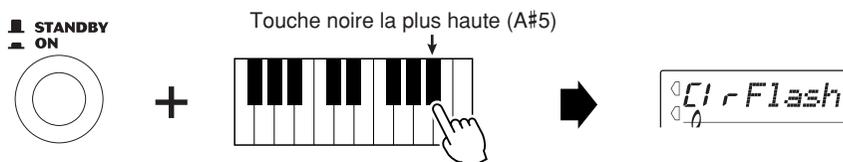
Toutes les données de mémoire flash (morceau n°101-) peuvent être réinitialisées.

- 1 Appuyez sur l'interrupteur [STANDBY/ON] pour mettre l'EZ-30 hors tension.



- 2 Tandis que vous maintenez la touche noire la plus haute (A#5) enfoncée, appuyez sur l'interrupteur [STANDBY/ON] pour remettre l'appareil sous tension EZ-30.

La mémoire flash est réinitialisée. Lorsque la réinitialisation est terminée, l'EZ-30 affiche « ClrFlash » sur l'afficheur.



Fonctions MIDI

L'EZ-30 est compatible avec la norme MIDI et propose des bornes MIDI IN et MIDI OUT et toute une série de commandes MIDI. En vous servant des fonctions MIDI, vous pouvez effectuer une expansion des possibilités musicales de votre instrument. Cette section explique ce qu'est la norme MIDI, et ce qu'elle peut faire, ainsi que la manière dont vous pouvez utiliser MIDI sur votre EZ-30.

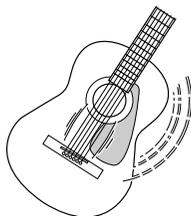
Qu'est-ce que la norme MIDI ?

Vous avez certainement déjà entendu les termes « instrument acoustique » et « instrument numérique ».

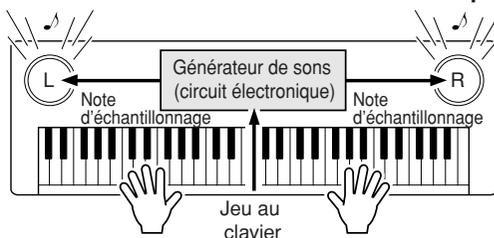
Dans notre monde actuel, ces deux appellations représentent les deux principales catégories d'instruments. Prenons, par exemple, un piano acoustique et une guitare classique comme instruments acoustiques représentatifs.

Ce sont des instruments faciles à comprendre. Avec le piano, vous enfoncez une touche et un marteau placé à l'intérieur frappe certaines cordes et ceci produit une note. Avec la guitare, vous pincez directement une corde et la note est produite. Mais qu'en est-il dans le cas d'un instrument numérique ?

- Production d'une note de guitare acoustique
- Production d'une note d'instrument numérique



Pincez une corde et la caisse fait résonner le son.



Sur la base des informations jouées à partir du clavier, une note d'échantillonnage stockée dans le générateur de son est reproduite via les haut-parleurs.

Sur la base des informations jouées à partir du clavier, une note d'échantillonnage stockée dans le générateur de son est reproduite via les haut-parleurs.

Comme représenté ci-dessus, dans un instrument électronique, la note d'échantillonnage (la note qui a été enregistrée) sauvegardée dans la section générateur de sons (circuit électronique) est jouée sur la base des informations reçues à partir du clavier. Mais qu'elle est l'information provenant du clavier qui devient la base pour assurer la production d'une note ? Imaginons, par exemple, que vous jouiez une noire en « C » avec le son de piano à queue sur le clavier de l'EZ-30. Contrairement à un instrument acoustique qui fait résonner la note, l'instrument électronique transmet depuis le clavier des informations concernant la voix, la touche, la force avec laquelle elle a été frappée, le moment où elle a été enfoncée et celui où elle a été relâchée. Puis chaque information est transformée en valeur numérique et envoyée au générateur de son. Le générateur de son se fonde sur ces données numériques pour jouer la note échantillonnée sauvegardée.

Exemple d'informations de clavier

| | |
|--|---|
| Numéro de voix (avec quelle voix) | 01 (grand piano) |
| Numéro de note (avec quelle note) | 60 (C3) |
| Activation (moment où elle est enfoncée) et désactivation de la note (moment où elle a été relâchée) | Synchronisation exprimée numériquement (note noire) |
| Vélocité (avec quelle force) | 20 (fort) |

Fonctions MIDI

Le terme MIDI est l'acronyme de Musical Instruments Digital Interface ou Interface numérique des instruments de musique, qui permet aux instruments de musique électroniques de communiquer entre eux, en envoyant et en recevant des données de note, de changement de commande, de changement de programme compatibles et divers autres types de données ou de messages MIDI.

L'EZ-30 peut commander un appareil MIDI en transmettant des données liées aux notes et différents types de données de contrôleur. L'EZ-30 peut être commandé par les messages MIDI entrants qui déterminent automatiquement le mode du générateur de sons, sélectionnent les canaux MIDI, les voix et les effets, modifient les valeurs de paramètres et reproduisent les voix spécifiées pour les différentes parties.

Les messages MIDI peuvent être divisés en deux groupes : les messages de canaux et les messages système. Vous pouvez trouver ci-dessous une explication des différents types de messages MIDI que l'EZ-30 peut recevoir/transmettre.

Les messages des canaux

L'EZ-30 est un instrument électronique capable de traiter 16 canaux. En d'autres termes, il peut « jouer 16 instruments à la fois ». Les messages de canaux transmettent des informations telles que Note enfoncée/relâchée ou changements de programme pour chacun des 16 canaux.

| Nom de message | EZ-30 Fonctionnement/réglage du panneau |
|--|--|
| Note ON/OFF (Note enfoncée/relâchée) | Messages générés lorsque vous jouez au clavier. Chaque message comprend un numéro de note spécifique qui correspond à la note enfoncée, plus une valeur de vitesse basée sur la force avec laquelle la touche est frappée. |
| Program Change (Modification de programme) | Numéro de voix (avec la banque correspondante, sélectionnez les paramètres MSB/LSB, si besoin est). |
| Control Change (Changement de commande) | Messages utilisés pour modifier certains paramètres de son (modulation, volume, balayage panoramique, etc.). |

Messages de système

Ce sont des données communes au système MIDI dans sa totalité. Les messages de système comprennent des messages comme les messages exclusifs (Exclusive Messages) qui transmettent des données propres à chaque fabricant d'instruments et les messages en temps réel (Realtime Messages) qui commandent l'appareil MIDI.

| Nom de message | EZ-30 Fonctionnement/réglage du panneau |
|------------------------|---|
| Messages exclusifs | Réglage des effets Reverb, chorus (Chœur), DSP, etc. |
| Messages en temps réel | Réglage de Clock (Horloge) Lancement ou arrêt de l'opération |

Les messages transmis/reçus par l'EZ-30 sont présentés dans le tableau d'implémentation MIDI à la page 103.

GM System Level 1

Le système « GM System Level 1 » (Système Général MIDI de niveau 1) constitue un ajout à la norme MIDI qui garantit que les données musicales compatibles avec le format GM peuvent être reproduites convenablement par n'importe quel générateur de sons compatible GM, quel qu'en soit le fabricant.

Le logo GM est apposé sur tous les logiciels et équipements matériels qui prennent en charge le GM System Level 1. C'est le cas de l'EZ-30.

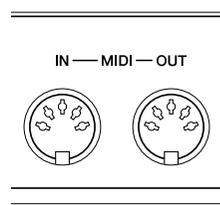


Bornes MIDI

Afin de pouvoir échanger les données MIDI entre plusieurs appareils, chaque appareil doit être raccordé par un câble.

Les bornes MIDI de l'EZ-30 sont situées sur le panneau arrière de l'instrument.

- **MIDI IN**.....Reçoit les données MIDI en provenance d'un autre appareil MIDI.
- **MIDI OUT**Transmet des informations du clavier de l'EZ-30 sous la forme de données MIDI vers un autre appareil MIDI.



MIDI LSB receive cancel (Annuler réception de LSB MIDI)

Pour régler l'EZ-30 pour qu'il ne reçoive pas de données LSB de Bank Select, appuyez sur l'interrupteur [STANDBY/ON] pour mettre l'EZ-30 sous tension tout en maintenant la touche la plus basse (C1) enfoncée.

Pour annuler ce réglage, mettez de nouveau l'EZ-30 sous tension de façon normale.

Fonctions MIDI disponibles

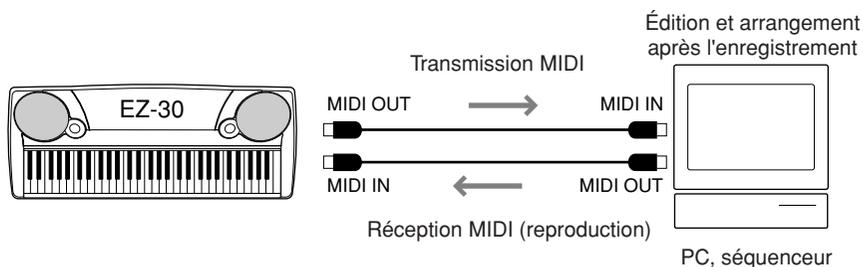
L'EZ-30 possède des bornes MIDI IN/OUT sur le panneau arrière.

Les fonctions MIDI vous permettent d'accroître les possibilités de création et de reproduction de musique.

- Le fait de jouer sur un clavier MIDI (sans générateur de sons externe) peut produire du son sur l'EZ-30.



- Vous pouvez enregistrer des données de performance créées sur l'EZ-30 (performance à l'aide du clavier et de l'accompagnement automatique : canaux 1–16) sur un séquenceur externe (tel qu'un logiciel de séquençage sur un ordinateur). Vous pouvez ensuite éditer les données de performance sur un séquenceur externe et les jouer de nouveau sur l'EZ-30.



→ Initial Send (Envoi initial) (voir page 81.)

Vous pouvez envoyer des données de morceaux depuis un ordinateur vers la mémoire flash interne de l'EZ-30. (Voir page 71.)

Les données de performance enregistrées dans des morceaux utilisateur peuvent être émises via un périphérique MIDI et sauvegardées dans un appareil externe en tant que données SMF pour d'autres applications. (Voir page 82.)



Note

- Vous avez besoin d'un logiciel de séquençage pour utiliser un ordinateur.
- Vous pouvez utiliser l'affichage des notes et le guide lumineux pour les données de note reçues sur le canal 1.
- Les morceaux (1–20) et les morceaux flash ne sont pas émis via MIDI.
- Pour pouvoir transférer des données de morceaux dans la mémoire flash, vous devez d'abord installer le Song Filer sur l'ordinateur. (Voir page 71.)

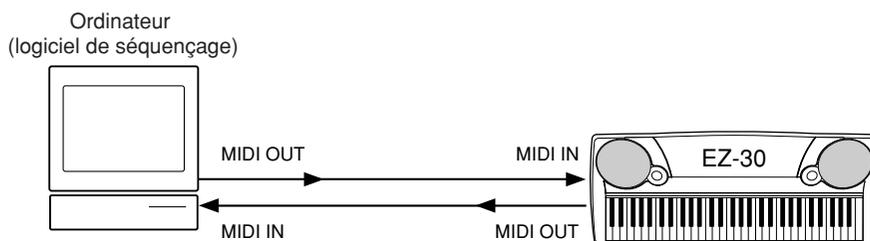
Connexion à un ordinateur personnel

Vous pouvez avoir accès à une grande variété de logiciels de musique en raccordant les bornes MIDI de votre EZ-30 à un ordinateur personnel.

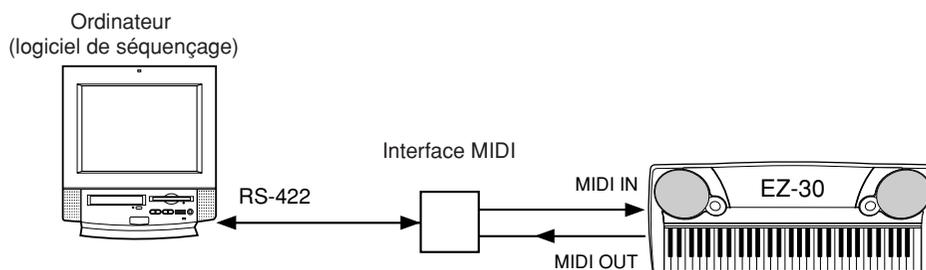
Lorsque vous utilisez un appareil avec une interface MIDI installée dans l'ordinateur personnel, raccordez les bornes MIDI de l'ordinateur personnel et l'EZ-30.

Utilisez uniquement un câble spécial MIDI pour la connexion des appareils MIDI.

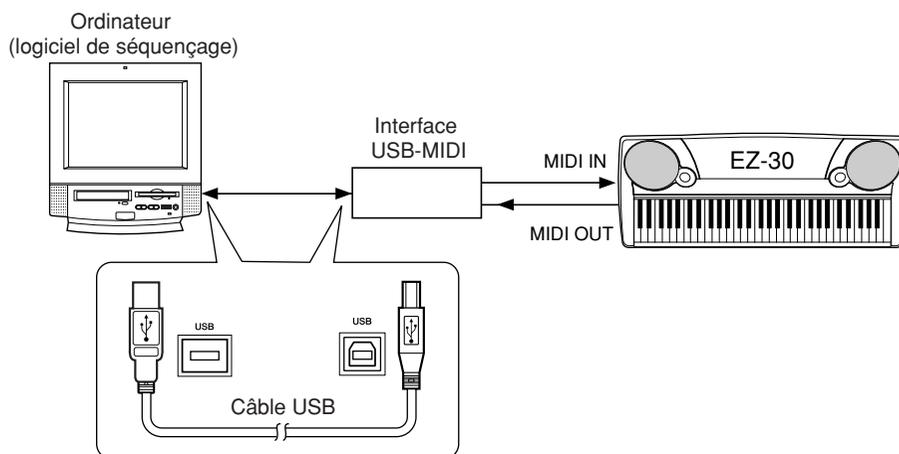
- Connectez les bornes MIDI de l'EZ-30 aux bornes MIDI de votre ordinateur.



- Lorsque vous utilisez une interface MIDI avec un Macintosh, connectez la borne RS-422 de l'ordinateur (borne du modem ou de l'imprimante) à une interface MIDI, comme indiqué dans le schéma ci-dessous.



- Pour connecter un ordinateur avec une borne USB à l'EZ-30, vous avez besoin d'une interface USB-MIDI en option.



Lorsque vous utilisez un ordinateur Macintosh, spécifiez le réglage d'horloge de l'interface MIDI dans le logiciel d'application de manière à ce qu'il corresponde au réglage de l'interface MIDI que vous utilisez.

Pour plus de détails, lisez attentivement le mode d'emploi du logiciel que vous utilisez.

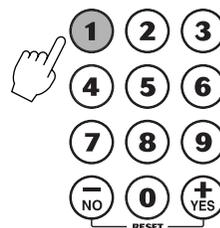
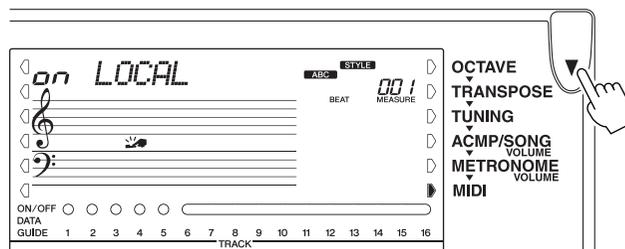
Local Control (Commande locale)

Cette fonction vous permet d'activer ou de désactiver la commande du clavier des voix de l'EZ-30. Cette fonction peut s'avérer utile, par exemple, lors de l'enregistrement de notes sur un séquenceur MIDI. Si vous utilisez le séquenceur pour reproduire les voix de l'EZ-30, vous préférerez le régler sur « off » afin d'éviter les « doubles » notes, provenant du clavier et du séquenceur. Lors de la reproduction via l'EZ-30, cette fonction doit normalement être réglée sur « on ».

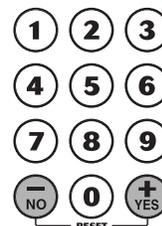


Appuyez plusieurs fois sur la touche Overall de droite pour sélectionner « MIDI ».

Si « LOCAL » n'apparaît pas sur l'afficheur, appuyez sur la touche [1].



Appuyez sur les touches [+]/[-] pour activer ou désactiver la fonction Local Control.



Utilisation de la fonction de transmission en bloc pour sauvegarder les données

Cette opération vous permet de sauvegarder des données et des réglages importants de l'EZ-30 sur un autre appareil, tel qu'un séquenceur, un ordinateur ou un archiveur de données MIDI. Vous pouvez ainsi sauvegarder toutes les données de morceaux utilisateur et tous les paramètres de réglages destinés au préréglage de la mémoire de registration. Une fois les données sauvegardées, il vous est possible de les charger à nouveau quand vous le souhaitez. Cela vous permet de sauvegarder vos données sur une disquette à l'aide d'un ordinateur ou d'un archiveur de données MIDI (tels que le Yamaha MDF3) et d'avoir une capacité de stockage illimité pour les précieuses données de l'EZ-30.

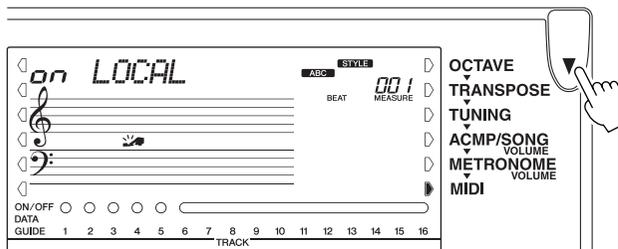
Saving Bulk Data (Sauvegarde de bloc de données) • • • • •



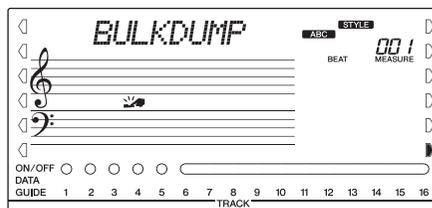
Cette fonction ne peut pas être utilisée lors de la reproduction ou de l'enregistrement de morceaux ou lorsque l'accompagnement est reproduit.



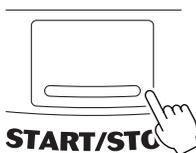
Appuyez plusieurs fois sur la touche Overall de droite pour sélectionner « MIDI ».



Appuyez sur la touche [2] pour afficher « BULKDUMP » (Transfert en bloc).



Appuyez sur la touche [START/STOP] pour lancer la fonction Bulk Dump.



Une fois l'opération terminée, « End » apparaît sur l'afficheur.

Loading Bulk Data (Chargement de bloc de données) •••••

Une fois que vous avez sauvegardé les données de l'EZ-30 comme décrit ci-dessus, vous pouvez facilement les recharger dans l'EZ-30. Envoyez les données depuis l'appareil MIDI connecté. L'EZ-30 reçoit automatiquement les données. Lorsque l'opération est terminée, l'écran revient à la voix actuellement sélectionnée.

 **Cette opération efface toutes les données originales dans l'EZ-30. Veillez à enregistrer tous vos réglages et données d'origine à l'aide de l'opération Bulk Dump décrite ci-dessus.**



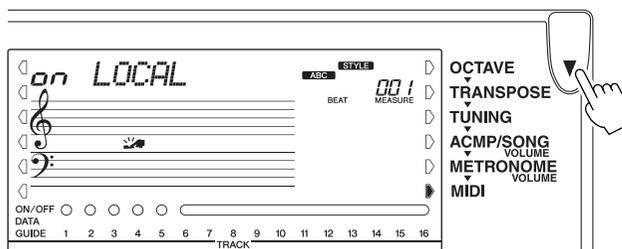
- Assurez-vous que l'EZ-30 n'est pas au milieu d'une opération, telle que l'enregistrement ou la reproduction d'un morceau, la reproduction de l'accompagnement, l'enregistrement d'un préréglage de mémoire de registration, l'envoi de blocs de données, etc.
- Lorsque l'EZ-30 reçoit des blocs de données, aucune des commandes du panneau ne peut être utilisée.
- Si, pour une raison quelconque, un problème surgit au cours de la réception des données, le message « RcvError » (Erreur de réception) apparaît sur l'afficheur. Vérifiez les connexions et les réglages puis relancez l'opération.

Transmission des réglages du panneau de l'EZ-30 (Initial Send)

Les réglages du panneau de l'EZ-30 peuvent être envoyés à un appareil externe. L'enregistrement de données sur un séquenceur externe vous permet de reproduire les données à l'aide des réglages du panneau utilisés pour l'enregistrement.



Appuyez plusieurs fois sur la touche Overall de droite pour sélectionner « MIDI ».



Appuyez sur la touche [3] pour afficher « INITSEND ».



Appuyez sur la touche [START/STOP] pour exécuter la fonction Initial Send.

Une fois la transmission terminée, « End » apparaît sur l'afficheur.

Transmission de données au format SMF

Les données de performance enregistrées dans les morceaux utilisateur de l'EZ-30 peuvent être transmises via MIDI et enregistrées au format SMF.

- 1** Sélectionnez un morceau utilisateur à transmettre.
- 2** Suivez les étapes décrites ci-dessus dans la section « Transmission des réglages du panneau de l'EZ-30 (Initial Send) ».
- 3** Appuyez sur la touche [SONG], puis sur la touche [START/STOP] pour transmettre les données de morceau.
Vous pouvez enregistrer les données (reçues sur l'ordinateur via MIDI) dans le fichier de format SMF de manière à pouvoir les utiliser dans une autre application.

Dépistage des pannes

| Problème | Cause possible du problème et solution |
|--|--|
| Lors de l'activation ou de la désactivation de l'EZ-30, un son bref est émis. | C'est tout à fait normal et cela indique que l'EZ-30 est branché. |
| <ul style="list-style-type: none"> Le niveau de volume est faible. La qualité sonore s'est dégradée. Les morceaux enregistrés ne sont pas reproduits correctement. L'afficheur s'éteint brusquement et les réglages du panneau sont réinitialisés. | La puissance des piles est faible. Remplacez les six piles par des nouvelles ou utilisez l'adaptateur secteur. |
| Des bruits émanent de l'EZ-30. | Des parasites se manifestent lorsqu'un téléphone portable est utilisé à proximité. L'utilisation d'un téléphone portable à proximité de l'EZ-30 peut produire des interférences. Pour éviter cela, veillez à couper votre téléphone portable ou utilisez-le à une distance suffisamment éloignée de l'EZ-30. |
| Aucun son n'est délivré lorsque les touches du clavier sont jouées ou la reproduction d'un morceau de musique lancée. | Vérifiez qu'aucun câble n'est branché dans la prise PHONES/OUTPUT située sur la panneau arrière de l'instrument. Aucun son n'est émis lorsqu'un casque est branché à cette prise. |
| | Lorsque vous utilisez la fonction Dictionary (page 58), les touches de la section droite du clavier ne sont utilisées que pour introduire le type et la note fondamentale de l'accord. |
| Les effets (Reverb/DSP/Harmony) ne sont pas appliqués. | Les effets (Reverb/DSP/Harmony) sont désactivés. Sélectionnez un type pour chaque effet. (Voir page 48, 49, 50.) |
| L'accompagnement automatique n'est pas activé, même lorsque vous appuyez sur la touche [ACMP ON/OFF]. | Lorsque vous reproduisez l'un des styles Pianist (97–106), le rythme est inaudible. Les styles Pianist n'ont pas de rythme de batterie ou de basse, mais uniquement un accompagnement au piano. |
| Il semblerait que toutes les voix ne soient pas reproduites ou que le son soit entrecoupé. | L'EZ-30 dispose d'une polyphonie maximale de 32 notes. Si vous utilisez la voix double ou partagée au cours de la reproduction d'un style ou d'un morceau, certaines notes ou sons de l'accompagnement ou du morceau risquent d'être ignorés (ou « perdus »). |
| L'accompagnement automatique n'est pas reproduit correctement. | Le réglage du volume de l'accompagnement est trop faible. Reportez-vous à la page 61 pour augmenter le volume. |
| | Le point de partage de l'accompagnement automatique n'est pas réglé correctement pour les accords joués. Voir page 44 pour régler un point de partage correct. |
| La polarité de la commande au pied est inversée. | Vous avez mis l'EZ-30 sous tension tandis que vous appuyiez sur la commande au pied. Eteignez l'appareil, puis rallumez-le sans appuyer sur la commande au pied. |

Initialisation et sauvegarde des données

Sauvegarde des données

A l'exception des données répertoriées ci-dessous, tous les réglages de panneau de l'EZ-30 sont réinitialisés à leur valeur par défaut chaque fois que l'instrument est mis sous tension. Les données répertoriées ci-dessous sont sauvegardées - c'est-à-dire conservées dans la mémoire, tant que l'adaptateur secteur est raccordé ou qu'un jeu de piles est installé.

- Données de morceau utilisateur
- Volume du morceau
- Données de mémoire de registration
- Numéro de banque de mémoire de registration
- Volume du métronome
- Activation/désactivation de la réponse au toucher
- Accord
- Activation/désactivation de la fonction Grade
- Activation/désactivation de la fonction Talking
- Activation/désactivation de la voix de guide

Initialisation des données

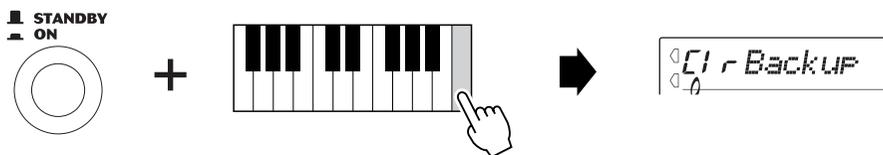
Toutes les données peuvent être initialisées et restaurées aux conditions programmées en usine en mettant l'instrument sous tension tout en maintenant enfoncée la touche blanche la plus haute (à l'extrême droite) du clavier.

« CLR Backup » apparaît brièvement sur l'afficheur.

- 1 Appuyez sur l'interrupteur [STANDBY/ON] pour mettre l'EZ-30 hors tension.



- 2 Tandis que vous maintenez la touche blanche la plus haute enfoncée, appuyez sur l'interrupteur [STANDBY/ON] pour mettre l'EZ-30 sous tension et réinitialiser les données. Lorsque l'initialisation est terminée, l'afficheur indique « CLR Backup ».



⚠ Toutes les données des morceaux utilisateur et de la mémoire de registration ainsi que les réglages repris dans la liste ci-dessus seront effacés et/ou modifiés lors de la procédure d'initialisation des données.



- En cas de blocage ou d'anomalie de fonctionnement de l'EZ-30, utilisez la procédure d'initialisation des données pour restaurer le fonctionnement normal de l'instrument.
- Reportez-vous à la page 74 pour plus d'informations sur l'initialisation de la mémoire flash.

Index

A

ABC/DoReMi 43
Accompagnement
automatique..... 51
Accords à plusieurs doigts... 56
Accords à un seul doigt..... 55
Accords, à plusieurs doigts.. 56
Accords, à propos de 59
Accords, à un seul doigt..... 55
Adaptateur secteur 8

B

Banque 64
Bornes MIDI 77
Bulk Dump 80

C

Canaux MIDI 75
Casque..... 9
Commande au pied 9

D

Dépistage des pannes 83
Dictionary..... 58
DSP 49

E

Effets 48
Ending 63
enregistrement de morceau...66
enregistrement, morceau..... 66

F

Feuille d'implémentation
MIDI 100
Flash Clear 74

G

GM System Level 1 76
Grade 37
Guide lumineux..... 32
Guide rapide..... 12

H

Harmony 50

I

Indicateurs de temps.....27
Initial Send81
Initialisation.....84
Intro62

L

Lesson34
Liste des kits de percussion..93
Liste des voix.....86
Local Control.....79

M

Main A/B62
Mémoire de registration64
Mémoire flash71
Métronome.....39
MIDI LSB receive cancel77
MIDI.....75
Morceaux de démonstration. 28
Morceaux flash.....71
Morceaux utilisateurs66
morceaux, enregistrement ...66
morceaux, sélection
et reproduction.....28
Multi Fingering.....55

N

Noms d'accord.....56
Note fondamentale.....59

O

Octave73
One Touch Setting.....43

P

pavé numérique23
Piles8
piste (morceau).....66
pistes, assourdissement.....29
Point de partage44
Portable Grand.....39
Prise PHONES/OUTPUT9
prises auxiliaires9
Pupitre à musique.....9

R

Reverb 48

S

sections
(accompagnement) 62
sections
d'accompagnement 62
Sensibilité au toucher..... 47
Song Clear 69
Song Filer.....71
SONG MEMORY 66
Song Volume 32
Spécifications..... 106
styles, sélection..... 51
SUSTAIN 9
Sync Start.....52
Sync Start.....52

T

Talking..... 38
Tap 31
Tempo (morceau)..... 31
Tempo (style) 54
Touche DEMO..... 28
Touche RECORD 66
Touche TOUCH 47
Touches +/- 23
Touches Overall 23
Track Clear 70
Transposition 45
Tuning 46
Type d'accord..... 56
Type de mesure 40
Types de DSP..... 98
Types de réverbération..... 98
Types d'harmonie 99

V

Variation rythmique 62
Voix étendues 42
voix, sélection
et reproduction 42
Volume de
l'accompagnement 61

Voice List/Voice-Liste/Liste des voix/Lista de voces

■ Maximum Polyphony

The EZ-30 has 32-note maximum polyphony. This means that it can play a maximum of up to 32 notes at once, regardless of what functions are used. Auto Accompaniment uses a number of the available notes, so when Auto Accompaniment is used the total number of available notes for playing on the keyboard is correspondingly reduced. The same applies to the Split Voice and Song functions.



- The Voice List includes MIDI program change numbers for each voice. Use these program change numbers when playing the EZ-30 via MIDI from an external device.
- Some voices may sound continuously or have a long decay after the notes have been released while the sustain pedal (footswitch) is held.

■ Maximale Polyphonie

Der EZ-30 verfügt über eine maximale Polyphonie von 32 Noten. Dies bedeutet, daß der EZ-30, unabhängig von den aktivierten Funktionen, maximal 32 Noten gleichzeitig spielen kann. Eine bestimmte Anzahl der verfügbaren Noten wird von der automatischen Begleitung belegt. Bei der Verwendung der automatischen Begleitung verringert sich somit die Anzahl der für das Spiel auf der Klaviatur verfügbaren Noten entsprechend. Das Gleiche gilt für Split-Voices und Song-Funktionen.



- In der Voice-Liste sind für jede Voice Änderungsnummern der MIDI-Programme enthalten. Verwenden Sie diese Änderungsnummern der Programme, wenn Sie den EZ-30 über MIDI von einem externen Gerät aus ansteuern.
- Solange der Sustain-Fußschalter gedrückt ist, ertönen einige Voices nach dem Loslassen der Taste eventuell kontinuierlich oder mit einer langen Abklingzeit (Decay).

■ Polyphonie maximale

L'EZ-30 dispose d'une polyphonie maximale de 32 notes. Cela signifie que l'instrument peut reproduire un nombre maximal de 32 voix à la fois, indépendamment des fonctions utilisées. L'accompagnement automatique fait appel à un certain nombre de notes disponibles. Il s'ensuit que lorsque l'accompagnement automatique est utilisé, le nombre total de notes disponibles pour l'interprétation au clavier est réduit en conséquence. Cela s'applique aussi aux voix partagées et aux fonctions Song.



- La liste des voix comporte des numéros de modification de programmes MIDI pour chaque voix. Utilisez ces derniers pour commander l'EZ-30 à partir d'un périphérique MIDI.
- Certaines voix peuvent avoir une sonorité prolongée ou un long déclin après le relâchement des touches, pendant la durée de maintien de la pédale de sustain.

■ Polifonía máxima

El EZ-30 tiene una polifonía máxima de 32 notas. Esto significa que puede tocar un máximo de 32 notas a la vez, independientemente de las funciones que se usen. El acompañamiento automático utiliza una parte de las notas disponibles, de forma que cuando se utiliza el acompañamiento automático, el número de notas disponibles se reduce de acuerdo con ello. Lo mismo puede aplicarse a las funciones Split Voice (Voz dividida) y Song (Canción).



- La lista de voces incluye números de cambio de programa MIDI para cada voz. Utilice estos números de cambio de programa cuando toque el EZ-30 mediante MIDI desde un dispositivo externo.
- Algunas voces podrían sonar de forma continuada o presentar una larga caída después de soltar las notas mientras se mantiene presionado el pedal de sostenido (interruptor de pedal).

| Voice# | Bank Select# | | MIDI Program Change# | Voice Name |
|------------------|--------------|------|----------------------|------------------------|
| | MSB# | LSB# | | |
| PIANO | | | | |
| 001 | 000 | 112 | 000 | Grand Piano |
| 002 | 000 | 112 | 001 | Bright Piano |
| 003 | 000 | 112 | 000 | Piano and Slow Strings |
| 004 | 000 | 112 | 002 | MIDI Grand Piano |
| 005 | 000 | 112 | 003 | Honky-tonk Piano |
| 006 | 000 | 112 | 006 | Harpsichord |
| E.PIANO | | | | |
| 007 | 000 | 112 | 005 | DX Modern Elec. Piano |
| 008 | 000 | 112 | 004 | Funky Electric Piano |
| 009 | 000 | 113 | 005 | Hyper Tines |
| 010 | 000 | 114 | 005 | Venus Electric Piano |
| 011 | 000 | 112 | 007 | Clavi |
| ORGAN | | | | |
| 012 | 000 | 112 | 016 | Jazz Organ 1 |
| 013 | 000 | 113 | 016 | Jazz Organ 2 |
| 014 | 000 | 112 | 017 | Click Organ |
| 015 | 000 | 116 | 016 | Bright Organ |
| 016 | 000 | 112 | 018 | Rock Organ |
| 017 | 000 | 114 | 018 | Purple Organ |
| 018 | 000 | 118 | 016 | 16'+2' Organ |
| 019 | 000 | 119 | 016 | 16'+4' Organ |
| 020 | 000 | 114 | 016 | Theater Organ |
| 021 | 000 | 112 | 019 | Church Organ |
| 022 | 000 | 113 | 019 | Chapel Organ |
| 023 | 000 | 112 | 020 | Reed Organ |
| ACCORDION | | | | |
| 024 | 000 | 113 | 021 | Traditional Accordion |
| 025 | 000 | 112 | 021 | Musette Accordion |
| 026 | 000 | 113 | 023 | Bandoneon |
| 027 | 000 | 112 | 022 | Harmonica |
| GUITAR | | | | |
| 028 | 000 | 112 | 024 | Classical Guitar |
| 029 | 000 | 112 | 025 | Folk Guitar |
| 030 | 000 | 113 | 025 | 12Strings Guitar |
| 031 | 000 | 112 | 026 | Jazz Guitar |
| 032 | 000 | 113 | 026 | Octave Guitar |
| 033 | 000 | 112 | 027 | Clean Guitar |
| 034 | 000 | 112 | 028 | Muted Guitar |
| 035 | 000 | 112 | 029 | Overdriven Guitar |
| 036 | 000 | 112 | 030 | Distortion Guitar |
| BASS | | | | |
| 037 | 000 | 112 | 032 | Acoustic Bass |
| 038 | 000 | 112 | 033 | Finger Bass |
| 039 | 000 | 112 | 034 | Pick Bass |
| 040 | 000 | 112 | 035 | Fretless Bass |
| 041 | 000 | 112 | 036 | Slap Bass |
| 042 | 000 | 112 | 038 | Synth Bass |
| 043 | 000 | 113 | 038 | Hi-Q Bass |
| 044 | 000 | 113 | 039 | Dance Bass |
| STRINGS | | | | |
| 045 | 000 | 112 | 048 | String Ensemble |
| 046 | 000 | 112 | 049 | Chamber Strings |
| 047 | 000 | 112 | 050 | Synth Strings |
| 048 | 000 | 113 | 049 | Slow Strings |
| 049 | 000 | 112 | 044 | Tremolo Strings |
| 050 | 000 | 112 | 045 | Pizzicato Strings |
| 051 | 000 | 112 | 055 | Orchestra Hit |
| 052 | 000 | 112 | 040 | Violin |
| 053 | 000 | 112 | 042 | Cello |
| 054 | 000 | 112 | 043 | Contrabass |
| 055 | 000 | 112 | 105 | Banjo |
| 056 | 000 | 112 | 046 | Harp |
| CHOIR | | | | |
| 057 | 000 | 112 | 052 | Choir |
| 058 | 000 | 113 | 052 | Vocal Ensemble |
| 059 | 000 | 112 | 053 | Vox Humana |
| 060 | 000 | 112 | 054 | Air Choir |
| SAXOPHONE | | | | |
| 061 | 000 | 112 | 064 | Soprano Sax |
| 062 | 000 | 112 | 065 | Alto Sax |
| 063 | 000 | 112 | 066 | Tenor Sax |
| 064 | 000 | 114 | 066 | Breathy Tenor |

| Voice# | Bank Select# | | MIDI Program Change# | Voice Name |
|-------------------|--------------|------|----------------------|-----------------------------|
| | MSB# | LSB# | | |
| 065 | 000 | 112 | 067 | Baritone Sax |
| 066 | 000 | 112 | 068 | Oboe |
| 067 | 000 | 112 | 069 | English Horn |
| 068 | 000 | 112 | 070 | Bassoon |
| 069 | 000 | 112 | 071 | Clarinet |
| TRUMPET | | | | |
| 070 | 000 | 112 | 056 | Trumpet |
| 071 | 000 | 112 | 059 | Muted Trumpet |
| 072 | 000 | 112 | 057 | Trombone |
| 073 | 000 | 113 | 057 | Trombone Section |
| 074 | 000 | 112 | 060 | French Horn |
| 075 | 000 | 112 | 058 | Tuba |
| BRASS | | | | |
| 076 | 000 | 113 | 061 | Big Brass |
| 077 | 000 | 113 | 061 | Brass Sax |
| 078 | 000 | 112 | 061 | Brass Section |
| 079 | 000 | 119 | 061 | Mellow Horns |
| 080 | 000 | 112 | 062 | Synth Brass |
| 081 | 000 | 113 | 062 | Jump Brass |
| FLUTE | | | | |
| 082 | 000 | 112 | 073 | Flute |
| 083 | 000 | 112 | 072 | Piccolo |
| 084 | 000 | 112 | 075 | Pan Flute |
| 085 | 000 | 112 | 074 | Recorder |
| 086 | 000 | 112 | 079 | Ocarina |
| SYNTH LEAD | | | | |
| 087 | 000 | 112 | 080 | Square Lead |
| 088 | 000 | 112 | 081 | Sawtooth Lead |
| 089 | 000 | 115 | 081 | Analogon |
| 090 | 000 | 119 | 081 | Fargo |
| 091 | 000 | 114 | 062 | Techno Brass |
| 092 | 000 | 113 | 002 | SynPiano |
| 093 | 000 | 112 | 098 | Star Dust |
| SYNTH PAD | | | | |
| 094 | 000 | 112 | 088 | Fantasia |
| 095 | 000 | 113 | 100 | Bell Pad |
| 096 | 000 | 112 | 091 | Xenon Pad |
| 097 | 000 | 112 | 094 | Equinox |
| 098 | 000 | 113 | 089 | Dark Moon |
| PERCUSSION | | | | |
| 099 | 000 | 112 | 011 | Vibraphone |
| 100 | 000 | 112 | 012 | Marimba |
| 101 | 000 | 112 | 013 | Xylophone |
| 102 | 000 | 112 | 114 | Steel Drums |
| 103 | 000 | 112 | 008 | Celesta |
| 104 | 000 | 112 | 014 | Tubular Bells |
| 105 | 000 | 112 | 047 | Timpani |
| 106 | 000 | 112 | 010 | Music Box |
| SPLIT | | | | |
| 107 | - | - | - | Acoustic Bass/Piano |
| 108 | - | - | - | FingerBass/Bright Piano |
| 109 | - | - | - | Fretless Bass/ DX Modern EP |
| 110 | - | - | - | FretlessBass/Vibraphon |
| 111 | - | - | - | FretlessBass/Brass |
| 112 | - | - | - | Analogon/SawLead |
| 113 | - | - | - | SlapBass/Clavinet |
| 114 | - | - | - | Guitar/Flute |
| 115 | - | - | - | Strings/Piano |
| 116 | - | - | - | VoxHumana/Choir |
| DRUM KITS | | | | |
| 117 | 127 | 000 | 000 | Standard Kit 1 |
| 118 | 127 | 000 | 001 | Standard Kit 2 |
| 119 | 127 | 000 | 008 | Room Kit |
| 120 | 127 | 000 | 016 | Rock Kit |
| 121 | 127 | 000 | 024 | Electronic Kit |
| 122 | 127 | 000 | 025 | Analog Kit |
| 123 | 127 | 000 | 027 | Dance Kit |
| 124 | 127 | 000 | 032 | Jazz Kit |
| 125 | 127 | 000 | 040 | Brush Kit |
| 126 | 127 | 000 | 048 | Symphony Kit |
| 127 | 126 | 000 | 000 | SFX Kit 1 |
| 128 | 126 | 000 | 001 | SFX Kit 2 |

■ Expanded Voices

| Voice# | Bank Select# | | MIDI Program Change# | Voice Name |
|------------------------|--------------|------|----------------------|-------------------------------------|
| | MSB# | LSB# | | |
| PIANO | | | | |
| 129 | 000 | 000 | 000 | Grand Piano |
| 130 | 000 | 001 | 000 | Grand Piano KSP |
| 131 | 000 | 018 | 000 | Mellow Grand Piano |
| 132 | 000 | 040 | 000 | Piano Strings |
| 133 | 000 | 041 | 000 | Dream |
| 134 | 000 | 000 | 001 | Bright Piano |
| 135 | 000 | 001 | 001 | Bright Piano KSP |
| 136 | 000 | 000 | 002 | Electric Grand Piano |
| 137 | 000 | 001 | 002 | Electric Grand Piano KSP |
| 138 | 000 | 032 | 002 | Detuned CP80 |
| 139 | 000 | 040 | 002 | Layered CP 1 |
| 140 | 000 | 041 | 002 | Layered CP 2 |
| 141 | 000 | 000 | 003 | Honky-tonk Piano |
| 142 | 000 | 001 | 003 | Honky-tonk Piano KSP |
| 143 | 000 | 000 | 004 | Electric Piano 1 |
| 144 | 000 | 001 | 004 | Electric Piano 1 KSP |
| 145 | 000 | 018 | 004 | Mellow Electric Piano 1 |
| 146 | 000 | 032 | 004 | Chorus Electric Piano 1 |
| 147 | 000 | 040 | 004 | Hard Electric Piano |
| 148 | 000 | 045 | 004 | Velocity Crossfade Electric Piano 1 |
| 149 | 000 | 064 | 004 | 60's Electric Piano 1 |
| 150 | 000 | 000 | 005 | Electric Piano 2 |
| 151 | 000 | 001 | 005 | Electric Piano 2 KSP |
| 152 | 000 | 032 | 005 | Chorus Electric Piano 2 |
| 153 | 000 | 033 | 005 | DX Electric Piano Hard |
| 154 | 000 | 034 | 005 | DX Legend |
| 155 | 000 | 040 | 005 | DX Phase Electric Piano |
| 156 | 000 | 041 | 005 | DX + Analog Electric Piano |
| 157 | 000 | 042 | 005 | DX Koto Electric Piano |
| 158 | 000 | 045 | 005 | Velocity Crossfade Electric Piano 2 |
| 159 | 000 | 000 | 006 | Harpsichord |
| 160 | 000 | 001 | 006 | Harpsichord KSP |
| 161 | 000 | 025 | 006 | Harpsichord 2 |
| 162 | 000 | 035 | 006 | Harpsichord 3 |
| 163 | 000 | 000 | 007 | Clavi |
| 164 | 000 | 001 | 007 | Clavi KSP |
| 165 | 000 | 027 | 007 | Clavi Wah |
| 166 | 000 | 064 | 007 | Pulse Clavi |
| 167 | 000 | 065 | 007 | Pierce Clavi |
| VIBRAPHONE etc. | | | | |
| 168 | 000 | 000 | 008 | Celesta |
| 169 | 000 | 000 | 009 | Glockenspiel |
| 170 | 000 | 000 | 010 | Music Box |
| 171 | 000 | 064 | 010 | Orgel |
| 172 | 000 | 000 | 011 | Vibraphone |
| 173 | 000 | 001 | 011 | Vibraphone KSP |
| 174 | 000 | 045 | 011 | Hard Vibraphone |
| 175 | 000 | 000 | 012 | Marimba |
| 176 | 000 | 001 | 012 | Marimba KSP |
| 177 | 000 | 064 | 012 | Sine Marimba |
| 178 | 000 | 097 | 012 | Balimba |
| 179 | 000 | 098 | 012 | Log Drums |
| 180 | 000 | 000 | 013 | Xylophone |
| 181 | 000 | 000 | 014 | Tubular Bells |
| 182 | 000 | 096 | 014 | Church Bells |
| 183 | 000 | 097 | 014 | Carillon |
| 184 | 000 | 000 | 015 | Dulcimer |
| 185 | 000 | 035 | 015 | Dulcimer 2 |
| 186 | 000 | 096 | 015 | Cimbalom |
| 187 | 000 | 097 | 015 | Santur |
| ORGAN | | | | |
| 188 | 000 | 000 | 016 | Drawbar Organ |
| 189 | 000 | 032 | 016 | Detuned Drawbar Organ |
| 190 | 000 | 033 | 016 | 60's Drawbar Organ 1 |
| 191 | 000 | 034 | 016 | 60's Drawbar Organ 2 |
| 192 | 000 | 035 | 016 | 70's Drawbar Organ 1 |
| 193 | 000 | 036 | 016 | Drawbar Organ 2 |
| 194 | 000 | 037 | 016 | 60's Drawbar Organ 3 |

| Voice# | Bank Select# | | MIDI Program Change# | Voice Name |
|---------------|--------------|------|----------------------|----------------------------------|
| | MSB# | LSB# | | |
| 195 | 000 | 038 | 016 | Even Bar |
| 196 | 000 | 040 | 016 | "16+2""2/3" |
| 197 | 000 | 064 | 016 | Organ Bass |
| 198 | 000 | 065 | 016 | 70's Drawbar Organ 2 |
| 199 | 000 | 066 | 016 | Cheezy Organ |
| 200 | 000 | 067 | 016 | Drawbar Organ 3 |
| 201 | 000 | 000 | 017 | Percussive Organ |
| 202 | 000 | 024 | 017 | 70's Percussive Organ |
| 203 | 000 | 032 | 017 | Detuned Percussive Organ |
| 204 | 000 | 033 | 017 | Light Organ |
| 205 | 000 | 037 | 017 | Percussive Organ 2 |
| 206 | 000 | 000 | 018 | Rock Organ |
| 207 | 000 | 064 | 018 | Rotary Organ |
| 208 | 000 | 065 | 018 | Slow Rotary |
| 209 | 000 | 066 | 018 | Fast Rotary |
| 210 | 000 | 000 | 019 | Church Organ |
| 211 | 000 | 032 | 019 | Church Organ 3 |
| 212 | 000 | 035 | 019 | Church Organ 2 |
| 213 | 000 | 040 | 019 | Notre Dame |
| 214 | 000 | 064 | 019 | Organ Flute |
| 215 | 000 | 065 | 019 | Tremolo Organ Flute |
| 216 | 000 | 000 | 020 | Reed Organ |
| 217 | 000 | 040 | 020 | Puff Organ |
| 218 | 000 | 000 | 021 | Accordion |
| 219 | 000 | 032 | 021 | Accord It |
| 220 | 000 | 000 | 022 | Hamonica |
| 221 | 000 | 032 | 022 | Harmonica 2 |
| 222 | 000 | 000 | 023 | Tango Accordion |
| 223 | 000 | 064 | 023 | Tango Accordion 2 |
| GUITAR | | | | |
| 224 | 000 | 000 | 024 | Nylon Guitar |
| 225 | 000 | 016 | 024 | Nylon Guitar 2 |
| 226 | 000 | 025 | 024 | Nylon Guitar 3 |
| 227 | 000 | 043 | 024 | Velocity Guitar Harmonics |
| 228 | 000 | 096 | 024 | Ukulele |
| 229 | 000 | 000 | 025 | Steel Guitar |
| 230 | 000 | 016 | 025 | Steel Guitar 2 |
| 231 | 000 | 035 | 025 | 12-string Guitar |
| 232 | 000 | 040 | 025 | Nylon & Steel Guitar |
| 233 | 000 | 041 | 025 | Steel Guitar with Body Sound |
| 234 | 000 | 096 | 025 | Mandolin |
| 235 | 000 | 000 | 026 | Jazz Guitar |
| 236 | 000 | 018 | 026 | Mellow Guitar |
| 237 | 000 | 032 | 026 | Jazz Amp |
| 238 | 000 | 000 | 027 | Clean Guitar |
| 239 | 000 | 032 | 027 | Chorus Guitar |
| 240 | 000 | 000 | 028 | Muted Guitar |
| 241 | 000 | 040 | 028 | Funk Guitar 1 |
| 242 | 000 | 041 | 028 | Muted Steel Guitar |
| 243 | 000 | 043 | 028 | Funk Guitar 2 |
| 244 | 000 | 045 | 028 | Jazz Man |
| 245 | 000 | 000 | 029 | Overdriven Guitar |
| 246 | 000 | 043 | 029 | Guitar Pinch |
| 247 | 000 | 000 | 030 | Distortion Guitar |
| 248 | 000 | 040 | 030 | Feedback Guitar |
| 249 | 000 | 041 | 030 | Feedback Guitar 2 |
| 250 | 000 | 000 | 031 | Guitar Harmonics |
| 251 | 000 | 065 | 031 | Guitar Feedback |
| 252 | 000 | 066 | 031 | Guitar Harmonics 2 |
| BASS | | | | |
| 253 | 000 | 000 | 032 | Acoustic Bass |
| 254 | 000 | 040 | 032 | Jazz Rhythm |
| 255 | 000 | 045 | 032 | Velocity Crossfade Upright Bass |
| 256 | 000 | 000 | 033 | Finger Bass |
| 257 | 000 | 018 | 033 | Finger Dark |
| 258 | 000 | 027 | 033 | Flange Bass |
| 259 | 000 | 040 | 033 | Bass & Distorted Electric Guitar |
| 260 | 000 | 043 | 033 | Finger Slap Bass |
| 261 | 000 | 045 | 033 | Finger Bass 2 |

| Voice# | Bank Select# | | MIDI Program Change# | Voice Name |
|--------------------|--------------|------|----------------------|----------------------|
| | MSB# | LSB# | | |
| 262 | 000 | 065 | 033 | Modulated Bass |
| 263 | 000 | 000 | 034 | Pick Bass |
| 264 | 000 | 028 | 034 | Muted Pick Bass |
| 265 | 000 | 000 | 035 | Fretless Bass |
| 266 | 000 | 032 | 035 | Fretless Bass 2 |
| 267 | 000 | 033 | 035 | Fretless Bass 3 |
| 268 | 000 | 034 | 035 | Fretless Bass 4 |
| 269 | 000 | 096 | 035 | Synth Fretless |
| 270 | 000 | 097 | 035 | Smooth Fretless |
| 271 | 000 | 000 | 036 | Slap Bass 1 |
| 272 | 000 | 027 | 036 | Resonant Slap |
| 273 | 000 | 032 | 036 | Punch Thumb Bass |
| 274 | 000 | 000 | 037 | Slap Bass 2 |
| 275 | 000 | 043 | 037 | Velocity Switch Slap |
| 276 | 000 | 000 | 038 | Synth Bass 1 |
| 277 | 000 | 018 | 038 | Synth Bass 1 Dark |
| 278 | 000 | 020 | 038 | Fast Resonant Bass |
| 279 | 000 | 024 | 038 | Acid Bass |
| 280 | 000 | 035 | 038 | Clavi Bass |
| 281 | 000 | 040 | 038 | Techno Synth Bass |
| 282 | 000 | 064 | 038 | Orbiter |
| 283 | 000 | 065 | 038 | Square Bass |
| 284 | 000 | 066 | 038 | Rubber Bass |
| 285 | 000 | 096 | 038 | Hammer |
| 286 | 000 | 000 | 039 | Synth Bass 2 |
| 287 | 000 | 006 | 039 | Mellow Synth Bass |
| 288 | 000 | 012 | 039 | Sequenced Bass |
| 289 | 000 | 018 | 039 | Click Synth Bass |
| 290 | 000 | 019 | 039 | Synth Bass 2 Dark |
| 291 | 000 | 032 | 039 | Smooth Synth Bass |
| 292 | 000 | 040 | 039 | Modular Synth Bass |
| 293 | 000 | 041 | 039 | DX Bass |
| 294 | 000 | 064 | 039 | X Wire Bass |
| VIOLIN etc. | | | | |
| 295 | 000 | 000 | 040 | Violin |
| 296 | 000 | 008 | 040 | Slow Violin |
| 297 | 000 | 000 | 041 | Viola |
| 298 | 000 | 000 | 042 | Cello |
| 299 | 000 | 000 | 043 | Contrabass |
| 300 | 000 | 000 | 044 | Tremolo Strings |
| 301 | 000 | 008 | 044 | Slow Tremolo Strings |
| 302 | 000 | 040 | 044 | Suspense Strings |
| 303 | 000 | 000 | 045 | Pizzicato Strings |
| 304 | 000 | 000 | 046 | Orchestral Harp |
| 305 | 000 | 040 | 046 | Yang Chin |
| 306 | 000 | 000 | 047 | Timpani |
| ENSEMBLE | | | | |
| 307 | 000 | 000 | 048 | Strings 1 |
| 308 | 000 | 003 | 048 | Stereo Strings |
| 309 | 000 | 008 | 048 | Slow Strings |
| 310 | 000 | 024 | 048 | Arco Strings |
| 311 | 000 | 035 | 048 | 60's Strings |
| 312 | 000 | 040 | 048 | Orchestra |
| 313 | 000 | 041 | 048 | Orchestra 2 |
| 314 | 000 | 042 | 048 | Tremolo Orchestra |
| 315 | 000 | 045 | 048 | Velocity Strings |
| 316 | 000 | 000 | 049 | Strings 2 |
| 317 | 000 | 003 | 049 | Stereo Slow Strings |
| 318 | 000 | 008 | 049 | Legato Strings |
| 319 | 000 | 040 | 049 | Warm Strings |
| 320 | 000 | 041 | 049 | Kingdom |
| 321 | 000 | 064 | 049 | 70's Strings |
| 322 | 000 | 065 | 049 | String Ensemble 3 |
| 323 | 000 | 000 | 050 | Synth Strings 1 |
| 324 | 000 | 027 | 050 | Resonant Strings |
| 325 | 000 | 064 | 050 | Synth Strings 4 |
| 326 | 000 | 065 | 050 | Synth Strings 5 |
| 327 | 000 | 000 | 051 | Synth Strings 2 |
| 328 | 000 | 000 | 052 | Choir Aahs |
| 329 | 000 | 003 | 052 | Stereo Choir |
| 330 | 000 | 016 | 052 | Choir Aahs 2 |
| 331 | 000 | 032 | 052 | Mellow Choir |
| 332 | 000 | 040 | 052 | Choir Strings |

| Voice# | Bank Select# | | MIDI Program Change# | Voice Name |
|-----------------------|--------------|------|----------------------|----------------------------|
| | MSB# | LSB# | | |
| 333 | 000 | 000 | 053 | Voice Oohs |
| 334 | 000 | 000 | 054 | Synth Voice |
| 335 | 000 | 040 | 054 | Synth Voice 2 |
| 336 | 000 | 041 | 054 | Choral |
| 337 | 000 | 064 | 054 | Analog Voice |
| 338 | 000 | 000 | 055 | Orchestra Hit |
| 339 | 000 | 035 | 055 | Orchestra Hit 2 |
| 340 | 000 | 064 | 055 | Impact |
| TRUMPET etc. | | | | |
| 341 | 000 | 000 | 056 | Trumpet |
| 342 | 000 | 016 | 056 | Trumpet 2 |
| 343 | 000 | 017 | 056 | Bright Trumpet |
| 344 | 000 | 032 | 056 | Warm Trumpet |
| 345 | 000 | 000 | 057 | Trombone |
| 346 | 000 | 018 | 057 | Trombone 2 |
| 347 | 000 | 000 | 058 | Tuba |
| 348 | 000 | 016 | 058 | Tuba 2 |
| 349 | 000 | 000 | 059 | Muted Trumpet |
| 350 | 000 | 000 | 060 | French Horn |
| 351 | 000 | 006 | 060 | French Horn Solo |
| 352 | 000 | 032 | 060 | French Horn 2 |
| 353 | 000 | 037 | 060 | Horn Orchestra |
| 354 | 000 | 000 | 061 | Brass Section |
| 355 | 000 | 035 | 061 | Trumpet & Trombone Section |
| 356 | 000 | 040 | 061 | Brass Section 2 |
| 357 | 000 | 041 | 061 | High Brass |
| 358 | 000 | 042 | 061 | Mellow Brass |
| 359 | 000 | 000 | 062 | Synth Brass 1 |
| 360 | 000 | 012 | 062 | Quack Brass |
| 361 | 000 | 020 | 062 | Resonant Synth Brass |
| 362 | 000 | 024 | 062 | Poly Brass |
| 363 | 000 | 027 | 062 | Synth Brass 3 |
| 364 | 000 | 032 | 062 | Jump Brass |
| 365 | 000 | 045 | 062 | Analog Velocity Brass 1 |
| 366 | 000 | 064 | 062 | Analog Brass 1 |
| 367 | 000 | 000 | 063 | Synth Brass 2 |
| 368 | 000 | 018 | 063 | Soft Brass |
| 369 | 000 | 040 | 063 | Synth Brass 4 |
| 370 | 000 | 041 | 063 | Choir Brass |
| 371 | 000 | 045 | 063 | Analog Velocity Brass 2 |
| 372 | 000 | 064 | 063 | Analog Brass 2 |
| SAXOPHONE etc. | | | | |
| 373 | 000 | 000 | 064 | Soprano Sax |
| 374 | 000 | 000 | 065 | Alto Sax |
| 375 | 000 | 040 | 065 | Sax Section |
| 376 | 000 | 043 | 065 | Hyper Alto Sax |
| 377 | 000 | 000 | 066 | Tenor Sax |
| 378 | 000 | 040 | 066 | Breathy Tenor Sax |
| 379 | 000 | 041 | 066 | Soft Tenor Sax |
| 380 | 000 | 064 | 066 | Tenor Sax 2 |
| 381 | 000 | 000 | 067 | Baritone Sax |
| 382 | 000 | 000 | 068 | Oboe |
| 383 | 000 | 000 | 069 | English Horn |
| 384 | 000 | 000 | 070 | Bassoon |
| 385 | 000 | 000 | 071 | Clarinet |
| FLUTE etc. | | | | |
| 386 | 000 | 000 | 072 | Piccolo |
| 387 | 000 | 000 | 073 | Flute |
| 388 | 000 | 000 | 074 | Recorder |
| 389 | 000 | 000 | 075 | Pan Flute |
| 390 | 000 | 000 | 076 | Blown Bottle |
| 391 | 000 | 000 | 077 | Shakuhachi |
| 392 | 000 | 000 | 078 | Whistle |
| 393 | 000 | 000 | 079 | Ocarina |
| SYNTH LEAD | | | | |
| 394 | 000 | 000 | 080 | Square Lead |
| 395 | 000 | 006 | 080 | Square Lead 2 |
| 396 | 000 | 008 | 080 | LM Square |
| 397 | 000 | 018 | 080 | Hollow |
| 398 | 000 | 019 | 080 | Shroud |
| 399 | 000 | 064 | 080 | Mellow |
| 400 | 000 | 065 | 080 | Solo Sine |
| 401 | 000 | 066 | 080 | Sine Lead |

| Voice# | Bank Select# | | MIDI Program Change# | Voice Name |
|---------------------|--------------|------|----------------------|---------------------|
| | MSB# | LSB# | | |
| 402 | 000 | 000 | 081 | Sawtooth Lead |
| 403 | 000 | 006 | 081 | Sawtooth Lead 2 |
| 404 | 000 | 008 | 081 | Thick Sawtooth |
| 405 | 000 | 018 | 081 | Dynamic Sawtooth |
| 406 | 000 | 019 | 081 | Digital Sawtooth |
| 407 | 000 | 020 | 081 | Big Lead |
| 408 | 000 | 024 | 081 | Heavy Synth |
| 409 | 000 | 025 | 081 | Waspy Synth |
| 410 | 000 | 040 | 081 | Pulse Sawtooth |
| 411 | 000 | 041 | 081 | Dr. Lead |
| 412 | 000 | 045 | 081 | Velocity Lead |
| 413 | 000 | 096 | 081 | Sequenced Analog |
| 414 | 000 | 000 | 082 | Calliope Lead |
| 415 | 000 | 065 | 082 | Pure Pad |
| 416 | 000 | 000 | 083 | Chiff Lead |
| 417 | 000 | 064 | 083 | Rubby |
| 418 | 000 | 000 | 084 | Charang Lead |
| 419 | 000 | 064 | 084 | Distorted Lead |
| 420 | 000 | 065 | 084 | Wire Lead |
| 421 | 000 | 000 | 085 | Voice Lead |
| 422 | 000 | 024 | 085 | Synth Aahs |
| 423 | 000 | 064 | 085 | Vox Lead |
| 424 | 000 | 000 | 086 | Fifths Lead |
| 425 | 000 | 035 | 086 | Big Five |
| 426 | 000 | 000 | 087 | Bass & Lead |
| 427 | 000 | 016 | 087 | Big & Low |
| 428 | 000 | 064 | 087 | Fat & Perky |
| 429 | 000 | 065 | 087 | Soft Whirl |
| SYNTH PAD | | | | |
| 430 | 000 | 000 | 088 | New Age Pad |
| 431 | 000 | 064 | 088 | Fantasy |
| 432 | 000 | 000 | 089 | Warm Pad |
| 433 | 000 | 016 | 089 | Thick Pad |
| 434 | 000 | 017 | 089 | Soft Pad |
| 435 | 000 | 018 | 089 | Sine Pad |
| 436 | 000 | 064 | 089 | Horn Pad |
| 437 | 000 | 065 | 089 | Rotary Strings |
| 438 | 000 | 000 | 090 | Poly Synth Pad |
| 439 | 000 | 064 | 090 | Poly Pad 80 |
| 440 | 000 | 065 | 090 | Click Pad |
| 441 | 000 | 066 | 090 | Analog Pad |
| 442 | 000 | 067 | 090 | Square Pad |
| 443 | 000 | 000 | 091 | Choir Pad |
| 444 | 000 | 064 | 091 | Heaven |
| 445 | 000 | 066 | 091 | Itopia |
| 446 | 000 | 067 | 091 | CC Pad |
| 447 | 000 | 000 | 092 | Bowed Pad |
| 448 | 000 | 064 | 092 | Glacier |
| 449 | 000 | 065 | 092 | Glass Pad |
| 450 | 000 | 000 | 093 | Metallic Pad |
| 451 | 000 | 064 | 093 | Tine Pad |
| 452 | 000 | 065 | 093 | Pan Pad |
| 453 | 000 | 000 | 094 | Halo Pad |
| 454 | 000 | 000 | 095 | Sweep Pad |
| 455 | 000 | 020 | 095 | Shwimmer |
| 456 | 000 | 027 | 095 | Converge |
| 457 | 000 | 064 | 095 | Polar Pad |
| 458 | 000 | 066 | 095 | Celestial |
| SYNTH EFFECT | | | | |
| 459 | 000 | 000 | 096 | Rain |
| 460 | 000 | 045 | 096 | Clavi Pad |
| 461 | 000 | 064 | 096 | Harmo Rain |
| 462 | 000 | 065 | 096 | African Wind |
| 463 | 000 | 066 | 096 | Carib |
| 464 | 000 | 000 | 097 | Sound Track |
| 465 | 000 | 027 | 097 | Prologue |
| 466 | 000 | 064 | 097 | Ancestral |
| 467 | 000 | 000 | 098 | Crystal |
| 468 | 000 | 012 | 098 | Synth Drum Comp |
| 469 | 000 | 014 | 098 | Popcorn |
| 470 | 000 | 018 | 098 | Tiny Bells |
| 471 | 000 | 035 | 098 | Round Glockenspiel |
| 472 | 000 | 040 | 098 | Glockenspiel Chimes |

| Voice# | Bank Select# | | MIDI Program Change# | Voice Name |
|-------------------|--------------|------|----------------------|----------------------|
| | MSB# | LSB# | | |
| 473 | 000 | 041 | 098 | Clear Bells |
| 474 | 000 | 042 | 098 | Chorus Bells |
| 475 | 000 | 064 | 098 | Synth Mallet |
| 476 | 000 | 065 | 098 | Soft Crystal |
| 477 | 000 | 066 | 098 | Loud Glockenspiel |
| 478 | 000 | 067 | 098 | Christmas Bells |
| 479 | 000 | 068 | 098 | Vibraphone Bells |
| 480 | 000 | 069 | 098 | Digital Bells |
| 481 | 000 | 070 | 098 | Air Bells |
| 482 | 000 | 071 | 098 | Bell Harp |
| 483 | 000 | 072 | 098 | Gamelimba |
| 484 | 000 | 000 | 099 | Atmosphere |
| 485 | 000 | 018 | 099 | Warm Atmosphere |
| 486 | 000 | 019 | 099 | Hollow Release |
| 487 | 000 | 040 | 099 | Nylon Electric Piano |
| 488 | 000 | 064 | 099 | Nylon Harp |
| 489 | 000 | 065 | 099 | Harp Vox |
| 490 | 000 | 066 | 099 | Atmosphere Pad |
| 491 | 000 | 067 | 099 | Planet |
| 492 | 000 | 000 | 100 | Brightness |
| 493 | 000 | 064 | 100 | Fantasy Bells |
| 494 | 000 | 096 | 100 | Smokey |
| 495 | 000 | 000 | 101 | Goblins |
| 496 | 000 | 064 | 101 | Goblins Synth |
| 497 | 000 | 065 | 101 | Creeper |
| 498 | 000 | 066 | 101 | Ring Pad |
| 499 | 000 | 067 | 101 | Ritual |
| 500 | 000 | 068 | 101 | To Heaven |
| 501 | 000 | 070 | 101 | Night |
| 502 | 000 | 071 | 101 | Glisten |
| 503 | 000 | 096 | 101 | Bell Choir |
| 504 | 000 | 000 | 102 | Echoes |
| 505 | 000 | 008 | 102 | Echoes 2 |
| 506 | 000 | 014 | 102 | Echo Pan |
| 507 | 000 | 064 | 102 | Echo Bells |
| 508 | 000 | 065 | 102 | Big Pan |
| 509 | 000 | 066 | 102 | Synth Piano |
| 510 | 000 | 067 | 102 | Creation |
| 511 | 000 | 068 | 102 | Star Dust |
| 512 | 000 | 069 | 102 | Resonant & Panning |
| 513 | 000 | 000 | 103 | Sci-Fi |
| 514 | 000 | 064 | 103 | Starz |
| ETHNIC | | | | |
| 515 | 000 | 000 | 104 | Sitar |
| 516 | 000 | 032 | 104 | Detuned Sitar |
| 517 | 000 | 035 | 104 | Sitar 2 |
| 518 | 000 | 096 | 104 | Tambra |
| 519 | 000 | 097 | 104 | Tamboura |
| 520 | 000 | 000 | 105 | Banjo |
| 521 | 000 | 028 | 105 | Muted Banjo |
| 522 | 000 | 096 | 105 | Rabab |
| 523 | 000 | 097 | 105 | Gopichant |
| 524 | 000 | 098 | 105 | Oud |
| 525 | 000 | 000 | 106 | Shamisen |
| 526 | 000 | 000 | 107 | Koto |
| 527 | 000 | 096 | 107 | Taisho-kin |
| 528 | 000 | 097 | 107 | Kanoon |
| 529 | 000 | 000 | 108 | Kalimba |
| 530 | 000 | 000 | 109 | Bagpipe |
| 531 | 000 | 000 | 110 | Fiddle |
| 532 | 000 | 000 | 111 | Shanai |
| 533 | 000 | 064 | 111 | Shanai 2 |
| 534 | 000 | 096 | 111 | Pungi |
| 535 | 000 | 097 | 111 | Hichiriki |
| PERCUSSION | | | | |
| 536 | 000 | 000 | 112 | Tinkle Bell |
| 537 | 000 | 096 | 112 | Bonang |
| 538 | 000 | 097 | 112 | Altair |
| 539 | 000 | 098 | 112 | Gamelan Gongs |
| 540 | 000 | 099 | 112 | Stereo Gamelan Gongs |
| 541 | 000 | 100 | 112 | Rama Cymbal |
| 542 | 000 | 101 | 112 | Asian Bells |
| 543 | 000 | 000 | 113 | Agogo |

| Voice# | Bank Select# | | MIDI Program Change# | Voice Name |
|---------------------|--------------|------|----------------------|-----------------------|
| | MSB# | LSB# | | |
| 544 | 000 | 000 | 114 | Steel Drums |
| 545 | 000 | 097 | 114 | Glass Percussion |
| 546 | 000 | 098 | 114 | Thai Bells |
| 547 | 000 | 000 | 115 | Woodblock |
| 548 | 000 | 096 | 115 | Castanets |
| 549 | 000 | 000 | 116 | Taiko Drum |
| 550 | 000 | 096 | 116 | Gran Cassa |
| 551 | 000 | 000 | 117 | Melodic Tom |
| 552 | 000 | 064 | 117 | Melodic Tom 2 |
| 553 | 000 | 065 | 117 | Real Tom |
| 554 | 000 | 066 | 117 | Rock Tom |
| 555 | 000 | 000 | 118 | Synth Drum |
| 556 | 000 | 064 | 118 | Analog Tom |
| 557 | 000 | 065 | 118 | Electronic Percussion |
| 558 | 000 | 000 | 119 | Reverse Cymbal |
| SOUND EFFECT | | | | |
| 559 | 000 | 000 | 120 | Fret Noise |
| 560 | 000 | 000 | 121 | Breath Noise |
| 561 | 000 | 000 | 122 | Seashore |
| 562 | 000 | 000 | 123 | Bird Tweet |
| 563 | 000 | 000 | 124 | Telephone Ring |
| 564 | 000 | 000 | 125 | Helicopter |
| 565 | 000 | 000 | 126 | Applause |
| 566 | 000 | 000 | 127 | Gunshot |
| SFX | | | | |
| 567 | 064 | 000 | 000 | Cutting Noise |
| 568 | 064 | 000 | 001 | Cutting Noise 2 |
| 569 | 064 | 000 | 003 | String Slap |
| 570 | 064 | 000 | 016 | Flute Key Click |
| 571 | 064 | 000 | 032 | Shower |
| 572 | 064 | 000 | 033 | Thunder |
| 573 | 064 | 000 | 034 | Wind |
| 574 | 064 | 000 | 035 | Stream |
| 575 | 064 | 000 | 036 | Bubble |
| 576 | 064 | 000 | 037 | Feed |
| 577 | 064 | 000 | 048 | Dog |
| 578 | 064 | 000 | 049 | Horse |
| 579 | 064 | 000 | 050 | Bird Tweet 2 |
| 580 | 064 | 000 | 054 | Ghost |
| 581 | 064 | 000 | 055 | Maou |
| 582 | 064 | 000 | 064 | Phone Call |
| 583 | 064 | 000 | 065 | Door Squeak |
| 584 | 064 | 000 | 066 | Door Slam |
| 585 | 064 | 000 | 067 | Scratch Cut |
| 586 | 064 | 000 | 068 | Scratch Split |
| 587 | 064 | 000 | 069 | Wind Chime |
| 588 | 064 | 000 | 070 | Telephone Ring 2 |
| 589 | 064 | 000 | 080 | Car Engine Ignition |
| 590 | 064 | 000 | 081 | Car Tires Squeal |
| 591 | 064 | 000 | 082 | Car Passing |
| 592 | 064 | 000 | 083 | Car Crash |
| 593 | 064 | 000 | 084 | Siren |
| 594 | 064 | 000 | 085 | Train |
| 595 | 064 | 000 | 086 | Jet Plane |
| 596 | 064 | 000 | 087 | Starship |
| 597 | 064 | 000 | 088 | Burst |
| 598 | 064 | 000 | 089 | Roller Coaster |
| 599 | 064 | 000 | 090 | Submarine |
| 600 | 064 | 000 | 096 | Laugh |
| 601 | 064 | 000 | 097 | Scream |
| 602 | 064 | 000 | 098 | Punch |
| 603 | 064 | 000 | 099 | Heartbeat |
| 604 | 064 | 000 | 100 | Footsteps |
| 605 | 064 | 000 | 112 | Machine Gun |
| 606 | 064 | 000 | 113 | Laser Gun |
| 607 | 064 | 000 | 114 | Explosion |
| 608 | 064 | 000 | 115 | Firework |

■ ABC/DoReMi Voices

| Voice# | Bank Select# | | MIDI Program Change# | Voice Name |
|--------|--------------|------|----------------------|---------------|
| | MSB# | LSB# | | |
| 609 | 000 | 112 | 126 | ABC (Oboe) |
| 610 | 000 | 112 | 127 | DoReMi (Oboe) |

Style List/Liste der Styles/ Liste des styles/Lista de estilos

| No. | Style Name |
|----------------|----------------|
| 8 beat | |
| 1 | 8 Beat 1 |
| 2 | 8 Beat 2 |
| 3 | 8 Beat Adria |
| 4 | 8 Beat Pop 1 |
| 5 | British Pop |
| 6 | 8 Beat Soft |
| 16 beat | |
| 7 | 16 Beat 1 |
| 8 | 16 Beat 2 |
| 9 | 16 Beat 3 |
| 10 | Soft Fusion |
| 11 | Hip Hop Pop |
| 12 | Cool Dance |
| 13 | 16 Beat Funk |
| 14 | Funky Pop |
| 15 | 16 Beat 4 |
| Ballad | |
| 16 | Piano Ballad |
| 17 | U.S. Ballad |
| 18 | Slow Rock |
| 19 | Modern 6/8 |
| 20 | Guitar Ballad |
| 21 | Organ Ballad |
| 22 | Epic Ballad |
| 23 | 16 Beat Ballad |
| 24 | Rock Ballad |
| 25 | Slow Ballad |
| 26 | Pop Ballad |
| Rock | |
| 27 | Rock 1 |
| 28 | Hard Rock |
| 29 | Rock & Roll |
| 30 | Twist |
| 31 | 4/4 Blues |
| 32 | 6/8 Rock |
| Dance | |
| 33 | House |
| 34 | Eurobeat |
| 35 | Euro House |
| 36 | Trance |
| 37 | Clubdance |
| 38 | Techno |
| 39 | Hip Hop |
| 40 | Groundbeat |
| 41 | 90's Disco |

| No. | Style Name |
|---------------------------|-----------------|
| 42 | 70's Disco |
| 43 | Disco Chocolate |
| 44 | Disco Funk |
| 45 | Disco Fox |
| 46 | Disco Party |
| 47 | Disco Latin |
| Swing & Jazz | |
| 48 | Swing |
| 49 | Big Band 1 |
| 50 | Big Band Ballad |
| 51 | Jazz Ballad |
| 52 | Jazz Trio |
| 53 | Boogie |
| 54 | Bebop |
| 55 | Big Band 2 |
| 56 | Dixieland |
| Rhythm & Blues | |
| 57 | Gospel Shuffle |
| 58 | R & B |
| 59 | Motown |
| 60 | Soul Shuffle |
| 61 | 6/8 Blues |
| Country | |
| 62 | Country Rock |
| 63 | Country 8 Beat |
| 64 | Country Pop |
| 65 | Country Swing |
| 66 | Bluegrass |
| 67 | Country Ballad |
| Latin | |
| 68 | Samba Rio |
| 69 | Bossa Nova |
| 70 | Espanole |
| 71 | Swing Reggae |
| 72 | Salsa |
| 73 | Mambo |
| Ballroom | |
| 74 | Slow Fox |
| 75 | Quickstep |
| 76 | Tango |
| 77 | Cha Cha Cha |
| 78 | Samba |
| 79 | Rhumba |
| 80 | Pasodoble |
| 81 | Jive |
| 82 | Beguine |

| No. | Style Name |
|--------------------------|-----------------|
| 83 | Foxtrot |
| March & Waltz | |
| 84 | U.S. March |
| 85 | German March |
| 86 | 6/8 March |
| 87 | Polka Pop |
| 88 | PolkaOberkramer |
| 89 | Jazz Waltz |
| 90 | Country Waltz |
| 91 | Vienna Waltz |
| 92 | Slow Waltz |
| 93 | Orch. Waltz |
| 94 | WaltzOberkramer |
| 95 | Musette |
| 96 | Guitar Waltz |
| Pianist | |
| 97 | Stride |
| 98 | Boogie |
| 99 | Swing |
| 100 | Pianoman |
| 101 | Ballad |
| 102 | Ragtime |
| 103 | March |
| 104 | 6/8 March |
| 105 | Waltz |
| 106 | Jazz Waltz |

Drum Kit List/ Drum Kit-Verzeichnis/ Liste des kits de percussion/ Lista de juegos de batería

- * "←" indicates that the drum sound is the same as "Standard Kit 1".
- * Each percussion voice uses one note.
- * The MIDI Note # and Note are actually one octave lower than listed. For example, in "117: Standard Kit 1", the "Seq Click H" (Note# 36/Note C1) corresponds to (Note# 24/Note C0).

- * „←“ bedeutet, daß der Schlagzeug-Sound dem des „Standard Kit 1“ entspricht.
- * Jedes Schlaginstrument belegt eine Note.

Die MIDI-Notennummer und die Note selbst klingen in Wirklichkeit eine Oktave tiefer als hier aufgeführt. Beispiel: Bei „117: Standard Kit 1“ liegt das Instrument „Seq Click H“ (Note Nr. 36/ Note C1) auf Notenummer 24 bzw. Note C0.

- * « ← » indique que le son de percussion est identique à celui de « Standard Kit 1 ».
- * Chaque voix de percussion utilise une note unique.

Le numéro de note MIDI (Note #) et la note MIDI se situent en réalité à une octave inférieure à celle indiquée dans la liste. Par exemple, dans « 117 : Standard Kit 1 », « Seq Click H » (Note# 36/Note C1) correspond à (Note# 24/Note C0).

- * "←" indica que el sonido de batería es el mismo que el "Standard Kit 1".
- * Cada voz de percusión utiliza una nota.

La nota MIDI # y la nota son en realidad una octava menos de lo que aparece en la lista. Por ejemplo, en "117: Standard Kit 1", el "Seq Click H" (Nº de nota 36/Nota C1) corresponde a (Nº de nota 24/Nota C0).

| Voice No. | | | | 117 | 118 | 119 | 120 |
|------------|------|-------|------|-----------------|----------------|-------------|------------|
| MSB/LSB/PC | | | | 127/000/000 | 127/000/001 | 127/000/008 | 127/000/16 |
| Keyboard | | MIDI | | Standard Kit 1 | Standard Kit 2 | Room Kit | Rock Kit |
| Note# | Note | Note# | Note | | | | |
| 25 | C#0 | 13 | C#-1 | Surdo Mute | ← | ← | ← |
| 26 | D0 | 14 | D-1 | Surdo Open | ← | ← | ← |
| 27 | D#0 | 15 | D#-1 | Hi Q | ← | ← | ← |
| 28 | E0 | 16 | E-1 | Whip Slap | ← | ← | ← |
| 29 | F0 | 17 | F-1 | Scratch Push | ← | ← | ← |
| 30 | F#0 | 18 | F#-1 | Scratch Pull | ← | ← | ← |
| 31 | G0 | 19 | G-1 | Finger Snap | ← | ← | ← |
| 32 | G#0 | 20 | G#-1 | Click Noise | ← | ← | ← |
| 33 | A0 | 21 | A-1 | Metronome Click | ← | ← | ← |
| 34 | A#0 | 22 | A#-1 | Metronome Bell | ← | ← | ← |
| 35 | B0 | 23 | B-1 | Seq Click L | ← | ← | ← |
| 36 | C1 | 24 | C0 | Seq Click H | ← | ← | ← |
| 37 | C#1 | 25 | C#0 | Brush Tap | ← | ← | ← |
| 38 | D1 | 26 | D0 | Brush Swirl | ← | ← | ← |
| 39 | D#1 | 27 | D#0 | Brush Slap | ← | ← | ← |

| Voice No. | | | | 117 | 118 | 119 | 120 |
|------------|------|-------|------|-----------------|-----------------|-------------|-------------|
| MSB/LSB/PC | | | | 127/000/000 | 127/000/001 | 127/000/008 | 127/000/16 |
| Keyboard | | MIDI | | Standard Kit 1 | Standard Kit 2 | Room Kit | Rock Kit |
| Note# | Note | Note# | Note | | | | |
| 40 | E1 | 28 | E0 | Brush Tap Swirl | ← | ← | ← |
| 41 | F1 | 29 | F0 | Snare Roll | ← | ← | ← |
| 42 | F#1 | 30 | F#0 | Castanet | ← | ← | ← |
| 43 | G1 | 31 | G0 | Snare H Soft | Snare H Soft 2 | ← | SD Rock H |
| 44 | G#1 | 32 | G#0 | Sticks | ← | ← | ← |
| 45 | A1 | 33 | A0 | Bass Drum Soft | ← | ← | ← |
| 46 | A#1 | 34 | A#0 | Open Rim Shot | Open Rim Shot 2 | ← | ← |
| 47 | B1 | 35 | B0 | Bass Drum Hard | ← | ← | Bass Drum H |
| 48 | C2 | 36 | C1 | Bass Drum | Bass Drum 2 | ← | BD Rock |
| 49 | C#2 | 37 | C#1 | Side Stick | ← | ← | ← |
| 50 | D2 | 38 | D1 | Snare M | Snare M 2 | SD Room L | SD Rock L |
| 51 | D#2 | 39 | D#1 | Hand Clap | ← | ← | ← |
| 52 | E2 | 40 | E1 | Snare H Hard | Snare H Hard 2 | SD Room H | SD Rock Rim |
| 53 | F2 | 41 | F1 | Floor Tom L | ← | Room Tom 1 | Rock Tom 1 |
| 54 | F#2 | 42 | F#1 | Hi-Hat Closed | ← | ← | ← |
| 55 | G2 | 43 | G1 | Floor Tom H | ← | Room Tom 2 | Rock Tom 2 |
| 56 | G#2 | 44 | G#1 | Hi-Hat Pedal | ← | ← | ← |
| 57 | A2 | 45 | A1 | Low Tom | ← | Room Tom 3 | Rock Tom 3 |
| 58 | A#2 | 46 | A#1 | Hi-Hat Open | ← | ← | ← |
| 59 | B2 | 47 | B1 | Mid Tom L | ← | Room Tom 4 | Rock Tom 4 |
| 60 | C3 | 48 | C2 | Mid Tom H | ← | Room Tom 5 | Rock Tom 5 |
| 61 | C#3 | 49 | C#2 | Crash Cymbal 1 | ← | ← | ← |
| 62 | D3 | 50 | D2 | High Tom | ← | Room Tom 6 | Rock Tom 6 |
| 63 | D#3 | 51 | D#2 | Ride Cymbal 1 | ← | ← | ← |
| 64 | E3 | 52 | E2 | Chinese Cymbal | ← | ← | ← |
| 65 | F3 | 53 | F2 | Ride Cymbal Cup | ← | ← | ← |
| 66 | F#3 | 54 | F#2 | Tambourine | ← | ← | ← |
| 67 | G3 | 55 | G2 | Splash Cymbal | ← | ← | ← |
| 68 | G#3 | 56 | G#2 | Cowbell | ← | ← | ← |
| 69 | A3 | 57 | A2 | Crash Cymbal 2 | ← | ← | ← |
| 70 | A#3 | 58 | A#2 | Vibraslap | ← | ← | ← |
| 71 | B3 | 59 | B2 | Ride Cymbal 2 | ← | ← | ← |
| 72 | C4 | 60 | C3 | Bongo H | ← | ← | ← |
| 73 | C#4 | 61 | C#3 | Bongo L | ← | ← | ← |
| 74 | D4 | 62 | D3 | Conga H Mute | ← | ← | ← |
| 75 | D#4 | 63 | D#3 | Conga H Open | ← | ← | ← |
| 76 | E4 | 64 | E3 | Conga L | ← | ← | ← |
| 77 | F4 | 65 | F3 | Timbale H | ← | ← | ← |
| 78 | F#4 | 66 | F#3 | Timbale L | ← | ← | ← |
| 79 | G4 | 67 | G3 | Agogo H | ← | ← | ← |
| 80 | G#4 | 68 | G#3 | Agogo L | ← | ← | ← |
| 81 | A4 | 69 | A3 | Cabasa | ← | ← | ← |
| 82 | A#4 | 70 | A#3 | Maracas | ← | ← | ← |
| 83 | B4 | 71 | B3 | Samba Whistle H | ← | ← | ← |
| 84 | C5 | 72 | C4 | Samba Whistle L | ← | ← | ← |
| 85 | C#5 | 73 | C#4 | Guiro Short | ← | ← | ← |
| 86 | D5 | 74 | D4 | Guiro Long | ← | ← | ← |
| 87 | D#5 | 75 | D#4 | Claves | ← | ← | ← |
| 88 | E5 | 76 | E4 | Wood Block H | ← | ← | ← |
| 89 | F5 | 77 | F4 | Wood Block L | ← | ← | ← |
| 90 | F#5 | 78 | F#4 | Cuica Mute | ← | ← | ← |
| 91 | G5 | 79 | G4 | Cuica Open | ← | ← | ← |
| 92 | G#5 | 80 | G#4 | Triangle Mute | ← | ← | ← |
| 93 | A5 | 81 | A4 | Triangle Open | ← | ← | ← |
| 94 | A#5 | 82 | A#4 | Shaker | ← | ← | ← |
| 95 | B5 | 83 | B4 | Jingle Bell | ← | ← | ← |
| 96 | C6 | 84 | C5 | Bell Tree | ← | ← | ← |

| Voice No. | | | | 121 | 122 | 123 | 124 |
|------------|------|-------|------|----------------|--------------------|--------------------|-----------------|
| MSB/LSB/PC | | | | 127/000/24 | 127/000/25 | 127/000/27 | 127/000/32 |
| Keyboard | | MIDI | | Electronic Kit | Analog Kit | Dance Kit | Jazz Kit |
| Note# | Note | Note# | Note | | | | |
| 25 | C#0 | 13 | C#-1 | ← | ← | ← | ← |
| 26 | D0 | 14 | D-1 | ← | ← | ← | ← |
| 27 | D#0 | 15 | D#-1 | ← | ← | ← | ← |
| 28 | E0 | 16 | E-1 | ← | ← | ← | ← |
| 29 | F0 | 17 | F-1 | ← | ← | ← | ← |
| 30 | F#0 | 18 | F#-1 | ← | ← | ← | ← |
| 31 | G0 | 19 | G-1 | ← | ← | ← | ← |
| 32 | G#0 | 20 | G#-1 | ← | ← | ← | ← |
| 33 | A0 | 21 | A-1 | ← | ← | ← | ← |
| 34 | A#0 | 22 | A#-1 | ← | ← | ← | ← |
| 35 | B0 | 23 | B-1 | ← | ← | ← | ← |
| 36 | C1 | 24 | C0 | ← | ← | ← | ← |
| 37 | C#1 | 25 | C#0 | ← | ← | ← | ← |
| 38 | D1 | 26 | D0 | ← | ← | ← | ← |
| 39 | D#1 | 27 | D#0 | ← | ← | ← | ← |
| 40 | E1 | 28 | E0 | Reverse Cymbal | Reverse Cymbal | Reverse Cymbal | ← |
| 41 | F1 | 29 | F0 | ← | ← | ← | ← |
| 42 | F#1 | 30 | F#0 | Hi Q 2 | Hi Q 2 | Hi Q 2 | ← |
| 43 | G1 | 31 | G0 | Snare L | SD Rock H | AnSD Snappy | SD Jazz H Light |
| 44 | G#1 | 32 | G#0 | ← | ← | ← | ← |
| 45 | A1 | 33 | A0 | Bass Drum H | Bass Drum H | AnBD Dance-1 | ← |
| 46 | A#1 | 34 | A#0 | ← | ← | ← | ← |
| 47 | B1 | 35 | B0 | BD Rock | BD Analog L | AnBD Dance-2 | ← |
| 48 | C2 | 36 | C1 | BD Gate | BD Analog H | AnBD Dance-3 | BD Jazz |
| 49 | C#2 | 37 | C#1 | ← | Analog Side Stick | Analog Side Stick | ← |
| 50 | D2 | 38 | D1 | SD Rock L | Analog Snare 1 | AnSD Q | SD Jazz L |
| 51 | D#2 | 39 | D#1 | ← | ← | ← | ← |
| 52 | E2 | 40 | E1 | SD Rock H | Analog Snare 2 | AnSD Ana+Acoustic | SD Jazz M |
| 53 | F2 | 41 | F1 | E Tom 1 | Analog Tom 1 | Analog Tom 1 | Jazz Tom 1 |
| 54 | F#2 | 42 | F#1 | ← | Analog HH Closed 1 | Analog HH Closed 3 | ← |
| 55 | G2 | 43 | G1 | E Tom 2 | Analog Tom 2 | Analog Tom 2 | Jazz Tom 2 |
| 56 | G#2 | 44 | G#1 | ← | Analog HH Closed 2 | Analog HH Closed 4 | ← |
| 57 | A2 | 45 | A1 | E Tom 3 | Analog Tom 3 | Analog Tom 3 | Jazz Tom 3 |
| 58 | A#2 | 46 | A#1 | ← | Analog HH Open | Analog HH Open 2 | ← |
| 59 | B2 | 47 | B1 | E Tom 4 | Analog Tom 4 | Analog Tom 4 | Jazz Tom 4 |
| 60 | C3 | 48 | C2 | E Tom 5 | Analog Tom 5 | Analog Tom 5 | Jazz Tom 5 |
| 61 | C#3 | 49 | C#2 | ← | Analog Cymbal | Analog Cymbal | ← |
| 62 | D3 | 50 | D2 | E Tom 6 | Analog Tom 6 | Analog Tom 6 | Jazz Tom 6 |
| 63 | D#3 | 51 | D#2 | ← | ← | ← | ← |
| 64 | E3 | 52 | E2 | ← | ← | ← | ← |
| 65 | F3 | 53 | F2 | ← | ← | ← | ← |
| 66 | F#3 | 54 | F#2 | ← | ← | ← | ← |
| 67 | G3 | 55 | G2 | ← | ← | ← | ← |
| 68 | G#3 | 56 | G#2 | ← | Analog Cowbell | Analog Cowbell | ← |
| 69 | A3 | 57 | A2 | ← | ← | ← | ← |
| 70 | A#3 | 58 | A#2 | ← | ← | ← | ← |
| 71 | B3 | 59 | B2 | ← | ← | ← | ← |
| 72 | C4 | 60 | C3 | ← | ← | ← | ← |
| 73 | C#4 | 61 | C#3 | ← | ← | ← | ← |
| 74 | D4 | 62 | D3 | ← | Analog Conga H | Analog Conga H | ← |
| 75 | D#4 | 63 | D#3 | ← | Analog Conga M | Analog Conga M | ← |
| 76 | E4 | 64 | E3 | ← | Analog Conga L | Analog Conga L | ← |
| 77 | F4 | 65 | F3 | ← | ← | ← | ← |
| 78 | F#4 | 66 | F#3 | ← | ← | ← | ← |

| Voice No. | | | | 121 | 122 | 123 | 124 |
|------------|------|-------|------|----------------|----------------|----------------|------------|
| MSB/LSB/PC | | | | 127/000/24 | 127/000/25 | 127/000/27 | 127/000/32 |
| Keyboard | | MIDI | | Electronic Kit | Analog Kit | Dance Kit | Jazz Kit |
| Note# | Note | Note# | Note | | | | |
| 79 | G4 | 67 | G3 | ← | ← | ← | ← |
| 80 | G#4 | 68 | G#3 | ← | ← | ← | ← |
| 81 | A4 | 69 | A3 | ← | ← | ← | ← |
| 82 | A#4 | 70 | A#3 | ← | Analog Maracas | Analog Maracas | ← |
| 83 | B4 | 71 | B3 | ← | ← | ← | ← |
| 84 | C5 | 72 | C4 | ← | ← | ← | ← |
| 85 | C#5 | 73 | C#4 | ← | ← | ← | ← |
| 86 | D5 | 74 | D4 | ← | ← | ← | ← |
| 87 | D#5 | 75 | D#4 | ← | Analog Claves | Analog Claves | ← |
| 88 | E5 | 76 | E4 | ← | ← | ← | ← |
| 89 | F5 | 77 | F4 | ← | ← | ← | ← |
| 90 | F#5 | 78 | F#4 | Scratch Push | Scratch Push | Scratch Push | ← |
| 91 | G5 | 79 | G4 | Scratch Pull | Scratch Pull | Scratch Pull | ← |
| 92 | G#5 | 80 | G#4 | ← | ← | ← | ← |
| 93 | A5 | 81 | A4 | ← | ← | ← | ← |
| 94 | A#5 | 82 | A#4 | ← | ← | ← | ← |
| 95 | B5 | 83 | B4 | ← | ← | ← | ← |
| 96 | C6 | 84 | C5 | ← | ← | ← | ← |

| Voice No. | | | | 125 | 126 | 127 | 128 |
|------------|------|-------|------|--------------|-----------------|-----------------|------------------|
| MSB/LSB/PC | | | | 127/000/40 | 127/000/48 | 126/000/000 | 126/000/001 |
| Keyboard | | MIDI | | Brush Kit | Symphonic Kit | SFX Kit 1 | SFX Kit 2 |
| Note# | Note | Note# | Note | | | | |
| 25 | C#0 | 13 | C#-1 | ← | ← | | |
| 26 | D0 | 14 | D-1 | ← | ← | | |
| 27 | D#0 | 15 | D#-1 | ← | ← | | |
| 28 | E0 | 16 | E-1 | ← | ← | | |
| 29 | F0 | 17 | F-1 | ← | ← | | |
| 30 | F#0 | 18 | F#-1 | ← | ← | | |
| 31 | G0 | 19 | G-1 | ← | ← | | |
| 32 | G#0 | 20 | G#-1 | ← | ← | | |
| 33 | A0 | 21 | A-1 | ← | ← | | |
| 34 | A#0 | 22 | A#-1 | ← | ← | | |
| 35 | B0 | 23 | B-1 | ← | ← | | |
| 36 | C1 | 24 | C0 | ← | ← | | |
| 37 | C#1 | 25 | C#0 | ← | ← | | |
| 38 | D1 | 26 | D0 | ← | ← | | |
| 39 | D#1 | 27 | D#0 | ← | ← | | |
| 40 | E1 | 28 | E0 | ← | ← | | |
| 41 | F1 | 29 | F0 | ← | ← | | |
| 42 | F#1 | 30 | F#0 | ← | ← | | |
| 43 | G1 | 31 | G0 | Brush Slap L | ← | | |
| 44 | G#1 | 32 | G#0 | ← | ← | | |
| 45 | A1 | 33 | A0 | ← | Bass Drum L | | |
| 46 | A#1 | 34 | A#0 | ← | ← | | |
| 47 | B1 | 35 | B0 | ← | Gran Cassa | | |
| 48 | C2 | 36 | C1 | BD Jazz | Gran Cassa Mute | Cutting Noise | Phone Call |
| 49 | C#2 | 37 | C#1 | ← | ← | Cutting Noise 2 | Door Squeak |
| 50 | D2 | 38 | D1 | Brush Slap | Marching Sn M | | Door Slam |
| 51 | D#2 | 39 | D#1 | ← | ← | String Slap | Scratch Cut |
| 52 | E2 | 40 | E1 | Brush Tap | Marching Sn H | | Scratch |
| 53 | F2 | 41 | F1 | Brush Tom 1 | Jazz Tom 1 | | Wind Chime |
| 54 | F#2 | 42 | F#1 | ← | ← | | Telephone Ring 2 |

| Voice No. | | | | 125 | 126 | 127 | 128 |
|------------|------|-------|------|-------------|------------------|-----------------|---------------------|
| MSB/LSB/PC | | | | 127/000/40 | 127/000/48 | 126/000/000 | 126/000/001 |
| Keyboard | | MIDI | | Brush Kit | Symphonic Kit | SFX Kit 1 | SFX Kit 2 |
| Note# | Note | Note# | Note | | | | |
| 55 | G2 | 43 | G1 | Brush Tom 2 | Jazz Tom 2 | | |
| 56 | G#2 | 44 | G#1 | ← | ← | | |
| 57 | A2 | 45 | A1 | Brush Tom 3 | Jazz Tom 3 | | |
| 58 | A#2 | 46 | A#1 | ← | ← | | |
| 59 | B2 | 47 | B1 | Brush Tom 4 | Jazz Tom 4 | | |
| 60 | C3 | 48 | C2 | Brush Tom 5 | Jazz Tom 5 | | |
| 61 | C#3 | 49 | C#2 | ← | Hand Cym. L | | |
| 62 | D3 | 50 | D2 | Brush Tom 6 | Jazz Tom 6 | | |
| 63 | D#3 | 51 | D#2 | ← | Hand Cym.Short L | | |
| 64 | E3 | 52 | E2 | ← | ← | Flute Key Click | Car Engine Ignition |
| 65 | F3 | 53 | F2 | ← | ← | | Car Tires Squeal |
| 66 | F#3 | 54 | F#2 | ← | ← | | Car Passing |
| 67 | G3 | 55 | G2 | ← | ← | | Car Crash |
| 68 | G#3 | 56 | G#2 | ← | ← | | Siren |
| 69 | A3 | 57 | A2 | ← | Hand Cym. H | | Train |
| 70 | A#3 | 58 | A#2 | ← | ← | | Jet Plane |
| 71 | B3 | 59 | B2 | ← | Hand Cym.Short H | | Starship |
| 72 | C4 | 60 | C3 | ← | ← | | Burst |
| 73 | C#4 | 61 | C#3 | ← | ← | | Roller Coaster |
| 74 | D4 | 62 | D3 | ← | ← | | Submarine |
| 75 | D#4 | 63 | D#3 | ← | ← | | |
| 76 | E4 | 64 | E3 | ← | ← | | |
| 77 | F4 | 65 | F3 | ← | ← | | |
| 78 | F#4 | 66 | F#3 | ← | ← | | |
| 79 | G4 | 67 | G3 | ← | ← | | |
| 80 | G#4 | 68 | G#3 | ← | ← | Shower | Laugh |
| 81 | A4 | 69 | A3 | ← | ← | Thunder | Scream |
| 82 | A#4 | 70 | A#3 | ← | ← | Wind | Punch |
| 83 | B4 | 71 | B3 | ← | ← | Stream | Heartbeat |
| 84 | C5 | 72 | C4 | ← | ← | Bubble | FootSteps |
| 85 | C#5 | 73 | C#4 | ← | ← | Feed | |
| 86 | D5 | 74 | D4 | ← | ← | | |
| 87 | D#5 | 75 | D#4 | ← | ← | | |
| 88 | E5 | 76 | E4 | ← | ← | | |
| 89 | F5 | 77 | F4 | ← | ← | | |
| 90 | F#5 | 78 | F#4 | ← | ← | | |
| 91 | G5 | 79 | G4 | ← | ← | | |
| 92 | G#5 | 80 | G#4 | ← | ← | | |
| 93 | A5 | 81 | A4 | ← | ← | | |
| 94 | A#5 | 82 | A#4 | ← | ← | | |
| 95 | B5 | 83 | B4 | ← | ← | | |
| 96 | C6 | 84 | C5 | ← | ← | Dog | Machine Gun |
| 97 | C#6 | 85 | C#5 | | | Horse | Laser Gun |
| 98 | D6 | 86 | D5 | | | Bird Tweet 2 | Explosion |
| 99 | D#6 | 87 | D#5 | | | | Firework |
| 100 | E6 | 88 | E5 | | | | |
| 101 | F6 | 89 | F5 | | | | |
| 102 | F#6 | 90 | F#5 | | | Ghost | |
| 103 | G6 | 91 | G5 | | | Maou | |

Effect Type List/ Liste der Effekttypen/ Liste des types d'effets/ Lista de tipos de efecto

■ Reverb Types/Reverb-Typen/Types de Reverb/Tipos de reverberación

| No. | Reverb Type | Display Name | Description |
|-----|-------------|--------------|-------------------------------|
| 1 | Hall 1 | Hall1 | Concert hall reverb. |
| 2 | Hall 2 | Hall2 | |
| 3 | Room 1 | Room1 | Small room reverb. |
| 4 | Room 2 | Room2 | |
| 5 | Stage 1 | Stage1 | Reverb for solo instruments. |
| 6 | Stage 2 | Stage2 | |
| 7 | Plate 1 | Plate1 | Simulated steel plate reverb. |
| 8 | Plate 2 | Plate2 | |
| 9 | Off | Off | No effect. |

■ DSP Types/DSP-Typen/Types de DSP/Tipos de DSP

| No. | DSP Type | Display Name | Description |
|-----|-----------------------------|----------------|---|
| 1 | Hall 1 | Hall1 | Concert hall reverb. |
| 2 | Hall 2 | Hall2 | |
| 3 | Room 1 | Room1 | Small room reverb. |
| 4 | Room 2 | Room2 | |
| 5 | Stage 1 | Stage1 | Reverb for solo instruments. |
| 6 | Stage 2 | Stage2 | |
| 7 | Plate 1 | Plate1 | Simulated steel plate reverb. |
| 8 | Plate 2 | Plate2 | |
| 9 | Early Reflection 1 | ER1 | Early reflections only. |
| 10 | Early Reflection 2 | ER2 | |
| 11 | Gate Reverb | Gate1 | Gated reverb effect, in which the reverberation is quickly cut off for special effects. |
| 12 | Reverse Gate | Gate2 | Similar to Gate Reverb, but with a reverse increase in reverb. |
| 13 | Chorus 1 | Chorus1 | Conventional chorus effect with rich, warm chorusing. |
| 14 | Chorus 2 | Chorus2 | |
| 15 | Flanger 1 | Flanger1 | Pronounced three-phase modulation with slight metallic sound. |
| 16 | Flanger 2 | Flanger2 | |
| 17 | Symphonic | Symphony | Exceptionally rich & deep chorusing. |
| 18 | Phaser | Phaser | Pronounced, metallic modulation with periodic phase change. |
| 19 | Rotary Speaker 1 | Rotary1 | Rotary speaker simulation. |
| 20 | Rotary Speaker 2 | Rotary2 | |
| 21 | Tremolo 1 | Tremolo1 | Rich Tremolo effect with both volume and pitch modulation. |
| 22 | Tremolo 2 | Tremolo2 | |
| 23 | Guitar Tremolo | Guitar Tremolo | Simulated electric guitar tremolo. |
| 24 | Auto Pan | Auto Pan | Several panning effects that automatically shift the sound position (left, right, front, back). |
| 25 | Auto Wah | Auto Wah | Repeating filter sweep "wah" effect. |
| 26 | Delay Left - Center - Right | DelayLCR | Three independent delays, for the left, right and center stereo positions. |
| 27 | Delay Left - Right | DelayLR | Initial delay for each stereo channel, and two separate feedback delays. |
| 28 | Echo | Echo | Stereo delay, with independent feedback level settings for each channel. |
| 29 | Cross Delay | CrossDly | Complex effect that sends the delayed repeats "bouncing" between the left and right channels. |
| 30 | Karaoke | Karaoke | Deep, pronounced echo effect. |

| No. | DSP Type | Display Name | Description |
|-----|-----------------|--------------|---|
| 31 | Distortion Hard | D Hard | Hard-edged, warm distortion. |
| 32 | Distortion Soft | D Soft | Soft, warm distortion. |
| 33 | Overdrive | Overdrv | Natural distortion, like that of an overdriven amplifier. |
| 34 | Amp Simulation | AmpSimu | Characteristic sound of a guitar amplifier/speaker. |
| 35 | EQ Disco | EQ Disco | Equalizer effect that boosts both high and low frequencies, as is typical in most disco music. |
| 36 | EQ Telephone | EQ Tel | Equalizer effect that cuts both high and low frequencies, to simulate the sound heard through a telephone receiver. |
| 37 | 3Band EQ | 3BandEQ | Equalizer with three separate frequency bands. |
| 38 | 2Band EQ | 2BandEQ | Equalizer with two separate frequency bands. |
| 39 | No Effect | Off | No effect |

■ Harmony Types/Harmony-Typen/Types d'effets Harmony/ Tipos de armonía

| No. | Harmony Type | Display Name | Description |
|-----|-------------------|--------------|---|
| 1 | Duet | Duet | Harmony types 1–5 are pitch-based and add one-, two- or three-note harmonies to the single-note melody played in the right hand. These types only sound when chords are played in the auto accompaniment section of the keyboard. |
| 2 | Trio | Trio | |
| 3 | Block | Block | |
| 4 | Country | Country | |
| 5 | Octave | Octave | |
| 6 | Trill 1/4 note | Tril1/4 | Types 6 - 26 are rhythm-based effects and add embellishments or delayed repeats in time with the auto accompaniment. These types sound whether the auto accompaniment is on or not; however, the actual speed of the effect depends on the Tempo setting (page 54). The individual note values in each type let you synchronize the effect precisely to the rhythm. Triplet settings are also available: 1/6 = quarter-note triplets, 1/12 = eighth-note triplets, 1/24 = sixteenth-note triplets. <ul style="list-style-type: none"> The Trill effect Types (6–12) create two-note trills (alternating notes) when two notes are held. The Tremolo effect Types (13–19) repeat all held notes (up to four). The Echo effect Types (20–26) create delayed repeats of each note played. |
| 7 | Trill 1/6 note | Tril1/6 | |
| 8 | Trill 1/8 note | Tril1/8 | |
| 9 | Trill 1/12 note | Tril1/12 | |
| 10 | Trill 1/16 note | Tril1/16 | |
| 11 | Trill 1/24 note | Tril1/24 | |
| 12 | Trill 1/32 note | Tril1/32 | |
| 13 | Tremolo 1/4 note | Trem1/4 | |
| 14 | Tremolo 1/6 note | Trem1/6 | |
| 15 | Tremolo 1/8 note | Trem1/8 | |
| 16 | Tremolo 1/12 note | Trem1/12 | |
| 17 | Tremolo 1/16 note | Trem1/16 | |
| 18 | Tremolo 1/24 note | Trem1/24 | |
| 19 | Tremolo 1/32 note | Trem1/32 | |
| 20 | Echo 1/4 note | Echo1/4 | |
| 21 | Echo 1/6 note | Echo1/6 | |
| 22 | Echo 1/8 note | Echo1/8 | |
| 23 | Echo 1/12 note | Echo1/12 | |
| 24 | Echo 1/16 note | Echo1/16 | |
| 25 | Echo 1/24 note | Echo1/24 | |
| 26 | Echo 1/32 note | Echo1/32 | |

| | | | |
|---|----------------------------|---|--|
| Prog Change : True # | o 0 - 127 ***** | o 0 - 127 | |
| System Exclusive | o *3 | o *3 | |
| : Song Pos. Common : Song Sel. : Tune | x x x | x x x | |
| System : Clock Real Time: Commands | o *4 o | o *4 o | |
| Aux :All Sound OFF :Reset All Chnrls :Local ON/OFF :All Notes OFF Mes- :Active Sense sages:Reset | x x x x o x | o(120,126,127) o(121) o(122) *5 o(123-125) o x | |

Mode 1 : OMNI ON , POLY Mode 2 : OMNI ON , MONO o : Yes
Mode 3 : OMNI OFF, POLY Mode 4 : OMNI OFF, MONO x : NO

NOTE:

- *1 By default (factory settings) the EZ-30 ordinarily functions as a 16-channel multi-timbral tone generator, and incoming data does not affect the panel voices or panel settings. However, the MIDI messages listed below do affect the panel voices, auto accompaniment, and songs.
- MIDI Master Tuning
 - System exclusive messages for changing the Reverb Type, Chorus Type, and DSP Type.
- *2 Messages for these control change numbers cannot be transmitted from the EZ-30 itself. However, they may be transmitted when playing the accompaniment, song or using the Harmony effect.
- *3 Exclusive
- <GM System ON> F0H, 7EH, 7FH, 09H, 01H, F7H
- This message automatically restores all default settings for the instrument, with the exception of MIDI Master Tuning.
- <MIDI Master Volume> F0H, 7FH, 7FH, 04H, 01H, II, mm, F7H
- This message allows the volume of all channels to be changed simultaneously (Universal System Exclusive).
 - The values of "mm" is used for MIDI Master Tuning. (Values for "II" are ignored.)
- <MIDI Master Tuning> F0H, 43H, 1nH, 27H, 30H, 00H, 00H, mm, II, cc, F7H
- This message simultaneously changes the tuning value of all channels.
 - The values of "mm" and "II" are used for MIDI Master Tuning.
 - The default value of "mm" and "II" are 08H and 00H, respectively. Any values can be used for "n" and "cc."
- <Reverb Type> F0H, 43H, 1nH, 4CH, 02H, 01H, 00H, mmH, IIH, F7H
- mm : Reverb Type MSB
 - II : Reverb Type LSB
- Refer to the Effect Map (page 104) for details.
- <Chorus Type> F0H, 43H, 1nH, 4CH, 02H, 01H, 20H, mmH, IIH, F7H
- mm : Chorus Type MSB
 - II : Chorus Type LSB
- Refer to the Effect Map (page 104) for details.
- <DSP Type> F0H, 43H, 1nH, 4CH, 02H, 01H, 40H, mmH, IIH, F7H
- mm : DSP Type MSB
 - II : DSP Type LSB
- Refer to the Effect Map (page 104) for details.
- <DRY Level> F0H, 43H, 1nH, 4CH, 08H, 0mH, 11H, IIH, F7H
- II : Dry Level
 - 0m : Channel Number
- *4 When the accompaniment is started, an FAH message is transmitted. When accompaniment is stopped, an FCH message is transmitted. When the clock is set to External, both FAH (accompaniment start) and FCH (accompaniment stop) are recognized.
- *5 Local ON/OFF
- <Local ON> Bn, 7A, 7F
- <Local OFF> Bn, 7A, 00
- Value for "n" is ignored.

HINWEIS

- *1 Im Standardbetrieb (Werksvorgaben) funktioniert der EZ-30 gewöhnlich als multi-timbraler 16-Kanal-Tongenerator, und eingehende Daten haben keinen Einfluss auf die Bedienfeld-Voices und die Bedienfeld-Einstellungen. Die im folgenden aufgeführten MIDI-Meldungen verändern jedoch die Bedienfeld-Voices, die automatische Begleitung und die Songs:
- MIDI Master Tuning
 - Systemexklusive Meldungen zum Ändern von Reverb-Typ, Chorus-Typ und DSP-Typ
- *2 Befehle für diese Steuerbefehlsnummern können vom EZ-30 selbst nicht gesendet werden. Sie können jedoch gesendet werden, wenn die Begleitung gespielt oder der Harmony-Effekt verwendet wird.
- *3 Exclusive
- <GM System ON> F0H, 7EH, 7FH, 09H, 01H, F7H
- Durch diese Meldung werden automatisch alle Werksvorgaben des Instruments, mit Ausnahme des „MIDI Master Tuning“ (der Gesamtstimmung), wieder hergestellt.
- <MIDI Master Volume> F0H, 7FH, 7FH, 04H, 01H, II, mm, F7H
- Mit dieser Meldung kann die Lautstärke aller Kanäle gleichzeitig geändert werden (Universal System Exclusive).
 - Die Werte für „mm“ werden für MIDI Master Tuning verwendet. (Werte für „II“ werden ignoriert.)
- <MIDI Master Tuning> F0H, 43H, 1nH, 27H, 30H, 00H, 00H, mm, II, cc, F7H
- Durch diese Meldung wird der Tuning-Wert für alle Kanäle gleichzeitig geändert.
 - Die Werte von „mm“ und „II“ werden für MIDI Master Tuning verwendet.
 - Der Standardwert beträgt für „mm“ 08H und für „II“ 00H. Für „n“ und „cc“ können beliebige Werte verwendet werden.
- <Reverb Type> F0H, 43H, 1nH, 4CH, 02H, 01H, 00H, mmH, IIH, F7H
- mm : Reverb Type MSB
 - II : Reverb Type LSB
- Weitere Einzelheiten hierzu finden Sie in der Effekt-Zuordnung (page 104).
- <Chorus Type> F0H, 43H, 1nH, 4CH, 02H, 01H, 20H, mmH, IIH, F7H
- mm : Chorus Type MSB
 - II : Chorus Type LSB
- Weitere Einzelheiten hierzu finden Sie in der Effekt-Zuordnung (page 104).
- <DSP Type> F0H, 43H, 1nH, 4CH, 02H, 01H, 40H, mmH, IIH, F7H
- mm : DSP Type MSB
 - II : DSP Type LSB
- Weitere Einzelheiten hierzu finden Sie in der Effekt-Zuordnung (page 104).
- <DRY Level> F0H, 43H, 1nH, 4CH, 08H, 0mH, 11H, IIH, F7H
- II : DSP Type MSB
 - II : DSP Type LSB
- Weitere Einzelheiten hierzu finden Sie in der Effekt-Zuordnung (page 104).
- <Local ON/OFF> Bn, 7A, 7F
- <Local OFF> Bn, 7A, 00
- Der Wert für „n“ wird ignoriert.

REMARQUE:

- *1 L'EZ-30 fonctionne par défaut (réglages d'usine) comme un générateur de son multi-timbre à 16 canaux. De ce fait, la réception de données n'affecte ni les voix de panneau, ni les réglages de panneau. Cependant, les messages MIDI figurant dans la liste ci-dessous affectent les voix de panneau, l'accompagnement automatique et les morceaux.
- MIDI Master Tuning (Accord général MIDI)
 - Messages exclusifs au système permettant de modifier respectivement les types d'effets Reverb, Chorus et DSP.
- *2 Les messages relatifs à ces numéros de modification de commande ne peuvent pas être transmis depuis l'EZ-30. Il est toutefois possible de les émettre pendant la reproduction de l'accompagnement ou à l'aide de l'effet Harmony.
- *3 Exclufif
- <GM System ON> F0H, 7EH, 7FH, 09H, 01H, F7H
- Ce message rétablit automatiquement tous les réglages par défaut de l'instrument, à l'exception de la commande MIDI Master Tuning.
- <MIDI Master Volume> F0H, 7FH, 7FH, 04H, 01H, II, mm, F7H
- Ce message autorise la modification simultanée du volume de tous les canaux (Universal System Exclusive).
 - Les valeurs « mm » sont utilisées pour MIDI Master Tuning. (Les valeurs « II » sont ignorées.)
- <MIDI Master Tuning> F0H, 43H, 1nH, 27H, 30H, 00H, 00H, mm, II, cc, F7H
- Ce message modifie simultanément la valeur de l'accord de tous les canaux.
 - Les valeurs « mm » et « II » sont utilisées pour MIDI Master Tuning.
 - Les valeurs par défaut de « mm » et « II » sont respectivement 08H et 00H. N'importe quelle valeur peut être utilisée pour « n » et « cc ».
- <Reverb Type> F0H, 43H, 1nH, 4CH, 02H, 01H, 00H, mmH, IIH, F7H
- mm : Reverb Type MSB
 - II : Reverb Type LSB
- Reportez-vous au tableau d'effets (page 104) pour plus de détails.
- <Chorus Type> F0H, 43H, 1nH, 4CH, 02H, 01H, 20H, mmH, IIH, F7H
- mm : Chorus Type MSB
 - II : Chorus Type LSB
- Reportez-vous au tableau d'effets (page 104) pour plus de détails.
- <DSP Type> F0H, 43H, 1nH, 4CH, 02H, 01H, 40H, mmH, IIH, F7H
- mm : DSP Type MSB
 - II : DSP Type LSB
- Reportez-vous au tableau d'effets (page 104) pour plus de détails.
- <DRY Level> F0H, 43H, 1nH, 4CH, 08H, 0mH, 11H, IIH, F7H
- II : Dry Level (Niveau de pureté du son)
 - 0m) Channel Number (Numéro de canal)
- *4 Lors du lancement de l'accompagnement, un message FAH est envoyé. Lorsque l'accompagnement est arrêté, c'est un message FCH qui est transmis. Lorsque l'horloge est réglée sur External, les messages FAH (début d'accompagnement) et FCH (fin d'accompagnement) sont reconnus.
- *5 Local ON/OFF
- <Local ON> Bn, 7A, 7F
- <Local OFF> Bn, 7A, 00
- La valeur « n » est ignorée.

NOTA

- *1 Con los ajustes iniciales (ajustes de fabricación), el EZ-30 funciona normalmente como un generador de tonos de varios timbres de 16 canales, y los datos de entrada no afectan a las voces ni ajustes del panel. En cualquier caso, los mensajes MIDI enumerados a continuación sí afectan a las voces del panel, al acompañamiento automático y a las canciones.
- Afinación principal MIDI
 - Mensajes exclusivos del sistema para cambiar el tipo de reverberación, el tipo de coro y el tipo de DSP.
- *2 Los mensajes para estos números de cambio de control no pueden transmitirse desde el mismo EZ-30. En cualquier caso, podrían transmitirse al tocar el acompañamiento o usar el efecto de armonía.
- *3 Exclusivo
- <Sistema GM conectado> F0H, 7EH, 7FH, 09H, 01H, F7H
- Este mensaje restituye automáticamente todos los ajustes iniciales del instrumento, a excepción de la afinación principal MIDI.
- <Volumen principal MIDI> F0H, 7FH, 7FH, 04H, 01H, II, mm, F7H
- Este mensaje permite cambiar simultáneamente el volumen de todos los canales (Exclusivo del Sistema Universal).
 - Los valores de "mm" se usan para la afinación principal MIDI. (Los valores para "II" se ignoran.)
- <Afinación principal MIDI > F0H, 43H, 1nH, 27H, 30H, 00H, 00H, mm, II, cc, F7H
- Este mensaje cambia simultáneamente el valor de afinación de todos los canales.
 - Los valores de "mm" y "II" se usan para la afinación principal MIDI.
 - El valor inicial de "mm" y "II" es de 08H y 00H respectivamente. Puede usarse cualquier valor para "n" y "cc".
- <Tipo de reverberación> F0H, 43H, 1nH, 4CH, 02H, 01H, 00H, mmH, IIH, F7H
- mm: Reverberación tipo MSB
 - II: Reverberación tipo LSB
- Para más detalles, consulte la lista de efectos (page 104).
- <Tipo de coro> F0H, 43H, 1nH, 4CH, 02H, 01H, 20H, mmH, IIH, F7H
- mm: Coro tipo MSB
 - II: Coro tipo LSB
- Para más detalles, consulte la lista de efectos (page 104).
- <Tipo de DSP> F0H, 43H, 1nH, 4CH, 02H, 01H, 40H, mmH, IIH, F7H
- mm: Tipo de DSP MSB
 - II: Tipo de DSP LSB
- Para más detalles, consulte la lista de efectos (page 104).
- <Nivel DRY> F0H, 43H, 1nH, 4CH, 08H, 0mH, 11H, IIH, F7H
- II: Nivel Dry
 - 0m: Número de canal
- *4 Cuando se inicia el acompañamiento se transmite un mensaje FAH. Cuando se detiene el acompañamiento, se transmite un mensaje FCH. Cuando el reloj está ajustado en externo, FAH (inicio del acompañamiento) y FCH (parada del acompañamiento) se reconocen.
- *5 Local ON/OFF (local activado/desactivado)
- <Local ON (local activado)> Bn, 7A, 7F
- <Local OFF (local desactivado)> Bn, 7A, 00
- El valor para "n" se ignora.

■ Effect map

- * If the received value does not contain an effect type in the TYPE LSB, the LSB will be directed to TYPE 0.
- * The numbers in parentheses in front of the Effect Type names correspond to the number indicated in the display.
- * By using an external sequencer, which is capable of editing and transmitting the system exclusive messages and parameter changes, you can select the Reverb, Chorus and DSP effect types which are not accessible from the EZ-30 panel itself. When one of the effects is selected by the external sequencer, " - " will be shown on the display.

■ Effektzuordnungen

- * Wenn der empfangene Wert keinen Effektyp im TYPE LSB enthält, wird das LSB als TYPE 0 behandelt.
- * Die Nummern in Klammern vor den Effektyp-Bezeichnungen entsprechen der im Display erscheinenden Nummern.
- * Durch Einsatz eines externen Sequenzers, mit dem systemexklusive Meldungen und Parameteränderungen bearbeitet und gesendet werden können, können Sie die Effektypen Reverb, Chorus und DSP auswählen, die am Bedienfeld des EZ-30 nicht angewählt werden können. Wenn einer dieser Effekte vom externen Sequenzer ausgewählt wird, erscheint „-“ im Display.

■ Tableau d'effets

- * Si la valeur reçue ne contient pas de type d'effet dans TYPE LSB, le LSB est dirigé vers le TYPE 0.
- * Les numéros entre parenthèses en face des noms des types d'effet correspondent au chiffre qui apparaît sur l'afficheur.
- * Si vous utilisez un séquenceur externe, qui est capable d'éditer et de transmettre des messages exclusifs au système et des modifications de paramètre, vous pouvez sélectionner les types d'effets Reverb, Chorus et DSP qui ne sont pas accessibles depuis le panneau de l'EZ-30 lui-même. Lorsque l'un de ces effets est sélectionné par le séquenceur externe, « - » apparaît sur l'afficheur.

■ Lista de efecto

- * Si el valor recibido no contiene un tipo de efecto en TYPE LSB (tipo LSB), LSB se dirigirá a TYPE 0 (tipo 0).
- * Delante de los nombres de tipo de efecto están los números entre paréntesis, que corresponden al número indicado en la pantalla.
- * Empleando un secuenciador externo, que puede editar y transmitir los cambios de parámetros y mensajes exclusivos del sistema, puede seleccionar los tipos de efecto reverberación, coros y DSP a los que no puede accederse desde el panel del EZ-30. Cuando se selecciona uno de los efectos mediante el secuenciador externo, aparece "-" en la pantalla.

●REVERB

| TYPE MSB | TYPE LSB | | | | | | | | |
|-------------|-----------|----|----|----|-----------|-----------|----|----------|----|
| | 00 | 01 | 02 | 08 | 16 | 17 | 18 | 19 | 20 |
| 000 | No Effect | | | | | | | | |
| 001 | (1)Hall1 | | | | | (2)Hall2 | | | |
| 002 | Room | | | | | (3)Room1 | | (4)Room2 | |
| 003 | Stage | | | | (5)Stage1 | (6)Stage2 | | | |
| 004 | Plate | | | | (7)Plate1 | (8)Plate2 | | | |
| 005...127 | No Effect | | | | | | | | |

●CHORUS

| TYPE MSB | TYPE LSB | | | | | | | | |
|-------------|-----------|----|---------|----------|----|----------|----|----|----|
| | 00 | 01 | 02 | 08 | 16 | 17 | 18 | 19 | 20 |
| 000...064 | No Effect | | | | | | | | |
| 065 | Chorus | | Chorus2 | | | | | | |
| 066 | Celeste | | | | | Chorus1 | | | |
| 067 | Flanger | | | Flanger1 | | Flanger2 | | | |
| 068...127 | No Effect | | | | | | | | |

| TYPE MSB | TYPE LSB | | | | | | | | |
|-------------|-------------------------|--------------------------|-------------|--------------|------------------------|------------------------|------------------------|--------------|-----------------------|
| | 00 | 01 | 02 | 08 | 16 | 17 | 18 | 19 | 20 |
| 000 | No Effect | | | | | | | | |
| 001 | (1)Hall1 | | | | | (2)Hall2 | | | |
| 002 | Room | | | | | (3)Room1 | | (4)Room2 | |
| 003 | Stage | | | | (5)Stage1 | (6)Stage2 | | | |
| 004 | Plate | | | | (7)Plate1 | (8)Plate2 | | | |
| 005 | Delay L,C,R | | | | (26)Delay L,C,R | | | | |
| 006 | (27)Delay L,R | | | | | | | | |
| 007 | (28)Echo | | | | | | | | |
| 008 | (29)Cross Delay | | | | | | | | |
| 009 | (9)Early Reflection1 | (10)Early Reflection2 | | | | | | | |
| 010 | (11)Gate Reverb | | | | | | | | |
| 011 | (12)Reverse Gate | | | | | | | | |
| 012...019 | No Effect | | | | | | | | |
| 020 | (30)Karaoke | | | | | | | | |
| 021...064 | No Effect | | | | | | | | |
| 065 | Chorus | | (14)Chorus2 | | | | | | |
| 066 | Celeste | | | | | (13)Chorus1 | | | |
| 067 | Flanger | | | (15)Flanger1 | | (16)Flanger2 | | | |
| 068 | Symphonic | | | | (17)Sym- phonic | | | | |
| 069 | Rotary Speaker | | | | (19)Rotary Speaker1 | | | | |
| 070 | Tremolo | | | | (21)Tremolo1 | | | | |
| 071 | Auto Pan | | | | (24)Auto Pan | | (20)Rotary Speaker2 | (22)Tremolo2 | (23)Guitar Tremolo |
| 072 | (18)Phaser | | | | | | | | |
| 073 | Distortion | | | | | | | | |
| 074 | (33)Overdrive | | | | | | | | |
| 075 | (34)Amp Sim- ulation | | | | (31)Distortion Hard | (32)Distortion Soft | | | |
| 076 | (36)3Band EQ | | | | | (35)EQ Tele- phone | | | |
| 077 | (37)2Band EQ | | | | | | | | |
| 078 | Auto Wah | | | | (25)Auto Wah | | | | |
| 079...127 | No Effect | | | | | | | | |

Specifications/Technische Daten/Spécifications/ Especificaciones

Keyboards

- 61 standard-size keys (C1–C6), with Touch Response and Light Guide

Display

- Large multi-function LCD display (backlit)

Setup

- STANDBY/ON
- MASTER VOLUME : MIN - MAX

Panel Controls

- OVERALL (L, R), SONG, VOICE, STYLE, PORTABLE GRAND, METRONOME, ABC/DoReMi, [0]–[9], [+](YES), [–](NO), DEMO, TOUCH, HARMONY, Dict., L, R, TEMPO/TAP

Voice

- 610 voices (including 480 Expanded voices)
- Polyphony : 32

Auto Accompaniment

- 106 styles
- Accompaniment Control : ACMP ON/OFF, SYNC STOP, SYNC START, START/STOP, INTRO/ENDING, MAIN A/B(AUTO FILL)
- Fingering : Multi fingering
- Accompaniment Volume

Yamaha Educational Suite

- Dictionary
- Lesson 1–3

One Touch Setting

- Voice (for each style or song)

Overall controls

- Octave
- Transpose
- Tuning
- Accompaniment Volume
- Song Volume
- Metronome Volume
- MIDI
- Light
- ABC/DoReMi
- Reverb
- DSP
- Harmony
- Grade
- Talking

Effects

- Reverb : 8 types
- DSP : 37 types
- Harmony : 26 types

Song

- 100 Songs + 5 User Songs + max. 99 Flash Songs (Up to 488 KB)
- Song Clear, Track Clear

Recording

- Song
User Song : 5 Songs
Real Time Recording
Recording Tracks : 1, 2, 3, 4, 5, CHORD
- Flash Memory
Flash Song : max. 99 Songs
Memory size: 488 KB

MIDI

- Initial Send
- Local Control
- Bulk Dump

Auxiliary jacks

- PHONES/OUTPUT, DC IN 10-12V, MIDI IN/OUT, SUSTAIN

Amplifier

- 6 W + 6 W (When using PA-5C power adaptor)
- 4 W + 4 W (When using batteries)

Speakers

- 12 cm x 2 + 3 cm x 2

Power Supply

- Adaptor : Yamaha PA-5C AC power adaptor
- Batteries : Six “D” size, R20P(LR20) or equivalent batteries

Power Consumption

- 20 W (when using PA-5C power adaptor)

Dimensions (W x D x H)

- 933 x 370 x 129 mm

Weight

- 6.2 kg

Supplied Accessories

- Music Stand
- Owner’s Manual
- Song Book

Optional Accessories

- Headphones : HPE-150
- AC power adaptor : PA-5C
- Footswitch : FC4, FC5
- Keyboard stand : L-2L, L-2C

- * Specifications and descriptions in this owner's manual are for information purposes only. Yamaha Corp. reserves the right to change or modify products or specifications at any time without prior notice. Since specifications, equipment or options may not be the same in every locale, please check with your Yamaha dealer.
- * Die in dieser Bedienungsanleitung enthaltenen technische Daten und Beschreibungen dienen lediglich der Information. Yamaha Corp. behält sich das Recht vor, Produkte oder deren technische Daten jederzeit ohne vorherige Ankündigung zu verändern oder zu modifizieren. Da die technischen Daten, das Gerät selbst oder Sonderzubehör nicht in jedem Land gleich sind, setzen Sie sich im Zweifel bitte mit Ihrem Yamaha-Händler in Verbindung.
- * Les caractéristiques techniques et descriptions de ce mode d'emploi sont uniquement données à titre d'information. Yamaha Corp. se réserve le droit de changer ou modifier les produits et leurs caractéristiques techniques à tout moment et sans aucun préavis. Les caractéristiques techniques, les équipements et les options pouvant différer d'un pays à l'autre, adressez-vous au distributeur Yamaha le plus proche.
- * Las especificaciones y descripciones del presente manual del usuario tienen una función meramente informativa. Yamaha Corp. se reserva el derecho de cambiar o modificar los productos o especificaciones en cualquier momento y sin previo aviso. Puesto que las especificaciones, el equipo o las opciones podrían no ser las mismas en todos los sitios, le rogamos consulte a su distribuidor de Yamaha.

For details of products, please contact your nearest Yamaha or the authorized distributor listed below.

Pour plus de détails sur les produits, veuillez-vous adresser à Yamaha ou au distributeur le plus proche de vous figurant dans la liste suivante.

Die Einzelheiten zu Produkten sind bei Ihrer unten aufgeführten Niederlassung und bei Yamaha Vertragshändlern in den jeweiligen Bestimmungsländern erhältlich.

Para detalles sobre productos, contacte su tienda Yamaha más cercana o el distribuidor autorizado que se lista debajo.

NORTH AMERICA

CANADA

Yamaha Canada Music Ltd.
135 Milner Avenue, Scarborough, Ontario,
M1S 3R1, Canada
Tel: 416-298-1311

U.S.A.

Yamaha Corporation of America
6600 Orangehorpe Ave., Buena Park, Calif. 90620,
U.S.A.
Tel: 714-522-9011

CENTRAL & SOUTH AMERICA

MEXICO

**Yamaha de Mexico S.A. De C.V.,
Departamento de ventas**
Javier Rojo Gomez No.1149, Col. Gpe Del
Moral, Deleg. Iztapalapa, 09300 Mexico, D.F.
Tel: 686-00-33

BRAZIL

Yamaha Musical do Brasil LTDA.
Av. Rebouças 2636, São Paulo, Brasil
Tel: 011-853-1377

ARGENTINA

Yamaha Music Argentina S.A.
Viamonte 1145 Piso-2-B 1053,
Buenos Aires, Argentina
Tel: 1-4371-7021

PANAMA AND OTHER LATIN AMERICAN COUNTRIES/ CARIBBEAN COUNTRIES

Yamaha de Panama S.A.
Torre Banco General, Piso 7, Urbanización Marbella,
Calle 47 y Aquilino de la Guardia,
Ciudad de Panamá, Panamá
Tel: 507-269-5311

EUROPE

THE UNITED KINGDOM

Yamaha-Kemble Music (U.K.) Ltd.
Sherbourne Drive, Tilbrook, Milton Keynes,
MK7 8BL, England
Tel: 01908-366700

IRELAND

Danfay Ltd.
61D, Sallynoggin Road, Dun Laoghaire, Co. Dublin
Tel: 01-2859177

GERMANY/SWITZERLAND

Yamaha Europa GmbH.
Siemensstraße 22-34, 25462 Rellingen,
F.R. of Germany
Tel: 04101-3030

AUSTRIA

Yamaha Music Austria
Schleiergasse 20, A-1100 Wien Austria
Tel: 01-60203900

THE NETHERLANDS

Yamaha Music Nederland
Kanaalweg 18G, 3526KL, Utrecht, The Netherlands
Tel: 030-2828411

BELGIUM

Yamaha Music Belgium
Keiberg Imperiastraat 8, 1930 Zaventem, Belgium
Tel: 02-7258220

FRANCE

**Yamaha Musique France,
Division Claviers**
BP 70-77312 Marne-la-Vallée Cedex 2, France
Tel: 01-64-61-4000

ITALY

**Yamaha Musica Italia S.P.A.,
Home Keyboard Division**
Viale Italia 88, 20020 Lainate (Milano), Italy
Tel: 02-935-771

SPAIN/PORTUGAL

Yamaha-Hazen Electronica Musical, S.A.
Ctra. de la Corona km. 17, 200, 28230
Las Rozas (Madrid) Spain
Tel: 91-201-0700

GREECE

Phillipe Nakas S.A.
Navarinou Street 13, P.Code 10680, Athens, Greece
Tel: 01-364-7111

SWEDEN

Yamaha Scandinavia AB
J. A. Wettergrens Gata 1
Box 30053
S-400 43 Göteborg, Sweden
Tel: 031 89 34 00

DENMARK

YS Copenhagen Liaison Office
Generatorvej 8B
DK-2730 Herlev, Denmark
Tel: 44 92 49 00

FINLAND

F-Musiikki Oy
Kluuvikatu 6, P.O. Box 260,
SF-00101 Helsinki, Finland
Tel: 09 618511

NORWAY

Norsk filial av Yamaha Scandinavia AB
Grini Næringspark 1
N-1345 Østerås, Norway
Tel: 06 16 77 70

ICELAND

Skifan HF
Skeifan 17 P.O. Box 8120
IS-128 Reykjavik, Iceland
Tel: 525 5000

OTHER EUROPEAN COUNTRIES

Yamaha Europa GmbH.
Siemensstraße 22-34, 25462 Rellingen,
F.R. of Germany
Tel: 04101-3030

AFRICA

**Yamaha Corporation,
Asia-Pacific Music Marketing Group**
Nakazawa-cho 10-1, Hamamatsu, Japan 430-8650
Tel: 053-460-2312

MIDDLE EAST

TURKEY/CYPRUS

Yamaha Europa GmbH.
Siemensstraße 22-34, 25462 Rellingen,
F.R. of Germany
Tel: 04101-3030

OTHER COUNTRIES

Yamaha Music Gulf FZE
LB21-128 Jebel Ali Freezone
P.O.Box 17328, Dubai, U.A.E.
Tel: 971-4-881-5868

ASIA

HONG KONG

Tom Lee Music Co., Ltd.
11/F., Silvercord Tower 1, 30 Canton Road,
Tsimshatsui, Kowloon, Hong Kong
Tel: 2737-7688

INDONESIA

**PT. Yamaha Music Indonesia (Distributor)
PT. Nusantik**
Gedung Yamaha Music Center, Jalan Jend. Gatot
Subroto Kav. 4, Jakarta 12930, Indonesia
Tel: 21-520-2577

KOREA

Cosmos Corporation
1461-9, Seocho Dong, Seocho Gu, Seoul, Korea
Tel: 02-3486-0011

MALAYSIA

Yamaha Music Malaysia, Sdn., Bhd.
Lot 8, Jalan Perbandaran, 47301 Kelana Jaya,
Petaling Jaya, Selangor, Malaysia
Tel: 3-703-0900

PHILIPPINES

Yupangco Music Corporation
339 Gil J. Puyat Avenue, P.O. Box 885 MCPO,
Makati, Metro Manila, Philippines
Tel: 819-7551

SINGAPORE

Yamaha Music Asia Pte., Ltd.
11 Ubi Road #06-00, Meiban Industrial Building,
Singapore
Tel: 65-747-4374

TAIWAN

Yamaha KHS Music Co., Ltd.
10F, 150, Tun-Hwa Northroad,
Taipei, Taiwan, R.O.C.
Tel: 02-2713-8999

THAILAND

Siam Music Yamaha Co., Ltd.
121/60-61 RS Tower 17th Floor,
Ratchadaphisek RD., Dindaeng,
Bangkok 10320, Thailand
Tel: 02-641-2951

THE PEOPLE'S REPUBLIC OF CHINA AND OTHER ASIAN COUNTRIES

**Yamaha Corporation,
Asia-Pacific Music Marketing Group**
Nakazawa-cho 10-1, Hamamatsu, Japan 430-8650
Tel: 053-460-2317

OCEANIA

AUSTRALIA

Yamaha Music Australia Pty. Ltd.
Level 1, 99 Queensbridge Street, Southbank, Victoria
3006, Australia
Tel: 3-9693-5111

NEW ZEALAND

Music Houses of N.Z. Ltd.
146/148 Captain Springs Road, Te Papapa,
Auckland, New Zealand
Tel: 9-634-0099

COUNTRIES AND TRUST TERRITORIES IN PACIFIC OCEAN

**Yamaha Corporation,
Asia-Pacific Music Marketing Group**
Nakazawa-cho 10-1, Hamamatsu, Japan 430-8650
Tel: 053-460-2312

HEAD OFFICE Yamaha Corporation, Pro Audio & Digital Musical Instrument Division
Nakazawa-cho 10-1, Hamamatsu, Japan 430-8650
Tel: 053-460-3273



Yamaha Manual Library (English versions only)
<http://www2.yamaha.co.jp/manual/english/>

M.D.G., PA·DMI Division, Yamaha Corporation
© 2001 Yamaha Corporation

V***** ***AP*** *-01A0 Printed in China